

# La Tribuna

## de Ciudad Real

Director: Manuel López Camarena

DIARIO INDEPENDIENTE

Viernes, 2 de Octubre de 1992

AÑO III ■ NUM. 702 ■ Edita Publicaciones de Ciudad Real, S. A. (Publicisa) ■ 90 PTAS.

### Inseguridad ciudadana

El encuentro se celebró ayer en el Gobierno Civil

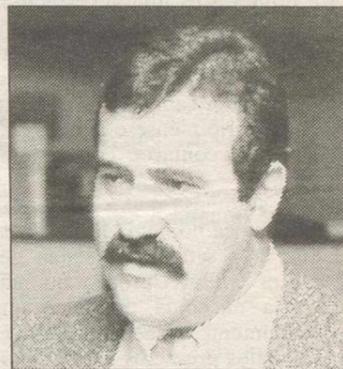
## El poder judicial y las fuerzas de seguridad analizaron la delincuencia

Los asistentes guardaron un absoluto mutismo sobre el contenido de la reunión

Los máximos responsables del poder judicial en la provincia y de las fuerzas de seguridad del Estado mantuvieron ayer una reunión en el Gobierno Civil en la que, al parecer, fueron analizados los últimos datos sobre la delincuencia.

Los asistentes a la reunión guardaron un absoluto mutismo respecto a los contenidos tratados, excepto que fue bastante tensa en algunos momentos y los nombres de los asistentes. No obstante, las últimas informaciones aparecidas en los medios de comunicación hacen suponer que se habló de la situación de inseguridad que vive Daimiel.

(Pág. 5) Justicia y fuerzas de seguridad se reunieron en el Gobierno Civil.



Pedro Narro

### Pedro Narro quiere potenciar la presencia de la CCM en Ciudad Real

El nuevo director territorial de la Caja regional en nuestra provincia, Pedro Narro, declaró a LA TRIBUNA, tras reunirse con varios directivos en la tarde de ayer, que una de las principales políticas a seguir por la entidad es potenciar su presencia en Ciudad Real, debido a razones económicas, "es la más pujante de la región". (Pág. 7)

### Y además

La sustitución de trabajadores en huelga por otros de superior nivel "es ilícita"

(Pág. 20)

Felipe de Borbón reafirma la "lealtad" española con sus aliados de la OTAN

(Pág. 21)

Detenido el presunto asesino de la pequeña de Villalba (La Coruña)

(Pág. 22)

Guerra abierta entre Gran Bretaña y Alemania por la libra

(Pág. 25)

LOTERIA PRIMITIVA

(Pág. 15)

### Luis Arroyo nombra tres vicerrectores para suplir a Cerrillo y Gallego

El rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, Luis Arroyo, ha nombrado tres nuevos vicerrectores para cubrir las vacantes de los hasta ahora responsables del campus de Cuenca y Extensión Universitaria, Pedro Cerrillo, y de Albacete e Investigación, Laureano Gallego. Este último vicerrectorado, hasta el momento unido, ha sido desdoblado en dos:

Albacete e Investigación. Los nuevos vicerrectores son, respectivamente, Joaquín García Marchante, Federico Rodríguez Morata y Juan Ignacio Palacio; todos ellos desempeñaban su labor en la UCLM. Los dos vicerrectores que dejan su cargo por renuncia, Pedro Cerrillo y Laureano Gallego, pasarán a desempeñar otras labores académicas. (Pág. 5)



Laureano Gallego pasará a trabajar en el Instituto de Desarrollo Regional.

El Insalud pretendió que sea una experiencia piloto

### UGT se opondrá a un Hospital de Alcázar privado

El sindicato UGT ha manifestado que se opondrá rotundamente a la gestión privada del Hospital Comarcal de Alcázar de San Juan, posibilidad planteada en la reunión que el pasado miércoles celebró el Consejo General del Insalud. Este sindicato también anunció que encabezará las medidas de presión contra este intento de implantar una experiencia piloto en la provincia, "porque no podemos permitir que especulen con nuestra salud".

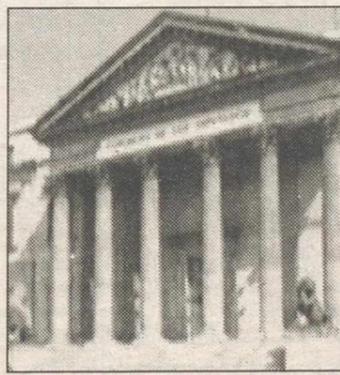
(Pág. 6)

El sindicato UGT critica, por un lado, la privatización de la Sanidad, y por otro, el hecho de que las experiencias se hagan siempre en la provincia de Ciudad Real

Debate para la ratificación del Tratado de Maastricht

### El Congreso revalidó ayer, de forma unánime, su vocación europeísta

El Congreso revalidó ayer su vocación europeísta y su decisión de participar en la construcción europea durante el debate de las tres enmiendas a la totalidad presentadas al Tratado de Maastricht, que fueron rechazadas por el Pleno. A pesar de los vetos que presentaron los grupos de IU y CDS y el diputado del Partido Aragonés, José María Mur, integrado en el Grupo Mixto, éstos dejaron claro que sus reticencias no son a la integración de España en la CE. (Pág. 19)



Congreso de los Diputados.

Firma invitada

# PSOE: preparativos electorales

ANTONIO PAPELL

Según informaba ayer un rotativo madrileño, la archifamosa "encuesta secreta" de Alfonso Guerra forece unos resultados todavía peores de los que se habían publicado: a primeros de julio de este año, el PSOE perdía 4,4 puntos porcentuales y 20 escaños, por lo que, de haberse celebrado entonces las elecciones, tan sólo hubiese contado con 155 diputados. Una cantidad insuficiente para gobernar en solitario piénsese que los gobiernos "débiles" de UCD contaron con el apoyo de 165 y 168 escaños.

Si se piensa que a primeros de julio la crisis económica no había hecho más que anunciarse, que la peseta no se había devaluado, que la futura Unión Europea no había entrado aún en la encedida polémica que se desarrolla actualmente, que no se habían hecho públicos los malos presagios para el año próximo a cuyo fin habrá medio millón más de parados-y que no se habían siquiera insinuado los restrictivos presupuestos generales del Estado para el 93 -que lesionan a varios grupos sociales, aunque preservan cuidadosamente los intereses de otros-, se comprenderá que el descenso de la intención de voto de que goza el PSOE puede ser aún mayor, por lo que resulta comprensible la preocupación de este partido en relación a su futuro. Asimismo, es lógico que González, por su parte, esté bien poco entusiasmado con la perspectiva de mantenerse en la presidencia de un Gobierno tan inestable, que tendrá que contar con apoyos externos para sacar adelante sus proyectos legislativos, y que será cumplidamente hostigado por la oposición, de modo muy semejante a como hicieron los socialistas con la UCD entre 1977 y 1982.

Ante semejante panorama, el PSOE se ha lanzado a buscar apoyos sociales y políticos que mejoren sus expectativas. Por su derecha, la causa está relativamente perdida: Aznar se

ha afianzado en el centro-derecha y ha recuperado parte del electorado que le era "natural"; en este sentido, los socialistas han decidido sacrificar al funcionariado, al que congelan el sueldo, porque lo consideran eminentemente conservador (excepto el sector más "ideologizado", que permanecerá fiel en cualquier caso), y al que convierten en chivo expiatorio para tranquilizar al resto de la "clase trabajadora", que tampoco conseguirá grandes aumentos salariales. Pero sí puede el PSOE intentar ganar parte del voto de izquierdas perdido, cuya importancia se desprende del hecho de que, según la referida encuesta, Izquierda Unida haya pasado de 17 a 30 escaños (ésta es la subida relativamente más importante de todo el arco parlamentario, según el mencionado sondeo).

Con este objetivo, Alfonso Guerra puede ya anotarse el tanto más espectacular: tras numerosas entrevistas "privadas" con Nicolás Redondo -que podrían sugerir el desarrollo de una conspiración contra Solchaga-, ha logrado la reconciliación pública entre las dos organizaciones que fundara Pablo Iglesias. Aunque nunca las cosas volverán a ser como antes -así lo ha puntualizado explícitamente el secretario general de la UGT-, es claro que el PSOE hará todo lo posible para mantener hinchado este balón de oxígeno al menos hasta las elecciones, de forma que cederá en todo lo posible para contentar al sindicato socialista. De momento, la Ley de Huelga reflejará ya los resultados de este reencuentro. Tiene razón Guerra al afirmar que "hay una ley casi universal según la cual las posibilidades de acuerdo crecen cuando las dificultades aumentan", por lo que a la actual crisis habría que atribuir en gran parte el mérito del acercamiento PSOE-UGT.

Es lógico que González, por su parte, esté bien poco entusiasmado con la perspectiva de mantenerse en la presidencia de un Gobierno tan inestable

## La Tribuna

Año III  
Depósito Legal: CR-1164-1990

Director  
Manuel López Camarena

Redactora jefe  
Laura Espinar Sánchez

Redacción:  
Carlos Muñoz de Luna, Pilar Muñoz González, Diego del Moral Ollero, Jesús Fuentes Cabañas, Francisco Javier Peña Cárdenas, Marisa García Carretero, Pelayo Martín Sendarrubias.

Telefotos: Efe  
Agencias informativas: Efe, Lid y Mencheta

Redacción, administración, suscripción y publicidad: Plaza del Pilar, 8, Entreplanta.  
Teléfonos: 21 53 01. Fax: (926) 21 53 06

### EDITA: PUBLICISA

(Publicaciones de Ciudad Real, S.A.)

Gerente:  
Paloma Cuerpo

Jefe de Publicidad  
José Antonio García

Director Técnico  
Antonio Lajara

### Exclusiva de publicidad nacional:

NOVOMEDIA, S.A.

Director general:

José Manuel Rodrigo

Madrid: Pablo Melgar y Miguel Angel Laseca. Recoletos, 15. Telf: 577 56 42. Fax: 564 19 09; Barcelona: Ramón Domínguez. Beethoven, 15. Telf: 201 12 66; Valencia: Santiago Sánchez Beato. Embajador Vich, 3. Telf: 351 10 65

## Colaboración

Por fin Tele-suspense, oséase Antena-3 TV, se aproxima a algo más que un simple aprobado.

Y todo gracias a "La Gala", su gala de presentación de la nueva programación de Otoño.

Manolín Campo Vidal se lo sabe montar muy bien. Este chico tiene clase.

Por algo siempre me ha gustado mucho. Criado a los pechos de la tele pública, hay que ver qué bien ha aprovechado el alimento.

El último domingo de septiembre que en Antena-3 TV fue de gala, Tele-Campo Vidal logró su primer liderazgo de audiencia. Ya era hora. De verdad que lo hicieron bien.

Una servidora no lo vio pero sí mi tía Niceta. Y si a mi tía Niceta le gustó es que mereció la pena.

A partir de ya mismo habrá que esperar resultados. Ojalá que sean buenos.

Siquiera por el esfuerzo que se ha notado. Ya lo creo que se ha notado. Sólo un detalle empañó "La Gala" de Tele-Campo. El cristal con que se miran estos inventos se tomó ligeramente con la aparición de este otro chiquito tan simpático, éste ¿cómo se llama?... ¡ah, sí!, Alfonso Arús.

## Los vídeos de Arús

CARMEN FERRERAS

El último domingo de septiembre que en Antena-3 TV fue de gala, Tele-Campo Vidal logró su primer liderazgo de audiencia. Ya era hora. De verdad que lo hicieron bien

Sí hombre, el de los Vídeos de Primera que hasta hace poco encajaba en la primera de Televisión Española.

Demostró el pobre mío ser muy poco original, poco ético y poco est-ético. Algún gol tenían que meterle a Manolín. El Arús se ha llevado los vídeos con él y nos los va a plantificar en su nueva casa.

Podía haberse buscado otro rollo macabeo. Ese

del vídeo con japoneses tontolones incluidos está más visto que el TBO.

Por mucho que en su nuevo ataque haya cambiado el decorado.

El cambio de pantalla debería conllevar un cambio de programa total y absoluto.

Siquiera que por demostrar la capacidad que para la originalidad tienen nuestras luminarias televisivas.

Y no que todos van a lo hecho, a lo fácil. Un cambio de decorado y poco más.

Claro que esto me da que pensar.

Y pienso si Tele-Campo no se convertirá en un sucedáneo de Televisión Española. Todo es posible en las pantallas patrias.

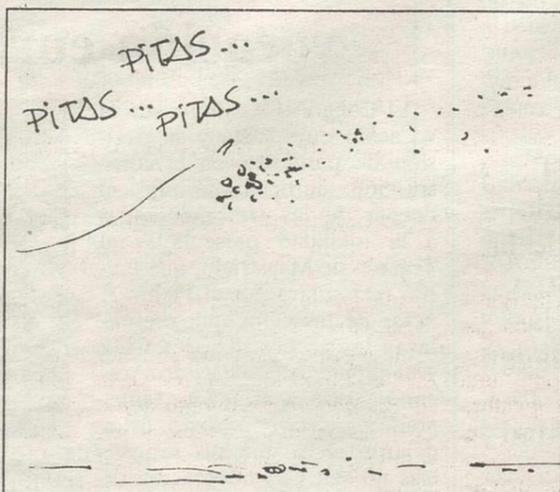
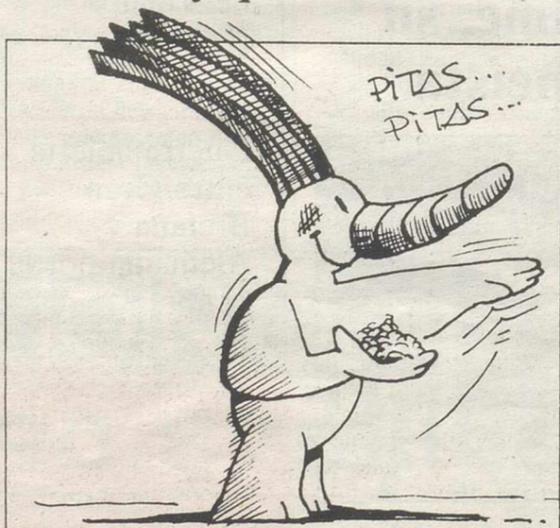
Digo yo que Alfonso Arús, que sin duda tiene otras capacidades, podía habernos sorprendido agradablemente.

Pero, no señor, esta gente coge la fama y se echa a dormir a pierna suelta.

Hubiera sido bonito que según quiénes le echaran un pulso a la originalidad.

Y no que todos o casi todos van de prestado con dos o tres variaciones sobre el tema que les ha hecho famosos.

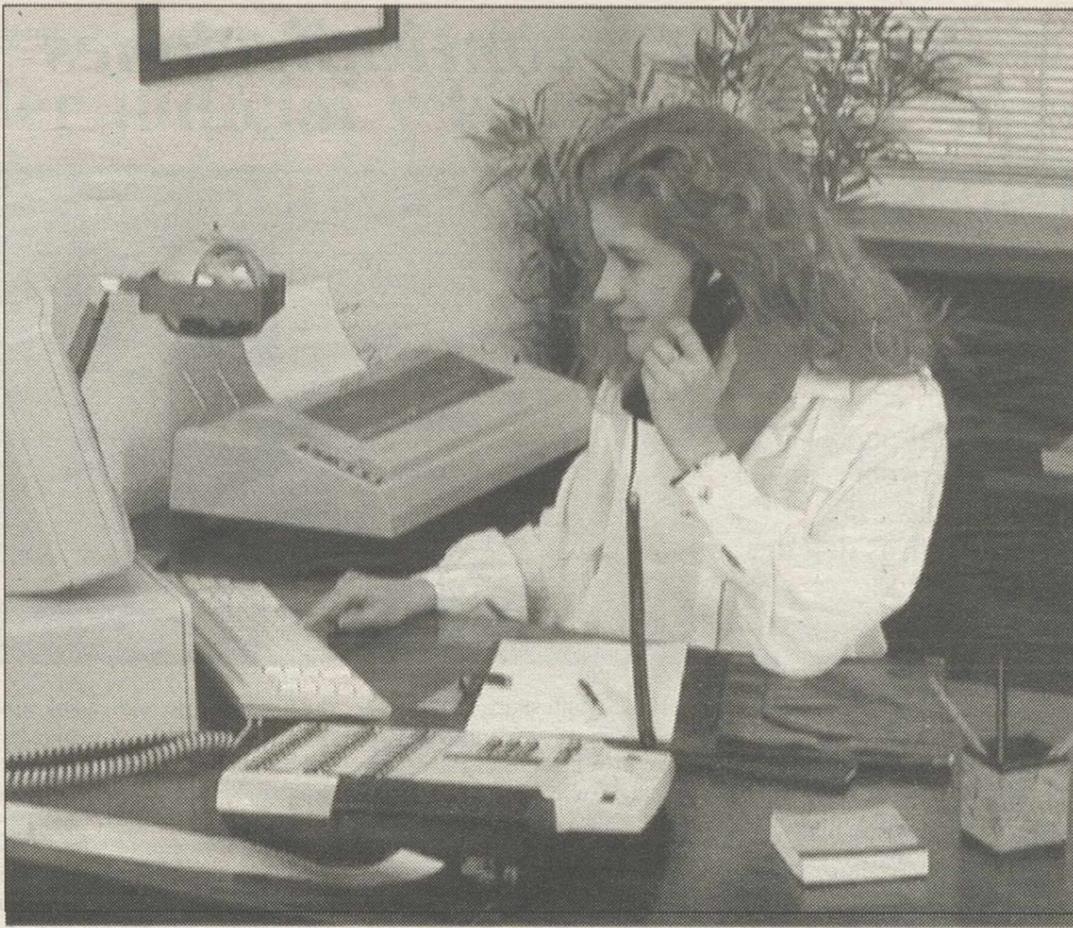
## Duelos y quebrantos



Los tiempos corren que es una barbaridad. Y el progreso se hace cada día más patente. Estábamos todos tan contentos con el invento del teléfono. Por fin. La comunicación era posible sin el impedimento que establecía la distancia. Ahora (casi de repente para la mayoría) ha llegado a extremos que ni su inventor previó.

Se comenzó, lógicamente, poquito a poco (¡que las cosas necesitan su tiempo!). Primero. (para nosotros) las centrales telefónicas en los pueblos. ¿Las recordáis? Seguro que casi todos. Los más maduritos, incluso con detalles: el aviso de conferencia, el tener que acudir al locutorio a la hora señalada, la demora que habitualmente se imponía... ¿Y el grupo de telefonistas? Una verdadera delicia. Aún no estoy muy seguro de si, con el cambio y mejoras técnicas (lo que supuso perder a este grupo encantador), hemos salido ganando. De veras que no lo sé. Porque eran solícitas, conocedoras de todo el pueblo (también de todos los sucesos y chismes, es verdad), te insinuaban el detalle necesario en el momento oportuno (aunque tú, a veces, no les pedías tanto)... Sabían de noviazgos y bodas, de santos y cumpleaños, de enfermedades y entierros... ¿Y su hablar? "Oye, Viso, soy Santa...". "Dime, guapa...". "Aquí, la capi, te paso Madrid"... Y otras lindezas, que, cuando te trataban con confianza, no se recataban en utilizar delante de tí. Con un tono de voz único, con los auriculares sujetos a la cabeza o sostenidos airoosamente con una mano, con un manejo habilísimo de todas y cada una de las clavijas, con su boli siempre a punto, con la sonrisa fácil y permanente... Humanizaban el medio.

Claro que eso era el comienzo. Cuando el teléfono servía para comunicarnos. Es decir, cuando se usaba por necesidad. Después hubo un avance. Y perdimos a nuestras deliciosas telefonistas porque cada uno adquirimos la posibilidad de establecer la comunicación telefónica desde nuestra propia casa y de manera automática. Aun sin darnos cuenta, empezaba a cambiar la naturaleza del teléfono. Ya se usaba para lo necesario y para algo más. ¡Lo teníamos tan cerca... que por qué no utilizarlo o por qué no



## Colgado del teléfono

MIGUEL ESPARZA FERNANDEZ

ahorrarnos unos pasos (de los de caminar)! Sin embargo, fundamentalmente continuaba siendo un instrumento de comunicación (¡qué más daba que esta fuera sobre algo trascendente o sólo para chaspar un rato con la amiga o para presumir ante ella o para comunicarle/enterarse del último chisme!).

Se rompe esta concepción del teléfono cuando, además de comunicación, nos posibilita también información. Ya no fue la necesidad de decir algo a alguien de los nuestros, tampoco la de recibir noticias de ellos, lo único (a veces, ni lo principal) que nos llevaba a usar el teléfono. Ahora podíamos, a través del aparato, recibir en abundancia conocimientos interesantes. La información meteorológica, la hora exacta, el estado de la Bolsa, la programación de los medios de comunicación... Todo se podía recibir por teléfono. Se nos brindaba una oferta, de la que

podíamos disponer. Había llegado el 903....

Y, con él, gente experta en negocios. Enseguida advirtieron que, por el 903... podía ofrecerse algo que llegaría a ser un saneadísimo negocio. Quizás en todas las sociedades. Pero, desde luego, en nuestra madurísima y modernísima España. Había nacido el "teléfono erótico". De él se ha hablado mucho últimamente. Y, hace sólo unos días, por un caso que nos ha parecido inquietante, al menos por lo que respecta a algún bolsillo paterno.

Seguro que padre y madre habían presumido de niño en más de una ocasión. Ante los amigos y ante quien se terciara. "Chicos, qué suerte tenéis con un hijo así". "Es verdad. Mira, no nos molesta para nada". "En cambio, los míos". "Pues el nuestro, ya ves... Él se queda solito en casa y nosotros podemos salir tan tranquilos". "Es un sol. No sabéis lo que tenéis".

Ya, ya... Y, mientras los padres se ufanan y faroleaban delante de todos, el susodicho niño se lo pasaba en grande... solito en casa. Por lo descubierto luego, aprovechaba a destajo el tiempo para estar llama que llama, oye que oye... utilizando el teléfono erótico. Hasta ahí, todos contentos. Los padres, en sus salidas. El niño, con sus aficiones.

Pero llegó el recibo de Telefónica. Y aquello fue Troya. Se manejan cifras cercanas al millón de pesetas. ¿Os imagináis? Los padres, sabedores del porqué de la factura, dicen que ellos no pagan los trastos rotos del niño bueno. Todos nos solidarizamos con ellos. Hasta nos inspiran compasión. En el fondo fondo, se nos ocurre pensar que el chico es un desvergonzado. O, si esto último nos resulta demasiado fuerte, dirigimos nuestras iras contra los espabilados promotores de la línea verde.

Me pregunto si no estaremos

olvidando algo. Porque no cabe duda de que, si este chico (como tantos otros) se ha enganchado de modo semejante al 903... ha sido por el ambiente que nos rodea, por la existencia de dicha línea telefónica... y por tantas causas. También (y esto es lo que se olvida) por la distancia existente entre él y sus padres. ¿No lo tendrán bastante abandonado? Aunque le proporcionen todo lo que necesite materialmente hablando. Pero, ¿y su cercanía, el diálogo, las explicaciones oportunas...? Supongo que habéis caído en la cuenta: para el afectado padre, el chico es un indeseable por haberle originado tal gasto. Es lo que hemos pensado todos: ¡un millón de pesetas! O sea, que, si lo hecho por el niño hubiera salido gratis, no habría pasado nada. Cuando lo verdaderamente importante para mí es que este chico, tantos chicos (por no hablar de los adultos), se vean necesitados de actuar así.

Como uno oye tantas cosas. Como uno escucha que, por fin, y después de tanto tiempo de desinformación, ahora ya se nos explica todo. Como uno casi había llegado a creerse que, ahora sí, en nuestras escuelas se impartía una profunda y completa educación, también en estos temas. Como uno se empezaba a hacer la ilusión de que los padres de hoy día eran mucho más abiertos, cercanos, comprensivos... Pues a uno, cuando se encuentra con casos como este, se le caen los palos del sombrero. Y piensa... a ver si vamos a estar confundiéndonos. A ver si eso de educar va a ser otra cosa. A ver si lo del sexo también lo vamos a estar equivocando.

No deja de ser sintomático que nuestro joven protagonista haya afirmado que, en los pocos días de su aventura telefónica, ha hecho más amigos que en todos sus años de colegio. Por eso, lamento que un padre (sin duda, habrá muchos más), por la travesura de su hijo, se encuentre en una situación difícil económicamente hablando. Pero tengo que confesar que me preocupa (y ese es el punto central de toda esta historia) lo que revela el modo de actuar de este hijo... y de otros muchos, aunque nunca salga a la luz.

## La soledad sonora

No es cierto que los políticos no hagan nada en verano; el pasado mes de agosto ha estado plagado de declaraciones. No declaraciones de principios, que los principios se han quedado tan atrás, que ya si se les ve, sino declaraciones de trayecto.

Eso de prometer es una cantera inagotable y por muchas promesas que se extraigan siempre quedan más.

La necesaria y engañosa esperanza de los pueblos adopta la credulidad y la gente se cree lo que le dicen, aunque luego se tenga que quedar a vivir en ese gran trecho que va del dicho al hecho.

Ahora están cayendo por todas partes promesas y más promesas. Las más modestas son las del presidente del Gobierno español, que ha pro-

metido acabar la legislatura y las más desmesuradas son las del presidente norteamericano, que ha prometido "ganar una nueva cruzada". Qué palabra más estremecedora esa de "Cruzada". Desde las Cruzadas nunca han traído nada bueno. Sólo miseria y muerte. Pero se

sigue hablando de "cruzada". ¡Qué cruz!

Más promesas: a los somalíes se les ha prometido la puesta en marcha de un puente aéreo que llevará casi doscientas mil toneladas de alimentos y medicinas.

Conviene recordar, mientras

hojamos displicentemente la "carta" en un restaurante de varios tenedores, que en Somalia ya han muerto, de hambre e inanición, más de trescientos cincuenta mil niños, y uno de cada cuatro es menor de cinco años.

La operación de socorro ha

sido aplazada ya varias veces, pero se confía en encontrar a alguien vivo cuando por fin se lleve a cabo, si es que por fin se lleva a cabo.

Otro que no se ha quedado corto, en el falaz arte de prometer, ha sido Boris Yeltsin: les ha asegurado a los habitantes de la ex Unión Soviética que habrá "privatizaciones masivas" -es de suponer que la momia de Lenin habrá parpadeado-, y que no habrá golpe de estado de los comunistas nostálgicos. Puesto a prometer, les ha prometido también que no pasarán hambre ni frío este invierno. Algunos están dando ya saltos de alegría, aprovechando que no les pesa el estómago.

Ya lo dijo su colega Krushchov: los políticos, puestos a prometer, prometen incluso construir un puente donde no hay río.

## Declaraciones

ALEJANDRO COLAS

Más promesas: a los somalíes se les ha prometido la puesta en marcha de un puente aéreo que llevará casi doscientas mil toneladas de alimentos y medicinas. La operación de socorro ha sido aplazada ya varias veces, pero se confía en encontrar a alguien vivo cuando por fin se lleve a cabo, si es que por fin se lleva a cabo.

Dicen los expertos que en las horas bajas de la economía influye fuertemente el factor psicológico. Llegan a afirmar que no hay crisis económicas, sino crisis de confianza. Quizá por ello, el ministro Borrell lanzó hace unos días una convocatoria al optimismo y aseguró que "España tiene más potencialidades que nunca para afrontar los retos del próximo ejercicio". Sin embargo, como los hechos son tozudos, el presidente González ha tenido que reconocer la "delicada" situación económica del país, tras diez años de tener al pueblo español envuelto en sus reconocidas artes comunicativas de gran prestidigitador. No obstante, ni la invitación del ministro ni las mañas presidenciales han podido evitar que la economía española luego de llevar durante una década vistosos ropajes de oropel se ha visto obligada a exhibir sus vergonzantes harapos y salir al exterior de la burbuja de contradicciones en que ha vivido.

Los inversores extranjeros han dicho como alma que lleva el diablo, si es que las inversiones especulativas -estimuladas por Solchaga- tienen alma, que creo que no. Las cotizaciones bursátiles llegan a su más bajo nivel. Cunde el desánimo. El ministro M. Noval reconoce que el desempleo alcanzará los tres millones de parados en 1993. No cede la inflación. Sindicatos y CEOE,

Como los hechos son tozudos, el presidente González ha tenido que reconocer la "delicada" situación económica del país, tras diez años de tener al pueblo español envuelto en sus reconocidas artes comunicativas de gran prestidigitador

manos unidas ante la profundidad de la crisis. Durante los ocho primeros meses del año, el déficit del Estado superó los 1,3 billones de pesetas, con un incremento del 84,8% sobre el año 1991. Pero Felipe González, desde "su" televisión, pero pagada por todos los españoles, erre que erre. No muestra ni dolor de corazón ni propósito de enmienda para la dirección de la política económica. Mientras, en Bruselas, el presidente Aznar afirma, a la vista de la situación interna y de los alineamientos comunitarios, que España camina hacia la "cuarta velocidad" económica. Dios



PEDRO PERAL

nos coja confesados.

Sin negar la interrelación existente entre los distintos países en materia económica, España ha vivido por encima de sus posibilidades, especialmente el sector público. Un sector público "glotón y voraz" -fruto de las tesis colectivizadoras de los socialistas que se ha convertido en el principal problema de la economía española. Así, de los 60 billones a que, según el Ministerio de Economía y Hacienda, ascenderá el PIB en 1992, el Estado, las Comunidades Autónomas y las Corporaciones Locales gastarán cerca de la mitad, con

los índices de eficacia? que ya conocemos en sanidad, transportes, comunicaciones, seguridad ciudadana y otros servicios esenciales. Así, un cuatro por ciento del gasto público es para pagar intereses de la deuda. Además, una política fiscal expansiva no ha logrado reducir el elevado déficit público, pero ha restado competitividad a las empresas españolas. Y cuando el Acta Unica Europea entre en vigor en enero próximo, las cuotas de la Seguridad Social, entre otras aportaciones, experimentarán un nuevo aumento.

En todo caso, los males de

la economía española vienen de atrás. Año tras año, hemos ido engordando el sector público y el déficit, distante cada vez más de las exigencias del Tratado de la Unión Europea. Lo más preocupante, a mi entender, ha sido, la zigzagante orientación de la política económica. Desde el Pacto de progreso de junio de 1991, ya muerto y olvidado, a unos Presupuestos expansivos del mes de noviembre siguiente que pretendía 200.000 nuevos puestos de trabajo -¿recuerdan los 800.000?-, hemos pasado al Plan de Convergencia de abril último en el que la creación de empleo se relajaba, cada vez, a 60.000. Dos meses después, nueva revisión de las previsiones con el Real Decreto Ley de Medidas Presupuestarias Urgentes: más impuestos y menos prestaciones. Con dos medidas inadmisibles: retroactividad de las tarifas del IRPF y pago, por parte de las empresas, de la ILT, durante los primeros 15 días; medidas ambas de dudosa inconstitucionalidad.

Cuando uno no sabe a dónde va, siempre termina en otra parte, dice la sabiduría oriental. Así estamos: sin saber hacia donde vamos, si bien al conocer nuestros males, podemos ya a empezar a corregirlos. Naturalmente, no desde la socialista burbuja de contradicciones y falsedades, sino de la mano de la cultura del trabajo y del ahorro que preconiza el presidente Aznar.

El concepto más rápido y escueto que tenemos de la leyenda hay que ir a buscarlo al Diccionario de la Lengua, en donde podemos leer, en la acepción tercera, que se trata de "Historia o relación de la vida de uno o más santos", en la cuarta, "Relación de sucesos que tienen más de tradicionales o maravillosos que de históricos o verdaderos" y, por fin, la quinta, al decirnos que es "Composición poética de alguna extensión en que se narra un suceso de esta clase".

Cuando se habla de la leyenda, nos referimos, por regla general, a algo que sucedió, o no, en tiempos pretéritos y que no llegamos a alcanzar.

La prueba de ello es que para comenzar una de estas historias, con o sin comillas, siempre hacemos alusión a ello: "cuenta la leyenda...". Realmente la leyenda es algo que convive en todo momento con la sociedad, tanto pasada, como actual, y que va a ocurrir en la futura. Lo que hacemos es llamarla de otra manera, como si quisiéramos delimitar hasta dónde llega la una y comienza lo otro. En el mundo de hoy, la leyenda es considerada como ancestral, irreplicable e incrédula. La efectividad es muy otra, lo que se refleja en algunos de los comentarios que se hacen, tanto escritos como hablados.

La leyenda, que comenzó siendo oral, al pasar a la epopeya, cantos épicos, poema extenso o conjunto de varios, participó en los comienzos de la literatura. Cuando más auge tuvo esta forma de narrativa fue en la Edad Media, en la que las hazañas caballerescas daban tema más que suficiente para cantar las glorias de sus gestas y también las desgracias. Las vidas de los santos suministraron, con largueza, un buen contingente de datos para este tipo de

## Sobre la leyenda

RAFAEL YZQUIERDO PERRIN

escritos y poemas, encontrando su mejor aceptación en los conventos para pasar después al pueblo, que acogió el conocimiento de aquellas magistrales vidas, hechos y milagros, con verdadero agrado. Todas estas creaciones se basaban en hechos y acontecidos reales que se adornaban.

Las otras leyendas parten de la fantasía del autor, que bien tomando como origen de su creación un hecho real, que transforma por completo, cuando no es todo invención. Algunas comedias clásicas están tomadas de las leyendas, sin que desmerezca su calidad literaria. Fue la leyenda un medio indiscutible en épocas de grandeza de la literatura, en el Siglo de Oro, el Barroco y el Romanticismo.

En esta línea, escritores de reconocida pluma escribieron soberbias leyendas, como Walter Scott, "Cantos Juglarescos de la Frontera Escocesa", "Marimón", etc., Víctor Hugo, "La Leyenda de los Siglos", que recoge la historia desde el Génesis hasta los comienzos del siglo XX., El Duque de Rivas, Zorrilla, Gustavo Adolfo Bécquer y otros más.

En esa doble vertiente de decir lo ocurrido y contar lo irreal, sirvió la leyenda para difamar, también para encumbrar, y puede que ahora mismo, de otra manera, se continúe en esta línea. Encaja la conocida "Leyenda Negra" que se urdió, desde finales del siglo XVI contra Felipe II, principalmente en Inglaterra y Francia, a lo que colaboró el que fuera su secretario Antonio Pérez

con escritos tendenciosos y desafortunados, así como aquellos otros, que valiéndose de las obras del Padre de Las Casas, intentaron confundir a la opinión con nuestras actuaciones en América, por ejemplo.

En el terreno religioso, del que ya se habló antes, hay que citar la "Leyenda Aurea", uno de los primeros libros impresos en el siglo XV, que se cree es obra de Jácomo de la Voragine, escritor y teólogo italiano, que recoge la vida de muchos santos con profusión de detalles, siendo muy popular y apreciada en la Edad Media. Este tipo de libros también es frecuente en otras religiones, como el Islam y el Budismo.

A tenor de lo expuesto es fácil comprender que la leyenda se presta para ser transmitida de una a otra generación y con visos de veracidad, aun cuando muchas de ellas son invenciones populares que a fuerza de tiempo se dan como verdaderas. En todo caso, las leyendas verbales que circulan por entre el pueblo y que figuran recogidas en textos, no es que sean engaños, es que olvidadas las circunstancias que las motivaron se cambian por otras más o menos cercanas a aquellas y con un grado aceptable de credibilidad.

Las "leyendas" (con entrecorilla) que hoy circulan, nada tienen que ver con lo que se viene comentando, se apuntó en otro sitio, porque a simple vista ya se aprecia la intención, el empeño y el propósito. Es una marcada deliberación para desacreditar y confundir a las gentes con tintes grisáceos-oscuros, con un fin muy concreto, perfilado, suficientemente premeditado y definido, cuyos presuntos logros no van a conseguir en ningún caso y sí ponerse los que los preparan en ridículo.

## La patada en el culo

EDUARDO LADRON DE GUEVARA

Es esa foto que ahora mismo se ha convertido en portada de la actualidad, donde los 441 diputados brasileños que votaron la destitución provisional de Collor de Mello de la presidencia saltan de alegría al lograr cargarse al impresentable, es mucho más que una buena noticia. Es una bocanada de aire fresco.

Que todo un presidente, presuntamente corrupto, reciba la patada en el culo de la inmensa mayoría de la Cámara de los Diputados no constituye, sólo, una emoción. Significa mucho más, sobre todo si, como pudiera ser, abre una dinámica nueva: la de cocear a los sinvergüenzas de aquí, allí y acullá.

El mundo se ha llenado de chorizos, de apañadores sin escrúpulos, de pirañas de guante blanco que especulan con el lucero del alba, sacando plusvalía a su mismísimo padre si se pusiere a tiro. Por eso, que el presidente democrático del mayor país latinoamericano, Brasil --uno de los lugares de la tierra, además, donde más sistemáticamente se ha hecho manga y capirote de la justicia y la libertad en el pasado--, haya sido enviado al basurero de la historia, es saludable hasta más allá de la paráfrasis. ¡Qué digo saludable: es genial!

Con Collor de Mello no caen todos los presuntos golfos del Brasil, por supuesto. Deben quedar un montón, pero tal vez, a partir de ahora, los políticos brasileños se lo piensen dos veces antes de meter la mano.

Viendo el clamor del pueblo brasileño festejando la caída del golfo, casi se me saltan las lágrimas de emoción imaginándose lo que sería nuestro Parlamento si sus señorías, al unísono y al margen de los programas que defiendan a diario, sacudieran una enorme patada, un patadón, a uno de esos presuntos delincuentes habituales que han convertido el cohecho, el tráfico de influencias y el delito común en carta de naturaleza.

¿Por qué será que siempre, siempre, las cosas estupendas suceden demasiado lejos?.

*El encuentro, que al parecer fue tenso en algunos momentos, tuvo lugar en el Gobierno Civil*

## El poder judicial y las fuerzas de seguridad analizaron los últimos datos sobre la delincuencia

*Los asistentes guardaron ayer un absoluto mutismo sobre el contenido de esta reunión, calificada "de trámite"*

Los máximos responsables del poder judicial y fiscal y de las fuerzas de seguridad mantuvieron ayer una reunión en la sede del Gobierno Civil en la que fueron analizados, al parecer, los últimos datos sobre delincuencia así como las últimas operaciones llevadas a cabo en la provincia, además de otros temas de orden público.

Laura ESPINAR

Del contenido de esta reunión nada trascendió ayer salvo que en algunos momentos habría resultado especialmente tenso y los nombres de quienes estuvieron presentes: el gobernador civil, Tomás Morcillo; el presidente de la Audiencia, Julián Pérez Templado; el fiscal jefe, Olayo González Soler; el teniente coronel de la Guardia Civil, Francisco Gálvez y el comisario de Ciudad Real, Carlos Cabrerizo.

Las diferentes fuentes consultadas por este periódico restaron importancia al contenido de esta reunión afirmando que en ella sólo habían sido analizados "temas de trámite". Las mismas fuentes explicaron que este encuentro había sido una reunión más de las que celebra la Junta de Seguridad en "las que se tratan muchos asuntos. Tenga en cuenta, que en estas reuniones no se aborda un tema monográfico, como ha sido el caso, sino que se trata todo".

Y en ese todo, podrían

haber sido analizados los últimos datos sobre la delincuencia en la provincia, las últimas operaciones llevadas a cabo, así como otros temas de orden público; es decir, en la reunión se hizo "un repaso general amplísimo en cuanto a cantidad y calidad, "sin más", puntualizaron las mismas fuentes. No obstante y dados los últimos imformaciones aparecidas en los Medios de Comunicación, todo apuntaba ayer a que en esta reunión hubiera sido analizado con particular interés, los últimos delitos cometidos en Daimiel, así como la actitud de los vecinos que estarían dispuestos a llegar a un paro general en demanda de una mayor seguridad ciudadana. En el mismo punto de análisis podrían haber figurado, también, los últimos hechos delictivos ocurridos en la capital.

Por otro lado, dos jóvenes, conocidos delincuentes daimieleños, Gabriel Novillo García y José Luis Alegre Díaz ingresaron ayer en prisión tras ser detenidos la noche del



La reunión tuvo lugar ayer en el Gobierno Civil

miércoles por fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Local de Daimiel. Otro de los jóvenes, el menor, A.M.N.G. que cumplirá el próximo mes de noviembre 16 años, ingresará hoy en el Centro Tutelar de Menores de Albacete.

La detención de estos jóvenes se produjo, al parecer, después de una serie de inves-

tigaciones realizadas, tras ser cometidos varios robos en Daimiel y comprobar que algunas personas, habían adquirido diferentes prendas de vestir de dudosa procedencia.

Los tres jóvenes, que cuentan con numerosos antecedentes, han cometido un importante número de hechos delictivos en lo que va de año.

Estos delincuentes junto a la banda de los tres "Perras", uno en prisión por la muerte de su hermano y otro desaparecido, son quienes tenían en jaque a la población de Daimiel. El ingreso en prisión de aquéllos y la situación de éstos podría propiciar la vuelta a la normalidad a esta localidad ciudarrealena.

*El vicerrectorado del campus de Albacete y de Investigación, unido hasta ahora, se desdobra en dos*

## Luis Arroyo nombra tres nuevos vicerrectores para cubrir las renunciaciones de Cerrillo y Gallego

El rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, Luis Arroyo, ha nombrado tres nuevos vicerrectores para cubrir las vacantes de los hasta ahora responsables del campus de Cuenca y Extensión Universitaria, Pedro Cerrillo, y de Albacete e Investigación, Laureano Gallego. Este último vicerrectorado ha sido desdoblado en dos.

LT

El nuevo curso dará comienzo con algunos cambios en el Equipo de Gobierno de la Universidad.

La primera modificación se refiere a Laureano Gallego, vicerrector de Investigación y del campus de Albacete, que pasa a dirigir el Instituto de Desarrollo Regional. Esta entidad se prepara ahora y se pondrá en marcha en el mes de enero. Dirigir este centro requiere un intenso trabajo de coordinación interna de la Universidad, particularmente en torno a la puesta en marcha de la Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos, y externa, con las consejerías de Industria y Agricultura.

**Pedro Cerrillo vuelve al trabajo académico**

El segundo cambio afecta a Pedro Cerrillo, vicerrector de

Extensión Universitaria y del campus de Cuenca, que ha solicitado el relevo hace meses para poder llevar a cabo varios proyectos de su vida académica, retrasados a causa del desempeño de sus cargos de gobierno.

Para desempeñar las responsabilidades que quedan vacantes, el rector, Luis Arroyo, ha nombrado a tres nuevos vicerrectores.

### Los nuevos vicerrectores

Juan Ignacio Palacio, catedrático de Estructura Económica de la Facultad de Ciencias Económicas, se hará cargo del vicerrectorado de Investigación, antes unido al campus albacetense.

Para el vicerrectorado del campus de Albacete ha sido nombrado Federico Rodríguez Morata, hasta ahora profesor titular de la Facultad de Derecho de aquella ciudad.

Por último, Joaquín García



El nuevo curso universitario se inicia con cambios en el equipo de Gobierno de Luis Arroyo.

Marchante, profesor titular de Geografía de la Facultad de Letras, ha sido designado para desempeñar el cargo de vicerrector de Extensión Universitaria y del campus de

Cuenca.

El Vicerrectorado del campus de Albacete, unido hasta ahora al de Investigación, se desdoblan, según la Universidad, para garantizar la atención

a las necesidades y programas de investigación en los cuatro campus de la UCLM, que en los últimos tiempos han tomado mucho auge y que será aún mayor en los próximos años.

## Oposición a la privatización



UGT se muestra totalmente contraria a la privatización de la Sanidad, y también a que los experimentos se realicen en la provincia (por ejemplo, la privatización del servicio de Lavandería en Puertollano).

*La posibilidad de una experiencia piloto en este centro sanitario fue planteada en la última reunión del Consejo General del INSALUD*

# El sindicato UGT se opondrá rotundamente a la gestión privada del Hospital de Alcázar

*Gabriel Vicente, de UGT, afirma que "ya está bien de que esta provincia sea la experiencia piloto para todo"*

**UGT ha manifestado su rotundo rechazo a la gestión privada, como experiencia piloto, del Hospital Comarcal de Alcázar de San Juan, planteada el pasado miércoles en la reunión del Consejo General del INSALUD. Este sindicato ha anunciado que encabezará la presión contra esta decisión.**

**Francisco Javier PEÑA**

El miembro de la Secretaría Confederal de Acción Institucional de UGT, Mariano Alonso, que el pasado miércoles asistió a la reunión del Consejo General del INSALUD, explicó que en la citada reunión fue planteada la posibilidad de que el Hospital Comarcal de Alcázar de San Juan comenzara a funcionar con una gestión privada. Esta sería una experiencia piloto del INSALUD, que el sindicato UGT rechaza totalmente.

Por todo esto, el sindicato ha anunciado que encabezará todas las medidas de presión necesarias para oponerse a la privatización de la Sanidad en Alcázar de San Juan.

Mariano Alonso explicó que no están en contra de la empresa privada, pero consideran que en Sanidad ésta debe ser complementaria de la pública. Sobre la experiencia de la privatización para abaratar los costes por cama, para conseguir beneficios como cualquier empresa, Alonso añadió que no hace falta meter la iniciativa privada para solucionar los problemas de la Sanidad, sino "gestionar bien los recursos y pedir responsabilidades a los encargados de ello".

En este sentido, recalcó que con el presupuesto existente el servicio público debería estar mejor: "Es preciso que se gestione bien, y que el inútil de turno sea sustituido y no promocionado posteriormente a Madrid".

### Más experimentos para la provincia

Por otra parte, el secretario provincial de Acción Institucional de UGT, Gabriel Vicente

Maján, recordó que hace dos meses enviaron una carta a diversas autoridades regionales y provinciales, así como a los dirigentes de los organismos públicos sanitarios, manifestando su rechazo a "regalar a la empresa privada un sector tan importante para la sociedad". Con respecto a esta afirmación, Gabriel Vicente recordó que a la empresa que gestione el hospital "le ponemos todo, desde el edificio, los medios técnicos y humanos, hasta los clientes, pero luego ellos ponen los precios".

UGT considera que los gestores privados dirigen su objetivo a ganar dinero "recortando calidad en las prestaciones y precarizando el empleo de los profesionales. La empresa privada, salvo muy contadas excepciones, está al servicio del empresario y de sus accionistas, y no de los ciudadanos".

En esa carta, también denunciaban el hecho de que la provincia fuese la elegida como "conejo de indias" para poner en marcha una experiencia de este tipo. Sobre esto, Gabriel Vicente dijo ayer que "ya está bien de que esta provincia sea la experiencia piloto para todo; que experimenten ellos con su ombligo, porque nosotros no vamos a permitir que especulen con nuestra salud".

### Oportunidad para los políticos

Finalmente, el dirigente sindical señaló que ésta es una buena oportunidad para que algunos políticos "demuestren dónde están", y también los "partidos políticos que se llaman solidarios y de la clase trabajadora".

Un partido se diferencia de otros por sus actos, y no sólo por sus siglas".



La nueva asesoría de UGT se encargará de gestionar la consecución de prestaciones, como las pensiones para jubilados.

## UGT abre una asesoría para tramitar varias prestaciones

**F.J.P.**

El sindicato UGT presentó ayer un nuevo servicio, la asesoría institucional, que tiene como objetivo "facilitar a los ciudadanos el acceso a sus derechos y a la Administración", según explicó el secretario provincial de Acción Institucional, Gabriel Vicente. Esta asesoría informará y gestionará la consecución de todo tipo de prestaciones.

Esta asesoría institucional, cuyos primeros beneficiarios serán los afiliados al sindicato (que tendrán consultas gratuitas), pretende servir de interlocutor entre los ciudadanos y la Administración para solucionar problemas relacionados con

estos temas. Por esto, la asesoría tramitará demandas y solicitudes ante el INSS, INSALUD, INEM, INSERSO y otros organismos públicos.

Según explicó Gabriel Vicente Maján, la asesoría de Ciudad Real, cuarta que funciona en la región, tendrá como prioridades el empleo y la formación (con orientaciones sobre trabajo y creación de una bolsa de empleo), la gestión de prestaciones (desempleo, pensiones, incapacidad laboral transitoria, no contributivas, etc), y el salario social.

Por otra parte, Mariano Alonso, miembro del Área Institucional Confederal de UGT, destacó la incapacidad de la Administración para gestionar

y resolver demandas de diferentes prestaciones, incluso teniendo dinero de los presupuestos para estos fines. También señaló que otras asesorías jurídicas realizaban "sangrías económicas" a ciudadanos con pocos recursos, que acuden a ellas para solucionar este tipo de problemas.

Por estas razones, entre otras, UGT ha realizado el esfuerzo de crear la asesoría institucional, según Alonso, quien citó como ejemplo la consecución en un tiempo reducido del-98 por ciento de las demandas presentadas por el sindicato ante la Administración. A esto ayuda el establecimiento de convenios de colaboración con los diferentes organismos.



Antes de un mes está previsto perfilar la segunda línea de mandos de la Caja en Ciudad Real

*El nuevo director territorial matizó que los resultados no podrán ser valorados a corto plazo*

## Pedro Narro quiere potenciar la presencia de la CCM en Ciudad Real

*El nuevo directivo se reunió ayer con directores, interventores y jefes de zona*

**El nuevo director territorial de la Caja regional en Ciudad Real declaró a LA TRIBUNA que la idea de la entidad es potenciar su presencia en nuestra provincia, "aunque los resultados no podrán ser cuantificados a corto plazo".**

**Pelayo MARTIN**

Pedro Narro, nuevo director territorial de la Caja regional declaró a este diario que la meta primordial de la nueva entidad es potenciar la provincia de Ciudad Real.

Estas afirmaciones coinciden con las palabras de su presidente, Fernando Novo, realizadas a LA TRIBUNA hace unos meses cuando se produjo la firma de fusión.

La idea, añadió, es hacer que la Caja de Castilla-La Mancha sea y pertenezca más a Ciudad Real, por dos razones primordiales, una econó-

mica, "esta es la provincia más pujante en la región, un dato importante a destacar es que el Producto Interior Bruto (PIB) es el más elevado de la comunidad autónoma"; la otra es de vocación, "es necesario que haya una caja nuestra, bien representada aquí".

El director territorial, dentro del programa de expansión de la CCM en nuestra provincia, señaló que la infraestructura era menor que en las restantes provincias de la región, "y por ello el trabajo será mayor aunque los resultados no podrán ser evaluados

a corto plazo". Una de las políticas para potenciar la entidad castellano-manchega será lanzar campañas de marketing y de apertura.

Pedro Narro comentó que desde que fue nombrado ya está trabajando para nuestra provincia y "puedo decir que no soy un extraño en esta tierra, ya que por cuestiones de trabajo y personales la conozco bien". En relación a esto manifestó que ha notado que el ciudarrealense se siente ahora orgulloso de serlo, "esto también ha pasado con los albaceteños antes y veo normal este cambio de postura pues el avance y desarrollo de la provincia ha sido importante".

**Toma de contacto**

El director territorial man-

tuvo en la tarde de ayer una primera toma de contacto, en una reunión celebrada en la sede en la capital de la extinta Caja de Ahorros de Toledo, con los directores, jefes de zona e interventores de las diferentes cajas fusionadas, "pero sólo ha sido esto ya que quería conocer a los trabajadores". Pedro Narro también visitó las diferentes instalaciones de las Cajas ubicadas en la capital.

Por otro lado, con respecto a los futuros nombramientos de la segunda línea de mandos manifestó que aún no está decidido, "aunque creo que en un plazo anterior a un mes estará perfilado y elegido". Como se recordará existen duplicidad de cargos, debido a la fusión, que tendrá que ser solucionado en breves fechas.

## Julia Ocaña, la madre del joven desaparecido, espera ansiosa su regreso

**Carmen OBREGON**

Julia Ocaña, la madre del joven desaparecido el pasado lunes de su domicilio tras haber mantenido una discusión con ella, se encuentra profundamente consternada según pudo comprobar LA TRIBUNA a raíz de las declaraciones que hizo a este diario. "En un principio mi marido y yo pensamos que se había ido de casa porque yo le había pegado por no querer ayudarme en la cocina, declaró la madre, pero el miércoles cuando fuimos al Instituto para saber si algún compañero suyo lo había visto, el director del mismo nos contó que llevaba dos años en segundo de BUP y que este año también debía repetir, cuando nosotros imaginábamos que iba a hacer COU".

Sin embargo, este problema, que según sus familiares puede haber sido el motivo de su escapada, "no es razón suficiente para que se marche de casa, declaró la madre. El lo que tiene que hacer es venirse con sus padres porque nosotros no le vamos a hacer nada, todo lo contrario, estamos deseando que esté aquí. Después, añadió Julia Ocaña, ya solucionaremos ese problema que por otra parte no tiene ninguna importancia".

Desde el mismo día de su desaparición, los padres de Francisco Contreras Ocaña continúan buscándolo por todos aquellos sitios por los que él solía ir con su bicicleta. Por otra parte, la Policía Local, además de amigos del joven y compañeros de trabajo del padre, insisten en su búsqueda. Julia Ocaña, entre sollozos y bajo un estado de nerviosismo natural por las circunstancias, aseguró que Francisco es un chico de carácter sensible y responsable, "nunca habíamos tenido ningún problema con él. Me imagino que lo que ha hecho ahora responde a las cosas de los chicos de su edad, añadió su madre, pero no sé si de da cuenta del dolor que nos está causando y que si no viene pronto, yo ya no voy a poder ni dormir".

Las declaraciones de la madre del joven desaparecido, mostraron en todo momento su preocupación evidente además del deseo de acoger a su hijo lo más pronto posible. Francisco Contreras Ocaña, de diecisiete años de edad, pelo rojizo, de estatura media, desapareció el lunes de su domicilio alrededor de las seis de la tarde, tras haber mantenido una discusión con su madre. En el momento de su escapada, vestía pantalón vaquero Levis, camiseta de chandal negro con rayas en las mangas y deportivas negras. Francisco Contreras se escapó de su casa con un saco de dormir y su bicicleta de carreras de color rosa, además de cinco mil pesetas que le cogió a sus padres. Ayer jueves, todavía se desconocía su paradero, tan sólo una llamada de teléfono dió esperanza a la familia al señalarles a los padres que podría haber sido visto por la calle Olivo.

## El PSOE no se ha planteado congelar los altos sueldos en la Diputación

**Pelayo MARTIN**

El vicepresidente primero de la Diputación, Nicolás Clavero, señaló a este diario que aún no hay nada pensado respecto a una posible congelación de los sueldos de los altos cargos y diputados para el próximo año en el citado organismo, "ya que hay otros temas más importantes a tratar en estos momentos que éste", aunque manifestó que todavía es pronto para discutirlo debido a que hay que

esperar a que los presupuestos para 1993 sean conocidos en su totalidad y que, añadió Clavero, serán analizados a finales del presente mes.

Por otro lado, comentó que la subida prevista va a ser mínima, sobre un uno por ciento, "y tampoco va a suponer, en todo caso, un gran beneficio".

Tampoco encontró la razón del por qué tiene que ser los altos cargos de la Diputación quienes tengan que congelar los

sueldos, "pues hasta existen funcionarios que cobran más que nosotros y nuestra subida será la misma".

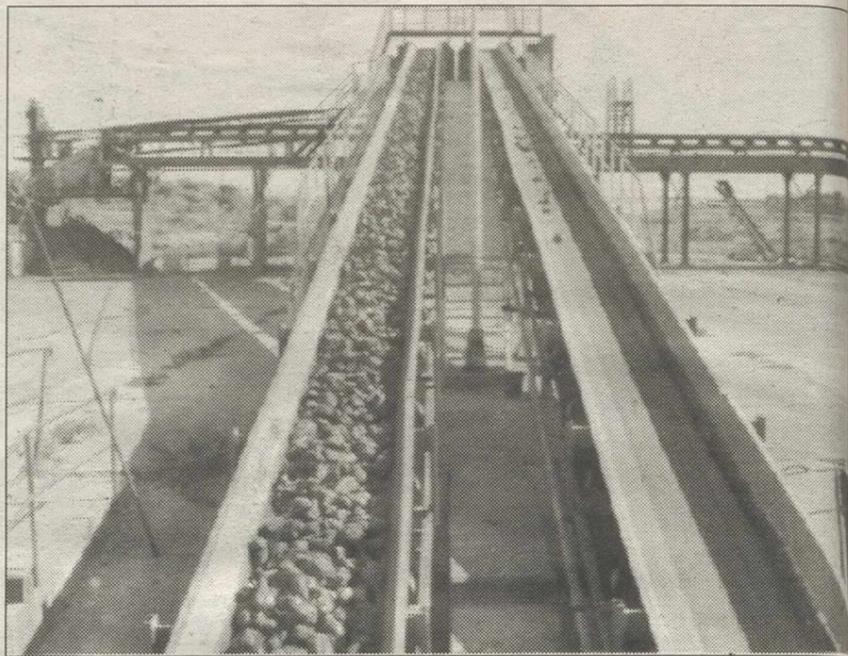
Por su parte, Licinio Moreno, portavoz del Grupo Popular en la Diputación, declaró que su partido lo tiene en estudio, "aunque no hay nada presentado aún".

En una reunión del grupo en la tarde de ayer, según pudo conocer este diario, se trató este asunto pero no hay nada aún decidido.

**Otros sí lo han hecho**

La congelación de los sueldos de los altos cargos para el próximo año sí lo han realizado ya otros organismos oficiales como la Junta castellano-manchega y otros gobiernos de varias comunidades autónomas como la gallega, aragonesa, andaluza y madrileña, parece que debido a la mala situación económica que está viviendo nuestro país durante los últimos meses.

## Satisfacción de los remolacheros



El laboratorio de Azucarera analizó ayer las primeras muestras del cultivo, con una riqueza de 16,7 grados RUEDA Toda la fábrica se puso ayer en movimiento para acoger la primera remolacha de este año

*Durante los casi tres meses que durará la campaña de recolección, la fábrica ciudarrealense molturará alrededor de 250.000 toneladas*

# La Azucarera recogió en su primer día de apertura alrededor de 1.200 toneladas de remolacha

*La media de riqueza de las muestras del producto analizado ayer es de 16,7 grados*

**La Azucarera abrió ayer sus puertas para acoger, a lo largo de 3 meses, las casi 250.000 toneladas de remolacha que se prevé molturará la fábrica durante esta campaña, para la que trabajarán 300 personas. Con la crisis por la que atraviesa el campo en estos momentos, la remolacha puede ser la "panacea" para los agricultores, ya que es uno de los pocos cultivos rentables que quedan aún y los remolacheros están animados para continuar el cultivo.**

**Marisa GARCIA**

"Azucarera de Ciudad Real" es la primera que abre para acoger la producción remolachera en la zona, ya que el resto tiene previsto su apertura durante los días 7 u 8 de este mes de octubre. A lo largo del día de ayer, la fábrica recibió las primeras 1.200 toneladas de remolacha de esta campaña, 600 de las cuales estaban ya en la Azucarera antes de las once de la mañana, remolacha que procedía de Toledo, Pozuelo de Calatrava y Herencia, según señaló Carlos Gómez, jefe de cultivo de la Azucarera, que se mostró muy satisfecho por producción remolachera de este año, superior a la del pasado en cantidad y con una calidad similar. La media de grado que la remolacha recogida por la Azucarera el pasado año fue de 16 grados y las primeras muestras del cultivo analizadas ayer dieron una media de 16,7 grados, según señaló Carlos Gómez, aunque estas muestras no son aún significativas.

La riqueza de la remolacha ciudarrealense ha experimentado en los últimos años un notable crecimiento debido a las investigaciones realizadas, destinadas a mejorar tanto la producción como la calidad del producto, investigaciones que luego los remolacheros han aplicado en la práctica, consiguiendo superar en riqueza a la remolacha del Duero, "que nos sacaba dos enteros hace años y hemos conseguido ganarles" señalaron Carlos Gómez y Jesús García, gerente de la Aso-

ciación Provincial de Remolacheros.

Con la estupenda producción de este año, el problema de no llegar a los cupos y posible cierre de Azucarera, como algunos vaticinaban el año pasado, ha quedado muy lejos. "Yo nunca creí que pudiera haber problemas tan graves como para que la Azucarera no llegase a los cupos. La fábrica está ahí y para que funcione tiene que haber agricultores que siembren remolacha, para ello se necesita que el cultivo sea rentable y en estos momentos lo es, por lo que no hay ningún problema respecto al futuro de Azucarera". La cuota europea, que es fija, es de 246.000 toneladas de molturación para la fábrica de Ciudad Real, un cupo al que no se llegó el año pasado, pero que se cubrió con los excedentes del producción del 90, pero que este año será cubierto sin problemas.

### Aprovechar la pulpa

La pulpa de la remolacha es también aprovechada por los agricultores, que tienen derecho a retirarla de la Azucarera, lo que hace la Asociación Provincial de Remolacheros, que se ocupa después de venderla a los ganaderos, venta por la que el año pasado los remolacheros obtuvieron un beneficio de 7.000.000 pesetas.

La venta de la pulpa de la remolacha la hace Remolacheros desde hace siete años, durante los cuales el beneficio ha ascendido a un total de 50.000.000 pesetas.



Parte de las alrededor de 1.200 toneladas que molturó ayer la Azucarera

La remolacha es uno de los pocos cultivos rentables que quedan aún en nuestro país, por lo que los remolacheros están animados para seguir sembrando remolacha

Azucarera no tendrá problemas para llegar a la cuota mínima europea como vaticinaban algunos, por lo que el posible cierre de la fábrica ha quedado muy lejos



Como se puede comprobar en la foto, la remolacha es grande este año



El pintor frente a uno de sus cuadros.



RUEDA Marina de Teófilo Celestino Butini.

RUEDA

El artista ciudarrealense presentará un total de treinta obras dentro del estilo post-impresionista

## Oleos y pastel del pintor Butini en la Cámara de Comercio, a partir del día 5

Sus cuadros, fundamentalmente paisajistas, se caracteriza por el colorido y la luminosidad

El pintor Teófilo Celestino Butini presentará parte de su obra pictórica en la sala de exposiciones de la Cámara de Comercio, a partir del próximo día 5. Un total de 30 obras realizadas entre los años 1980 y 1992 integrarán la muestra que podrá ser visitada hasta el día 20 de octubre.

Pilar MUÑOZ

Una amplia y variada selección de la obra del pintor ciudarrealense Teófilo Celestino Butini, artista conocido en nuestra ciudad por su trayectoria artística, podrá contemplarse y admirarse en la sala de exposiciones de la Cámara de Comercio, a partir del día 5 de octubre. El pintor presentará parte de su quehacer pictórico, después de una larga ausencia de las salas de expo-

sición.

Un total de treinta obras realizadas entre los años 1980 y 1992 integran la muestra que podrá visitarse hasta el día 20 de octubre.

La vocación por la pintura le viene desde siempre, si bien fue a partir de su jubilación cuando comenzó a dedicarse por entero a la pintura, que anteriormente compaginaba con su trabajo.

Butini presentará una producción muy variada formada

por paisajes de La Mancha y otros puntos de la geografía española, además de bodegones, marinas y retratos. La mayoría de sus obras han sido realizadas al óleo y otras al pastel. Sus cuadros se caracterizan por el colorido y la luminosidad. En los mismos utiliza mucha materia, empleando más la paleta que el pincel.

Según la crítica, su obra está dentro del estilo post-impresionista. En cada cuadro destaca el colorido y la luminosidad, así como los contraluces están muy conseguidos.

A lo largo de su carrera artística el pintor ha realizado por encargo, aproximadamente, cien retratos, como los hechos a los seis presidentes de la

Butini presentará una producción muy variada formada por paisajes de La Mancha, así como bodegones, marinas y retratos

Cámara de Comercio de Ciudad Real.

Asimismo, ha expuesto en diferentes salas de Madrid, Ciudad Real y ha presentado su obra en certámenes pictóricos en Valdepeñas, Puertollano, Socuéllamos y Alcázar.

### Iconos, en Caja Madrid

La artista María del Carmen Romero inaugura hoy su exposición de iconos en la galería de arte de Caja Madrid. En esta sala estarán expuestas obras como cruces, platos, espejos, esmaltes, relieves, relojes, arquetas y abanicos realizados por la artista madrileña.

En cada una de sus obras pueden apreciarse el dibujo plano sin perspectiva que caracteriza el estilo oriental, así como las armonías del color y los dorados, presentes en la mayoría de los iconos.

Realizar un icono requiere un largo y minucioso proceso de ejecución, empleándose unas técnicas que han sido transmitidas a través de los siglos, y que la mayoría de los autores, como el caso de María del Carmen Romero, respetan.

**Merca su otra piel piel**



CHAQUETON LOMOS ZORRO ARGENTE . . . 259.000 pts. ABRIGO LOMOS VISON . . . 299.000 pts.  
PANTALONES DESDE . . . 17.900 pts. CAZADORAS CUERO DESDE . . . 19.900 pts.

POLIGONO CAMPOLLANO NAVE 32-33. ALBACETE. Tel. 967/21 13 17 • ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 10 h. A 13,30 h. Y DE 16,30 h. A 20,30 h. DOMINGOS Y FESTIVOS DE 11 h. A 14 h.

**ELIGE** LA FUERZA DEL CUERO, EL ROMANTICISMO DEL NOBUCK, LA PASION DEL ZORRO, LA DISTINCION DEL VISON...

COMPLICES DE LA PIEL.

Exclusiva



#### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Tú, que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido; dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia). Agradece las gracias alcanzadas.

C.



**Moto Pizza**

C/ DOCTOR CHOCANO, 14  
VILLARRUBIA DE LOS OJOS  
TELEFONO: 89 85 88

#### MULTICINES ORTEGA

C/ Cañas nº 8 -PUERTOLLANO- Tfs. 42 86 37-43 26 22

Los primeros en la provincia de Ciudad Real TRES SALAS DOTADAS CON SONIDO DOLBY STEREO

#### PROGRAMACION

##### SALA 1

Aforo 460 butacas. PASES: 5 - 7,45 - y 10,30 noche "INSTINTO BASICO"

##### SALA 2

Aforo 179 butacas. PASES: 5,15 - 8 y 10,45 noche "SIN PERDON"

##### SALA 3

Aforo 152 butacas. PASES: 5,15 - 7,45 y 10,15 noche "UN LUGAR LLAMADO PARAISO"

Esta programación permanecerá hasta el 8 de Octubre. Los miércoles no festivos: Día del Espectador. Precio: 300 ptas

Las subvenciones comunitarias por el trigo se incrementarán en 8.000 millones anuales

# Las OPAs consiguen buenos resultados en trigo duro y aspectos impositivos

El impuesto que grava algunos inputs del sector será reducido al 6 por ciento

El presidente nacional y provincial de ASAJA, Pedro Barato y el secretario general de UPA, Fernando Moraleda, mantuvieron una reunión con el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, en la que el ministro dio

la razón a ASAJA en el recurso presentado ante la Comunidad Europea, que supondría la recuperación de 8.000 millones de pesetas anuales de subvenciones comunitarias para los productores de trigo duro.

LT

ASAJA y UPA han obtenido el compromiso formal por parte del Ministerio de Agricultura de incluir la campaña de comercialización 92/93 de trigo duro, correspondiente a las siembras del otoño-invierno de 1991 como campaña de referencia para acceder a la ayuda comunitaria para este cultivo. Esta medida supondrá el incremento de las subvenciones comunitarias por este cultivo en más de 8.000 millones de pesetas anuales.

Con respecto a los tipos

impositivos, ASAJA y UPA han conseguido que se reduzca al 6 por ciento, para el próximo ejercicio económico, el impuesto que grava algunos de los inputs del sector, como son fertilizantes, herbicidas y fitosanitarios, así como el canon por agua de riego. Esta reducción porcentual del IVA supone, según valoraciones de la organización agraria ASAJA, un ahorro para el sector de 18.000 millones de pesetas.

Otros aspectos tratados en la reunión son los relativos al vino, donde ASAJA denunció ante el Ministerio la actitud

monopolística de la Industria y la ausencia de Acuerdo Interprofesional.

En el capítulo de medidas de acompañamiento, el Ministerio informó que para 1993 se destinarán para jubilación anticipada y reforestación 12.000 millones de pesetas, poniéndose en marcha estas últimas medidas en el primer semestre de 1993.

Finalmente, para el sector remolachero el ministro aseguró la estabilidad en el precio de compra de remolacha durante toda la campaña.



Beneficio para los cerealistas

## Bajos presupuestos

Fernando Moraleda consideró insuficientes las cifras básicas de los presupuestos del departamento de Agricultura para el próximo año, a pesar del crecimiento del 3,3 por ciento que estos experimentan. UPA cree que estos presupuestos "reflejan el fracaso de la política económica del Gobierno, que no ha dedicado a la agricultura, un sector básico en la economía española, la atención necesaria". Moraleda señaló que espera "que no sea ahora el Gobierno quien convoque las movilizaciones agrarias, ya que en una situación de crisis los responsables es el acuerdo y no el conflicto".

Por su parte, ASAJA mantiene su planteamiento de convocar movilizaciones a partir del próximo mes de noviembre.

  
**Masther**  
**AVE - PUERTO RESTAURANTE**

Próximamente  
En Ciudad Real, en la magnífica Estación del **AVE** ...

  
**Masther**  
**AVE - PUERTO RESTAURANTE**

**DIGNO DE SER VISITADO**

Conózca su exquisita carta, platos combinados y sorprendentes menus especiales

- ✓ Menú infantil "Mini"; en el que el propio niño elige.
- ✓ Menú "Alta Velocidad"; menú rápido para ejecutivos
- ✓ Menú "Ave-Puerto"; para destacar.

  
**Masther**  
**AVE - PUERTO RESTAURANTE**

Aparcamiento subterráneo vigilado, gratuito para sus clientes

**EN CIUDAD REAL**

PUERTOLLANO 104.1 F.M.  
SOCUELLAMOS 90.5 F.M.  
HERENCIA 103.2 F.M.



**arco iris**  
**RADIO**

**Lotería Primitiva** 

**Bono Loto de** 

NO SE OLVIDE DE JUGAR  
**¡PUEDE SER MILLONARIO!**

**EL TELÉFONO DE LA ESPERANZA, UNA RESPUESTA AL HOMBRE EN CRISIS**



**Tno. 50 33 31**



**TELÉFONO DE LA ESPERANZA CASTILLA LA MANCHA**

**ORACION AL ESPIRITU SANTO**

Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos, para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido: dentro de los tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia). Agradece las gracias alcanzadas.

E.C.

# NO

Recuerda que en el tema de la droga tú tienes siempre la última palabra.



FUNDACION DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCION



UCAMAN ha solicitado medidas para paliar la mala situación económica del sector, agravada este año por los bajos precios.

*A pesar del incremento con respecto al pasado año, la situación es mala por los bajos precios*

## UCAMAN espera una producción de vino de 18 millones de hectólitros

*Esta organización ha solicitado medidas para paliar la difícil situación del sector*

**La Unión de Cooperativas de Castilla-La Mancha ha hecho unas estimaciones sobre la producción de vino en la región, que este año será un 15 ó 20 por ciento superior. Sin embargo, la situación no se verá mejorada por los bajos precios de la uva.**

**Domin VILLAREJO**

Alrededor de 18 millones de hectólitros de vino se esperan elaborar en la comunidad autónoma de Castilla-La Mancha durante la presente campaña, según estimaciones que ha realizado la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha, UCAMAN.

De confirmarse esta cantidad señalada por estas fuentes de UCAMAN, procedente en su mayor parte de la zona de producción Mancha y, en menor medida, de las zonas Mérida, Almansa y Jumilla,

los 18 millones de hectólitros de vino supondrán un incremento cercano al 15 ó 20 por ciento con respecto a la producción obtenida en la campaña del pasado año 1991.

La mayor calidad del producto es otra de las características propias de la presente campaña, a pesar de lo cual fuentes del organismo cooperativo no dudan en calificar la situación del sector de "muy mala". La razón para esta afirmación está en los precios de la uva que se pagan en las empresas privadas, a 1,5 pesetas por grado. Este precio ha

descendido alrededor de 4 pesetas por kilo con respecto a 1991, "situándose por debajo de los precios de coste del producto", según indicó Angel Lara, técnico de la Unión de Cooperativas de Castilla-La Mancha.

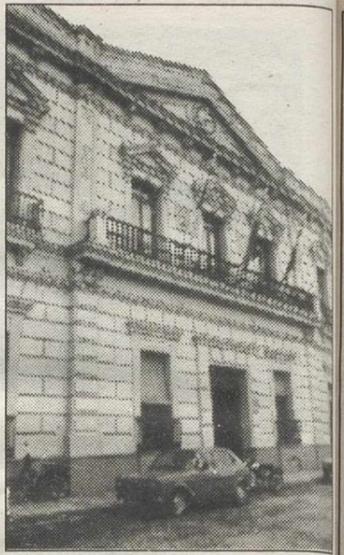
Las expectativas de mayor producción empeoran la situación de un mercado dominado por los excedentes, como es el que actualmente tiene el vino, cuyas ventas se caracterizan desde la pasada primavera por operaciones "apáticas" a bajo precio y "a muy largo plazo".

**Crisis en el sector**

En una reciente entrevista mantenida con el Consejero de Agricultura de la Junta de Comunidades, Fernando

López Carrasco, responsable de UCAMAN propusieron a la Administración regional una serie de medidas tendientes a paliar la grave situación económica por la que atraviesan los agricultores. Entre ellas está aplazar el vencimiento de los créditos de campaña concedidos el pasado año.

Mientras, a la Administración central se le ha pedido el incremento del volumen de destilación preventiva, que se extremen las medidas de control del fraude en el sector, la habilitación de fondos nacionales para la retirada del alcohol procedente de las destilaciones, así como ayudas similares a las que este mismo sector tiene en otros países comunitarios como Francia e Italia.



Las inscripciones, en el Ayuntamiento.

## La OMIC celebrará el II Curso Elemental de Consumo en noviembre

D.V.

La Oficina Municipal de Información al Consumidor de Alcázar de San Juan ha organizado el "II Curso Elemental de Consumo" que se celebrará en esta localidad del dos al 7 de noviembre. El curso es de carácter gratuito y está dirigido, como su nombre indica a usuarios y consumidores.

A lo largo de su desarrollo se hablará sobre la protección y derechos del consumidor; asociaciones de consumidores de la forma de articular las reclamaciones y denuncias así como lo que, en general, debe conocer el consumidor, frente a los servicios bancarios, suministros de luz y teléfono, tintorerías, talleres de reparación de vehículos y electrodomésticos, compra y arrendamientos de viviendas y créditos hipotecarios, entre otros asuntos.

Un tema estrella de este curso será sin duda el funcionamiento de las Juntas Arbitrales

## La empresa que recoge objetos inservibles ha realizado ya 200 servicios

Mónica RONCERO

La empresa ECONATUR contratada por el Ayuntamiento para prestar servicio de recogida de trastos viejos y enseres inservibles a la población, ha presentado el balance de su primer trimestre de ejercicio.

A lo largo de estos tres primeros meses de actividad, que han supuesto doce días de trabajo efectivo, ECONATUR ha realizado aproximadamente doscientos servicios. De todo el material recogido, un 60% corresponde a electrodomésticos, un 30% a muebles y el resto de porcentajes a hierro chatarras y otros tipos de material.

Respecto a las salidas que se les da a los objetos, son reciclaje, entregados a anticuarios, si tienen valor, o llevados al vertedero controlado.

## 1.400 alumnos de EE.MM. iniciaron ayer las clases

D.V.

Alrededor de 1.400 alumnos de Enseñanzas Medias comenzaron ayer jueves sus clases en los institutos de bachillerato de Alcázar de San Juan, según confirmaron fuentes de ambos centros.

El nuevo curso escolar, en el que se registra un número ligeramente superior de alumnos al pasado año, tiene pocas pero importantes novedades. La más importante es la aplicación de los planes de estudio deri-

vados de la LOGSE.

Así en el Instituto número 2, los alumnos procedentes de EGB, que este año debían comenzar 1º de BUP, accederán al 2º ciclo de Enseñanza Secundaria Obligatoria, cuyo primer curso corresponde a 3º de Secundaria.

Otra de las innovaciones en este mismo centro es la incorporación al mismo de tres alumnos minusválidos, dos de ellos físicos y uno psíquico, que cursará el bachillerato junto con los alumnos sin problemas de

salud. La incorporación de estos jóvenes convierte al Instituto número dos de Alcázar de San Juan en uno de los dos únicos centros de la provincia en prestar servicios de integración para minusválidos, cuyo objetivo es facilitar la normalización social de este tipo de personas.

Esta experiencia obliga, por una parte, a incrementar la plantilla profesional del centro y, por otra, a adaptar las instalaciones mediante la eliminación de barreras arquitectónicas.



Este año hay más alumnos.

En su noveno año de existencia cuenta con 200 alumnos

## El Centro de Educación de Adultos inició ayer el curso

Las clases han sido programadas con flexibilidad en los horarios

El Centro de Educación de Adultos de Valdepeñas inauguró ayer el curso académico con una reunión entre profesores y alumnos, en la que se dio a conocer la nueva programación que desarrollará durante el próximo año.

Elisa LADERAS

El centro ubicado en la segunda planta de la Casa de Cultura principalmente, aunque también ocupa parte de la tercera, acogerá en su noveno año a unos 200 alumnos aproximadamente, quienes participarán en las actividades académicas que se imparten, como Pregraduado, Graduado Escolar y Cultura General Básica, entre otras.

Además de las enseñanzas regladas con las que cuenta, el centro desarrolla también otras actividades extraacadémicas a través de los talleres de teatro, trabajos artísticos y mecanografía por citar algunas.

Estas actividades cuentan con una gran aceptación y en ella participan no sólo los alumnos que cursan sus estudios en el centro sino también aquellas otras personas que, tras culminar sus estudios, desean prolongar su estancia en el centro de esta forma.

### Horario flexible

Como casi la totalidad de los alumnos trabajan, el hora-



Los horarios de las clases son flexibles.

rio de clases es muy flexible y está dividido en tres turnos: uno por la mañana, otro por la tarde y un nocturno, con objeto de facilitar la asistencia a aquellas personas que por motivos laborales y otras responsabilidades no pueden incorporarse a una hora concreta.

La flexibilidad en los horarios también afecta a las actividades extra académicas que se desarrollan de forma paralela a la reglada.

Como consecuencia de la

colaboración existente entre el centro y el Ayuntamiento de la localidad, la oferta educativa podría incrementarse en fechas sucesivas, sobre todo en cuanto a enseñanza de formación profesional se refiere en las ramas de sanitaria, puericultura e iniciación a la informática.

Durante los ocho años en los que se han venido impartiendo el Graduado Escolar, alrededor de unas mil personas han conseguido finalizar con éxito sus estudios.

Para jóvenes con edades entre los 16 y 20 años

## El Consejo de la Juventud informará sobre sexualidad

E.L. SIDA.

El Consejo Local de la Juventud, en colaboración con el Ayuntamiento de Valdepeñas, desarrollará un taller de sexualidad para informar a través del mismo a la población juvenil sobre todos los temas relacionados con el sexo.

Los talleres sobre sexualidad, que tendrán lugar entre los días 9 y 10 de octubre, se han dividido en dos sesiones de trabajo. La primera estará dedicada a la prevención de embarazos no deseados, enfermedades de transmisión sexual y métodos anticonceptivos, entre otros temas, mientras que en la segunda se abordarán aspectos de carácter preventivo ante el

La primera de estas jornadas, está enmarcada en la campaña organizada por el Consejo de la Juventud de España, bajo el lema "Es divertido, pero no un juego", subvencionada por el Ministerio de Asuntos Sociales y llevada a cabo a nivel nacional por los consejos regionales. Esta campaña, que se inició el pasado mes de mayo y que culminará en diciembre próximo, fue iniciada por el Consejo Regional de la Juventud de Castilla-La Mancha. El segundo taller, sin embargo, forma parte de la campaña preventiva realizada por el Consejo Regional de la Juventud de nuestra comunidad autónoma, denominada "Si dudas... informate".

## AEDENAT respalda la denuncia contra el vertedero

LT

La asociación ecologista AEDENAT apoya la denuncia que los vecinos de Valdepeñas interpusieron contra el Ayuntamiento de esta localidad y de la Diputación Provincial por autorizar en 1990 la instalación de un vertedero de residuos sólidos a pocos kilómetros del casco urbano.

Según informó AEDENAT, este basurero contaminó pozos de agua que surtían a viviendas, por lo que sus propietarios aquejados de molestias gastrointestinales analizaron las aguas y comprobaron que estaban contaminadas.

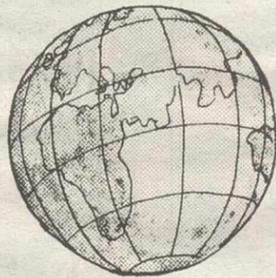
La asociación ecologista añade que el vertedero está en un cerro del que brotaba un manantial, y en la vaguada por la que discurría este están las

causas de los vecinos afectados, quienes acudieron al Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil para denunciar la existencia de este vertedero que había sido autorizado por el Ayuntamiento de Valdepeñas y la Diputación Provincial de Ciudad Real.

Esta asociación ecologista explica que, ante esta denuncia, la jueza titular de Valdepeñas solicitó informes, que determinaron que la contaminación del agua se debía a estos residuos sólidos.

Según AEDENAT, "es posible que una vez finalizadas las diligencias preliminares el caso pase a la Audiencia Provincial, con la que la Diputación y el Ayuntamiento de Valdepeñas podrían haber incurrido en una grave irresponsabilidad y en un delito ecológico".

## Una Tierra para todos



Erradicar la pobreza es esencial para preservar el medio ambiente. Así actúa INTERMÓN en sus programas de desarrollo para el Tercer Mundo. Trabajemos juntos. Colabora con INTERMÓN.

**intermon**

FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO  
Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona.  
Tel. (93) 301 29 36.



**Formac, S. L.**  
CENTRO DE CALCULO  
FABRICACION DE ESTRUCTURAS  
PREFABRICADOS DE HORMIGON  
BLOQUES Y BOVEDILLAS

Oficinas y Fábrica  
Ctra. de Fuente El Fresno Km. 1,300  
Apartado Nº 4  
Teléfono: (926) 89 71 87  
Fax: (926) 89 70 27  
13670 VILLARRUBIA DE LOS OJOS (C. Real)

Delegación:  
Quevedo, 14  
Teléfono: (926) 61 00 46  
13200 MANZANARES (C.Real)



BAZAR SAMURAY

INTERNACIONAL  
BAEZA, S.A.

Ricardo Cabañero  
Teléfono. 43 12 75  
Fax: 43 12 75

ELECTRONICA - RELOJERIA - REGALOS

13500 PUERTOLLANO

(C. Real)

Se encuentra situado entre la presa del Fresno y Almuradiel

## El último tramo de la C-410 fue inaugurado ayer

La inversión en el mismo ha sido de 577 millones de pesetas

El último tramo de la C-410 fue inaugurado oficialmente a la una del mediodía de ayer por el delegado de Política Territorial, Juan Hidalgo. La inversión en el mismo ha sido de 577 millones de pesetas, y con la obra finaliza el proyecto de unir Ciudad Real y Puertollano con la autovía de Andalucía en Almuradiel.

LT

El delegado de Política Territorial de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Juan Hidalgo, inauguró a la una del mediodía de ayer el último tramo de la carretera C-410, que se encuentra situado entre la presa del Fresno y Almuradiel. La inversión en este tramo de carretera ha sido de quinientos setenta y siete millones de pesetas, una obra cuyas características técnicas más singulares son las siguientes: el ancho de la plataforma es de siete metros, con arcones de un metro y cincuenta centímetros, lo que da una sección transversal de 7/10 metros en aglomerado; el radio mínimo en planta es de un metro y ochenta centímetros y la pendiente máxima es del 6,11 por ciento en la subida al puerto.

**Unir Ciudad Real y Puertollano con la autovía**



Juan Hidalgo, delegado de Política Territorial

Con esta obra se finaliza un ambicioso proyecto que es el de unir los dos núcleos más importantes de la provincia, Ciudad Real y Puertollano, con la autovía de Andalucía en Almuradiel, de manera que se reduzcan los tiempos de recorrido de forma significativa, a la vez que se mejoran notablemente el confort y la seguridad del usuario de las carreteras.

El conjunto total de estas obras ha supuesto una actuación en una longitud de 93 metros, con una inversión de 2.777 millones de pesetas.

**Actuaciones más destacadas**

Como actuaciones singula-

res más destacadas y con independencia de la mejora del trazado y de las rasantes, hay que significar la construcción de la variante de Almuradiel, con una inversión de 86 millones de pesetas, así como la licitación de las obras de las variantes de Aldea del Rey y Calzada de Calatrava, con presupuestos estimados de 259 y 424 millones, respectivamente.

De esta manera, según la Delegación de Política Territorial de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, se evitará el paso dentro de estas poblaciones del tráfico pesado, en especial de los productos procedentes de la refinería de Puertollano.

José Bono visitará la localidad al mediodía

## Valenzuela comienza hoy su Feria y fiestas



La Virgen del Rosario con el manto nuevo

E. SANABRIA

Enrique SANABRIA

La Feria y fiestas de Valenzuela de Calatrava, en honor a la Patrona, Nuestra Señora la Virgen del Rosario, comienzan hoy. Una de las novedades de la misma es que la Patrona estrena manto este año, lo que, junto con la corona estrenada el pasado año, hace que la belleza de esta imagen resalte aún más.

También durante estas fiestas se producirá un acontecimiento importante, la visita del presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, que llegará a la una del mediodía de hoy a la localidad, donde le será ofrecido un almuerzo para que pueda degustar los productos típicos de la región.

El pregón de esta Feria y fiestas correrá a cargo de Antonio Golderos Maroto, jefe de emisiones de Radio Nacional de España en Ciudad Real, y tendrá lugar a las ocho y media de la tarde en la plaza de la localidad.

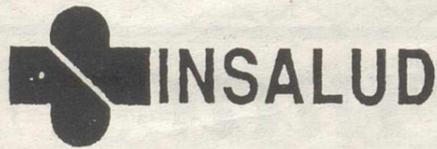
Otra nota destacada es que

Valenzuela de Calatrava sólo tendrá este año Reina y damas infantiles, ya que apenas hay juventud en el pueblo.

Durante las fiestas habrá actuaciones de todo tipo, tanto deportivas, como culturales y musicales, para que todos, tanto visitantes como los habitantes de la localidad, disfruten del ambiente festivo que habrá en Valenzuela de Calatrava desde hoy hasta el próximo día 11 de octubre, día en que se darán por finalizadas la Feria y fiestas de Valenzuela de Calatrava.

**Inauguración del Ayuntamiento de Granátula**

Antes de visitar Valenzuela de Calatrava, el presidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José Bono, inaugurará oficialmente a las once y media de la mañana el nuevo Ayuntamiento de Granátula de Calatrava, y posteriormente asistirá al vino que en su honor han organizado las autoridades locales.



LAS DIRECCIONES DE ATENCION PRIMARIA DE CIUDAD REAL, PUERTOLLANO Y ALCAZAR DE SAN JUAN

### INFORMAN

Con fecha 1 de Octubre de 1992, queda abierto el plazo de presentación de solicitudes para acceder a la **BOLSA DE TRABAJO DE MEDICOS GENERALES** de las Direcciones de los Centros de Gastos de Atención Primaria de Ciudad Real, Puertollano y Alcázar de San Juan.

Las Bases y el Baremo de Méritos para acceder a dicha Bolsa están expuestos en los tabloneros de anuncios de la Dirección Provincial del INSALUD y en las correspondientes Direcciones de Atención Primaria.

Las solicitudes, junto con los méritos aportados, serán dirigidos al Director de cada Centro de Gastos de Atención Primaria, entregado en el Registro correspondiente.

- C.G. de A.P. de Ciudad Real, Avda. Pío XII, s/n
- C.G. de A.P. de Puertollano, Avda. 1º de Mayo, 32
- C.G. de A.P. de Alcázar de S. Juan, Polígono Alces, s/n

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 31 de Octubre de 1992

Ciudad Real, 1 de Octubre de 1992  
EL DIRECTOR GERENTE  
Fdo: José Luis Nuín Gilpérez



## UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA CURSO DE APTITUD PEDAGOGICA

El plazo de matrícula para el Curso de Aptitud Pedagógica (C.A.P.), correspondiente al Curso 92-93, queda abierto desde el día 5 al 16 de octubre.

Los interesados deberán dirigirse a la Secretaría de la Escuela de Profesorado de E.G.B., Ronda de Calatrava, s/n. Ciudad Real, de 10 a 13 h.

Ciudad Real, 1 de Octubre de 1992

### A SAN PANCRACIO

Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve avemarías durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas.

F.

### EL PERIODICO DE CIUDAD REAL Y PROVINCIA

**La Tribuna**  
de Ciudad Real

SE ENTERA DE TODO Y LE MANTIENE INFORMADO

**Economía municipal**

*La moción presentada por el portavoz popular pretende conseguir una política "eficaz y adecuada a la legislación"*

# El PP pide que se cree en el Ayuntamiento un organigrama económico para mejorar la gestión

*Sebastián García presentó en el último pleno 16 ruegos y preguntas al equipo de gobierno*

**La situación económica del Ayuntamiento de Socuéllamos ha movido al Grupo del Partido Popular a presentar una moción, en la que pide que se pongan los medios necesarios para racionalizar la gestión y adecuarla a la legislación vigente.**

LT

La moción, firmada por el portavoz del Grupo, Sebastián García, el 25 de septiembre, pide la convocatoria urgente de una comisión integrada por los portavoces de los grupos municipales, responsables técnicos de economía del Ayuntamiento y auditor "que permita la puesta en marcha en nuestro Ayuntamiento de un organigrama económico-financiero con la dotación de los medios materiales, técnicos y humanos, así como una adecuada delimitación de funciones y responsabilidades que lleven a conseguir una gestión económica agil, eficaz y totalmente adecuada a la legislación vigente".

**Dieciséis preguntas al alcalde**

Por otro lado, el Grupo Popular formuló al alcalde de la Corporación, Antonio Lizán, un total de 16 ruegos y preguntas durante el pleno ordinario del día 25 último, varias de ellas relacionadas también con la situación económica de la Corporación.



La situación económica del Ayuntamiento centra la actividad del Partido Popular.

Así, el portavoz pidió explicaciones sobre si se han enviado al Tribunal de Cuentas los documentos solicitados por el mismo con referencia a las cuentas de presupuesto, de administración del patrimonio, de tesorería y de valores independientes del ejercicio 1990.

Asimismo preguntó por las razones que han hecho no convocar la comisión especial de cuentas del Ayuntamiento desde julio de 1991. También se pidieron explicaciones al alcalde

sobre los motivos de no haber liquidado todas las deudas del año 1991 contraídas por el Ayuntamiento.

En otro orden de cosas, Sebastián García preguntó si se ha recibido en el Ayuntamiento algún escrito de la Dirección Provincial del Ministerio de Educación relativo al reconocimiento por el Ministerio del compromiso de construcción de un nuevo colegio público en la calle D. Pedro Arias, que empezaría a funcionar el curso 93-94.

También recordó que el alcalde se había comprometido a delegar todas las presidencias de comisiones, excepto la de la de Gobierno, y preguntó por las razones que tiene para no haberlo hecho.

**¿Intromisión?**

Otra pregunta tuvo como referente al representante del PSOE en el Consejo Local Agrario. Sebastián García quiso saber qué relación tiene esta

El portavoz del Grupo del Partido Popular en la Corporación preguntó por qué el representante del Partido Socialista en el Consejo Local Agrario atiende a los ciudadanos y utiliza los medios de la guardería rural del Ayuntamiento de Socuéllamos

persona con el Ayuntamiento para atender al ciudadano, tomar decisiones y utilizar medios del servicio de guardería rural del Ayuntamiento.

Además, el portavoz del Grupo Popular rogó al alcalde que explicara al pleno las razones que motivaron el "vacío de poder" ocurrido en el Ayuntamiento en los últimos días de agosto cuando Antonio Lizán estaba de vacaciones y los tres tenientes de alcalde se encontraban ausentes.

**lotería primitiva**

4 20 22 31 37 47

COMPLEMENTARIO 21 REINTEGRO 0

**Pan de Azúcar**

SU CENTRO COMERCIAL E HIPERMERCADO DE LA CTRA. DE PORZUNA

**CAIDA DE PRECIOS**

**NADIE LE DA MAS**

ABIERTO TODOS LOS DIAS, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

Por acuerdo de la Junta General de "CEGAMAVI, S.L.," de 28 de Septiembre de 1992, se ha acordado suprimir de su objeto social "la realización de operaciones inmobiliarias en toda su amplitud".

EL ADMINISTRADOR

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**

J.N.G.

**ANYSA GANADERA, S.L.**

Productos y Material para Ganadería

Avda. de la Mancha

C/ Brunete, 2 y 6

Teléfonos 22 42 00-22 40 61 - FAX 25 47 41 - 13001 CIUDAD REAL

**Te necesito**

Si tú puedes ayudarme a construir mi futuro Si me apadrinas contribuirás a mejorar mi vida y la de mi comunidad. Sólo te cuesta 70 Pts. / día.

**Ponte en acción.**

**Ayuda en Acción**

Barquillo, 8 28004 Madrid Tel (91) 523 23 35 Fax (91) 523 25 29

Travesera de Gracia, 8 08021 Barcelona Tel (93) 202 11 42

*"Los intereses del secretario responden a la de los cazadores y no a la de los ganaderos", señaló la fuente consultada*

## La Cámara Agraria de Valdeazogues decidió no arrendar cuarterones para la explotación de pastos

*"A Félix Acero no le importa que le denunciemos en los tribunales", señaló un ganadero afectado*

**La decisión tomada por el secretario de la Cámara Agraria de Valdeazogues, término de Almodóvar, de no arrendar algunos cuarterones para el pasto de ganado, ha provocado más de una protesta ante su actitud que se ve respaldada por las firmas de algunos ganaderos y la del alcalde de la localidad.**

**Carmen OBREGON**

En la última subasta que tuvo lugar el 17 de septiembre en la Cámara Agraria local de Valdeazogues, perteneciente al término de Almodóvar del Campo, su secretario presentó nuevas normas, al parecer de forma arbitraria, según señaló una fuente a nuestro periódico, en las que indicaba que uno de los quintos o parcelas no serían arrendadas para la explotación de ganado, actitud muy distinta a lo que venía haciéndose habitualmente.

Su secretario, Félix Acero de Gregorio, presentó un número de firmas que apoyaban que ciertos cuarterones alquilados normalmente para el pasto de cabras, dejarán de ser subastados para este fin. Tras la decisión de la Cámara, el secretario de ésta convocó una subasta de forma inmediata avisar previamente a los ganaderos que forman parte de la Cámara Agraria de la localidad y en ella estableció que el "Quinto de las Hocas",

sería arrendado sólo a aquel pujador que no explotará el terreno con el pasto de cabras.

Al parecer, según fuentes de toda solvencia, el alcalde de la localidad aledaña a Almodóvar del Campo, Valdeazogues, apoyó finalmente la decisión del secretario de la Cámara. Sin embargo, en la subasta que tuvo lugar el 17 de septiembre, aunque en principio era evidente el arrendamiento del citado cuarterón, ésta no se llevó a cabo debido al abandono de las personas que asistieron a la subasta.

Los afectados por esta rápida decisión de la Cámara Agraria Local de Valdeazogues, que se ven obligados a dejar los terrenos que hasta la fecha arrendaban, están convencidos de que la maniobra de la Cámara es para que se aprovechen de los terrenos una sociedad de cazadores vendiendo puestos de caza. "Además, señalaron a LA TRIBUNA, que la Cámara le importan muy poco nuestros problemas ya que si no, no



Las decisiones de la Cámara Agraria de Valdeazogues parecen no estar muy claras

nos hubieran respondido que les resulta indiferente que les denunciemos en los tribunales y por supuesto habrían tenido en cuenta las firmas que hemos presentado en protesta a su decisión de no arrendar los cuarterones que habitualmente veníamos arrendando.

Según las fuentes que han revelado a este diario la irre-

gularidad de esta situación, el secretario de la Cámara Agraria de Valdeazogues no consideró las firmas de los ganaderos, ya que según él, los firmantes no aparecen, registrados en la Cámara como propietarios de terrenos, por lo que sus firmas no tenían ningún peso en su decisión.

Sin embargo, la fuente que

acusa la actitud de la Cámara señaló a LA TRIBUNA que, "desde el año pasado se me prometió que la titularidad de mis terrenos iban a ser registrados y al parecer cuando este año he presentado mi firma como protesta, se me ha dicho que yo no existía como tal propietario".

*En un primer momento tendrá una periodicidad bimensual, su formato será tabloide y tendrá cuatro páginas*

## El Ayuntamiento de Miguelturra editará un boletín informativo a partir del próximo mes de noviembre

**La Concejalía de Comunicación, dentro del Area de Cultura del Ayuntamiento de Miguelturra, va a comenzar un nuevo proyecto informativo con la edición de un boletín municipal. Este proyecto, presentado en la última Comisión de Cultura, verá el lanzamiento de su primer número en la primera semana del próximo mes de noviembre.**

**LT**

El boletín informativo que a partir del próximo mes de noviembre editará el Area de Cultura del Ayuntamiento de Miguelturra tendrá, en un primer momento, una periodicidad bimensual, aunque no se descarta la posibilidad de editarlo todos los meses, dependiendo del volumen de información que se genere y, en cierta medida, de aspectos técnicos y presupuestarios.

La tirada de este medio informativo destinado a los miguelturreños oscilará entre los 2.000 y 2.500 ejemplares y su distribución será gratuita entre todos ellos.

**Cuatro páginas con formato tabloide**

El formato del boletín será de tipo tabloide, y al principio tendrá cuatro páginas. Para hacerlo más atractivo de cara

a los ciudadanos, irá ilustrado con bastantes fotografías, según Marcial González, del Area de Cultura del Ayuntamiento miguelturreño.

El objetivo principal que el Area de Cultura del Ayuntamiento de Miguelturra persigue con la edición de este boletín informativo es el de mantener debidamente informados a los vecinos de todos los asuntos municipales que se generen, por lo que será pues el punto de contacto continuo de los miguelturreños con su Administración. Por ello, los principales contenidos del boletín se referirán a temas relacionados con las distintas delegaciones.

También los grupos políticos representados en el Ayuntamiento tendrán un espacio fijo en cada número, para que puedan así dar sus opiniones en aquellos asuntos que estimen oportunos, dicho espacio tendrá unas limitaciones de extensión que será igual para todos los



El nuevo proyecto informativo destinado a los miguelturreños estará editado por el Ayuntamiento

grupos, independientemente del número de concejales de cada uno.

**Noticias de interés**

Pero no todo el contenido del boletín será de política municipal, también tendrán cabida las principales informaciones que se generen en la localidad u otras que, viniendo

de fuera, puedan ser de interés para los miguelturreños, según Marcial González.

Los ciudadanos tendrán también un espacio exclusivo en el que podrán publicar sus cartas.

La Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha se celebrará del 7 al 12 de octubre en Toledo

## FARCAMA potenciará la creación de un mercado de piezas únicas

La Feria conseguiría atraer a FARCAMA a coleccionistas y profesionales españoles y extranjeros

La duodécima edición de la Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha que se celebrará en Toledo y que acogerá a expositores regionales, nacionales y extranjeros, potenciará la creación de un mercado de piezas únicas para promocionar esta exposición.

Este mercado de piezas únicas, que se celebrará del 7 al 12 de octubre, según explicó ayer el director gerente de esta feria, Manuel Tagua, conseguiría atraer a FARCAMA a coleccionistas y profesionales de toda España y por el potencial artesano con el que cuenta Castilla-La Mancha "también del extranjero".

Tagua señaló que la actual edición de FARCAMA, una de las ferias de artesanía española más veteranas -desde 1980-, que se ubicará en el recinto ferial toledano de La Peraleda, intentará captar a más profesionales de la artesanía con la apertura de una puerta especial para ellos.

"Sin público (por FARCAMA) sería industria, pero sin profesionales tampoco existiría", dijo el director gerente, quien mostró su esperanza de que "aunque tarden en venir, al final vendrán" los profesionales del sector".

La exposición, cuya entrada al público costará 200 pesetas, cuenta con los apartados de cerámica, que ocupará el 29 por ciento de los stand de FARCAMA; textil, 15 por ciento; madera, 15 por ciento; metal, 14 por ciento; cuero, nueve por ciento, y varios, el 18 por ciento.



La Feria de artesanía recoge a expositores regionales, nacionales y extranjeros.

Por otra parte, Tagua criticó a la Diputación de Toledo, ya que en su opinión la aportación de esta Corporación Provincial -de la misma cuantía que el de las restantes diputaciones- no está acorde con el número de artesanos de la provincia de Toledo, que representan en la feria alrededor del 64 por ciento de los de la región.

El director gerente indicó que se cae en la contradicción de que la Diputación de Albacete aporte 2,2 millones de pesetas y esté representada en FARCAMA por seis artesanos, mientras que la Corporación Provincial de Toledo

aporte la misma cantidad y tenga 85 stand.

La XII edición de FARCAMA contará con un presupuesto de 75 millones de pesetas, de los que 55 son para infraestructuras, montajes y organización y el resto, 20 millones, se conseguirán por contratos publicitarios al 50 por ciento entre la Consejería de Industria y la Caja Castilla-La Mancha.

De los 55 millones de presupuesto no publicitario, 35 son aportados por el Patronato de FARCAMA -Consejería Industria, diputaciones de Albacete, Ciudad Real, Cuenca y Toledo, Federación

Regional de Artesanos, Ayuntamiento y Cámara Comercio de Toledo, Caja Rural y Ministerio de Industria y los otros 20 por ingresos de expositores y empresas colaboradoras.

La actual edición de esta feria de artesanía contará con 289 expositores, de los que un 60 por ciento serán de Castilla-La Mancha, un 37 de otras comunidades autónomas y un tres por ciento extranjeros (Francia y Portugal).

En este sentido, Angel Rubio indicó que se ha firmado un protocolo con la federación de artesanos de Rusia.

## CC.OO pide que la Junta participe más en las empresas públicas

TOLEDO (Efe).- El secretario general de la Unión Regional de CC.OO, José María Díaz Roperro, aseguró ayer que "el Gobierno Regional debería ser más reivindicativo con la Administración y exigir más participación en la gestión de las empresas públicas de Castilla-La Mancha".

En este sentido, Díaz Roperro matizó que el Pacto Industrial debería contemplar la creación de "una agencia regional de desarrollo que posibilite la intervención directa del Gobierno Regional en las empresas públicas para resolver el desequilibrio de estas empresas en la región, que están por debajo de la media nacional".

Con respecto a la validez de este pacto, Roperro dijo que es "un paso hacia adelante, aunque corto. Como es corto lo denunciamos y en la medida que supone avanzar, aprovechamos un espacio de participación para ampliar nuestra posibilidad de protesta".

Nuestra intención es participar en la comisión de seguimiento, que de forma paritaria se encargará de que se cumpla lo que prevé el Pacto. Aunque reconocemos que es una política de acompañamiento basada en medidas etéreas a las que le faltan las concretas, sería necesario hablar de una mesa industrial en la que terminen planteándose políticas sectoriales concretas", añadió.

Para Díaz Roperro, las limitaciones del pacto son además de que "no hay un planteamiento práctico de redistribución para el sector industrial, no se configura un instituto de Formación Profesional, aunque si se organizará mejor el reparto de los fondos provenientes de la CE para programas de profesionalización".

"Pero nuestro trabajo en la mesa industrial será replantear cuestiones no abordadas hasta ahora", agregó.

Asimismo, el dirigente sindical señaló que "las inversiones que se realizarán en virtud de este pacto no son sólo industriales" y agregó que "no influirán en el aumento de los puestos de trabajo, ya que este pacto no tiene competencia en las materias esenciales".

"De esta forma aunque el Gobierno Regional incremente los presupuestos en Castilla-La Mancha, que aún no se han hecho públicos, éstos se verán influidos por el recorte de los Presupuestos Generales del Estado", añadió.

Por otra parte, Díaz reconoció que han conseguido que "se agilice la constitución del Consejo Económico y Social y que se aumenten los recursos para la política industrial hasta una inversión de más de un 14 por ciento superior a la del año anterior".

"Pero la concreción de todas estas medidas deberá ser detallada por los grupos políticos en las Cortes Regionales", puntualizó.

## Castilla-La Mancha solicitó 500 viviendas menos de las recogidas en el plan estatal

TOLEDO (Efe).- Castilla-La Mancha ha solicitado 3.230 viviendas de las 3.700 que le corresponden para este año en el Plan cuatrienal aprobado por el Gobierno, según los últimos datos del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Esta cifra supone que los castellano-manchegos han solicitado ya el 87,4 por ciento de las previsiones acordadas por el Plan de Viviendas para este año.

Otras siete comunidades, en especial Baleares, Murcia y Aragón, han solicitado ya más viviendas que las que les corresponden para este año en el Plan cuatrienal aprobado por el Gobierno, según los últimos datos del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Mientras que en Baleares, con 1.973 actuaciones previstas, la demanda de vivienda ha duplicado la cantidad inicialmente asignada, en Murcia y

Aragón las solicitudes formalizadas han superado en un 50 y 40,9 por ciento, respectivamente, el objetivo de este año.

También sobrepasaron las previsiones Canarias, Extremadura, Madrid y Comunidad Valenciana, frente a la baja demanda registrada en Cantabria, donde las solicitudes constituyen sólo el 28,4 por ciento de las actuaciones acordadas y en Asturias, con el 52,4 por ciento.

En el conjunto de las autonomías, a excepción de País Vasco y Navarra que no están incluidas en el Plan, las solicitudes ascendieron hasta finales de agosto a 110.483, un 4,2 por ciento más de las 106.001 actuaciones previstas para este ejercicio.

Andalucía, Cataluña, La Rioja, Castilla-León y Galicia están ya muy cerca de las cantidades asignadas para 1992 en el Plan de Viviendas.



Los castellano-manchegos han solicitado el 87,4% de las previsiones acordadas.

## Lonja Agropecuaria para La Mancha

Semana nº 40 - Cotizaciones del día 01-10-92  
PRECIOS INDICATIVOS ALBACETE

OVINO	Ptas./Rg.	Diferencia
Corderos y cabritos hasta 10,5	675-685	=
Corderos de 10,5 a 15 kg.	565-575	=
Corderos de 15,1 a 19 kg.	465-475	=
Corderos de 19,1 a 23 kg.	420-430	=
Corderos de 23,1 a 25,4 kg.	385-395	=
Corderos de 25,5 a 28 kg (CORDERO I)	370-380	=
Corderos de 28,1 a 34 kg (CORDERO II)	325-335	=
Corderos de más de 34 kg	285-295	=
Oveja Extra		
Oveja Primera		
Oveja Segunda		
Lana		

CEREALES	Ptas./Rg.	Diferencia
Cebada Beka para cervecería		
Cebadas para cervecería (Maltería)	23-24	=
Cebadas-pienso de más de 62 Kg/hl	21,60	+0,10
Cebadas-pienso de menos de 62 Kg/hl	20,60	+0,10
Trigos duros	28	=
Trigos blandos:		
De fuerza (Rinconada, Yécora, Cajeme, etc.)	27,50-28	=
Extensibles:		
Chamorro	28	=
Aragón	28	=
Panificables (Astral, Capitol, Sevillano)	25-25,50	=
Forrajeros (Pané, Anza, etc.)	24	=
Avena	23-23,50	=
Centeno	23	=
Trifitales	22	=
Maíz secadero		

LEGUMINOSAS	Ptas./Rg.	Diferencia
Pipa-girasol	15,50-16,50	+0,50
Lentejas		
Heno de Alfalfa	15-16	= ; +1

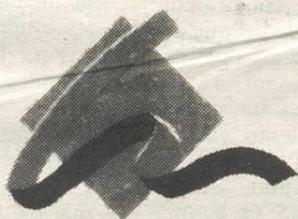
  

PORCINO	Ptas./Rg.	Diferencia
Selecto	165	=
Normal	160	=
Graso	155	=
Lechón normal hasta 18 kg	3.300	+300

CONEJOS	Ptas./Rg.	Diferencia
Conejo joven de 1,800 a 2,200 kg	250-270	-10
Conejo desvieje	70	=

Información de precios. Teléfono: (967) 21 59 10 (Contestador)



# LUMÖBER

TAPICERIA \* CORTINAJE

SELECCION EN CORTINAJES

TAPICERIAS Y  
ROPA DE HOGAR

Calatrava, 4 - 13001 CIUDAD REAL  
Telf: 926/ 22 38 15 - Apdo. 256

## Según han anunciado responsables de Agricultura a ASAJA El Ministerio anuncia una bajada del IVA a partir de enero

El alforro para los profesionales del campo será de unos 18.000 millones

El ministro de Agricultura ha anunciado a los máximos responsables de la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) que a partir del 1 de enero de 1993 se producirá un descenso en el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) que grava muchos productos que consumen habitualmente los agricultores y ganaderos españoles. De acuerdo con los cálculos efectuados por éste sindicato el ahorro para los profesionales del campo será de unos 18.000 millones de pesetas. Por otro lado, Solbes se entrevistó ayer con los dirigentes de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA).

César LUMBRERAS

El ministro de Agricultura, Pedro Solbes, se ha reunido durante los últimos días con los principales representantes tanto de ASAJA como de UPA. En estas entrevistas que se han celebrado por separado se ha estudiado la situación actual del sector agrario español y las reivindicaciones de los sindicatos agrarios.

De acuerdo con la información facilitada por ASAJA el ministro de Agricultura anunció que el tipo impositivo del IVA bajará hasta el 6% a partir del 1 de enero de 1993 en el caso de algunos productos cuyo consumo es muy frecuente en el sector agrario como los fertilizantes, los herbicidas o los productos fitosanitarios, así como en el canon que se paga el uso de agua para riego. "Esta reducción porcentual del IVA va a suponer, según las valoraciones de ASAJA un ahorro para el sector de 18.000 millones de pesetas".

En el transcurso de este encuentro también se valoró el

problema que con la entrada en vigor de la reforma de la Política Agrícola Común (PAC) se va a plantear en el caso del trigo duro. Las dificultades radican en que de acuerdo con las decisiones adoptadas por los ministros de los Doce no se computarían las siembras de la última campaña, en la que se produjo un fuerte aumento en España, a la hora de calcular la superficie que tendría derecho a recibir a partir de ahora la subvención o prima para favorecer la siembra de este tipo de cereal. Por este motivo se han realizado una serie de acciones, incluidas algunas de carácter judicial, para conseguir que se tengan en cuenta los datos de la última campaña lo que supondría un importante incremento en el número de hectáreas con derecho a ayuda y la llegada a España, por esta vía, de 8.000 millones de pesetas adicionales, siempre según los cálculos de esta organización. El ministro de Agricultura se comprometió a no entorpecer las acciones que se están poniendo

en marcha.

Solbes también anunció que durante 1993 y de acuerdo con el proyecto de presupuestos del Estado para el próximo año se destinarán para jubilación anticipada y acciones de reforestación unos 12.000 millones de pesetas. La Administración central pretende que estas medidas entren en funcionamiento a lo largo del primer semestre del año entrante. También avisó que la Administración aplicará las cuotas lácteas a partir de este mes y que desde el próximo mes de abril entrará en funcionamiento la supertasa de responsabilidad en el sector lácteo para todos los ganaderos que no cumplan con sus compromisos.

A pesar de valorar positivamente esta reunión, el presidente de ASAJA, Pedro Barato, informó de que se mantienen las movilizaciones convocadas para el próximo mes de noviembre debido a la grave situación por la que atraviesa el sector agrario español.

## Críticas a la reforma del Seguro integral de cereales

Las propuestas para reformar en profundidad el Seguro Integral de Cereales, que ha preparado la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA), están conchando fuertes críticas por considerar que en caso de aprobarse las citadas modificaciones van a repercutir muy negativamente en los intereses de los agricultores cerealistas. Al

rechazo de algunas organizaciones agrarias se han sumado ahora las de consejeros de distintas Comunidades Autónomas.

Recientemente ha tenido lugar una reunión de la comisión constituida al efecto para estudiar las reformas que ENESA y AGROSEGURO quieren introducir en el Seguro Integral de Cereales. Entre estas figuran

las siguientes:

- No podrán asegurarse tierras que tengan una pendiente superior al 20%.

- No podrán beneficiarse del seguro las parcelas con una profundidad efectiva inferior a 30 centímetros ni las parcelas con suelos salinos o aquellos suelos con un PH inferior a 4 o superior a 9.

- Los agricultores tendrán que presentar obligatoriamente las facturas nominales de la compra de abono.

- Los técnicos de AGROSEGURO determinarán si las prácticas de cultivo realizadas por los agricultores han sido correctas o incorrectas.

- Habrá diversas restricciones para las parcelas cultivadas sobre rastrojos de cereal. Estas limitaciones oscilan entre un 75 y un 90% del rendimiento inicial, lo que obligará a la rotación de cultivos o a la práctica forzosa del barbecho.

Sobre la base de lo anterior la Unión de Pequeños Agricultores (UPA) calcula que los capitales asegurados por los pequeños productores cerealistas podrían verse mermados entre un 40 y un 44%, lo que desanimará a muchos agricultores a suscribir pólizas de seguro para la próxima campaña.

### Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36

y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

**intermon**

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario

Debate para la ratificación del Tratado de Maastricht

El Congreso revalidó ayer su vocación europeísta y su decisión de participar en la construcción europea durante el debate de las tres enmiendas a la totalidad presentadas al Tratado de Maastricht, que fueron rechazadas por el Pleno. A

pesar de los vetos que presentaron los grupos de IU y CDS y el diputado del Partido Aragonés, José María Mur, integrado en el Grupo Mixto, éstos dejaron claro que sus reticencias no son a la integración de España en la CE. Caso,

del CDS, y Mur justificaron sus enmiendas en la creencia de que la ratificación del Tratado de Unión Europea debería retrasarse debido a la crisis económica sobrevenida con posterioridad a su firma.

Las tres enmiendas a la totalidad presentadas al Tratado de Maastricht fueron rechazadas por el Pleno

# El Congreso de los Diputados revalidó ayer, de forma unánime, su vocación europeísta

Aznar arremetió contra la política económica del Gobierno y calificó a IU de "pescadores en río revuelto"

MADRID. (Agencias).- Mur pidió un "período de reflexión" y Caso que se espere a conocer los resultados de la reunión comunitaria de Edimburgo, en diciembre, antes de ratificar el Tratado.

Sin embargo, el presidente del Gobierno, Felipe González, les respondió que la prudencia aconseja ratificar el Tratado en los plazos previstos, y añadió que España debe servir de ejemplo a otros países de la Comunidad que no tienen la suerte de que sus Parlamentos apoyen "cuasi unánimemente" el Tratado como ocurre en el español.

La enmienda presentada por IU, por medio de su coordinador general, Julio Anguita, aportaba otros elementos diferentes a los del CDS y Mur, ya que la coalición desea la convocatoria de un referéndum y la apertura de un "proceso constituyente europeo", además de no compartir algunos aspectos del Tratado, como el escaso papel del Parlamento Europeo y la autonomía de los bancos centrales y de la UEO.

Anguita hizo hincapié en que el referéndum "lo demanda la calle, no estorba, complementa a la Cámara y además tiene precedentes", en el de la OTAN, en el que a su juicio, se cedía menos soberanía que en Maastricht.

Felipe González, que no hizo alusión en sus dos intervenciones al referéndum pedido por IU, señaló que el Gobierno nunca planteará una renegociación del Tratado porque "no aumentaría la eficacia ni la democratización, sino todo lo contrario", y además abriría una etapa de incertidumbre.

Hizo especial hincapié el presidente en diferenciar el Tratado de Maastricht y los problemas económicos por los que atraviesan los países comunitarios, incluido España, y se responsabilizó de estos en la intervención que cerró el debate.

Es más, el presidente destacó que con el Tratado en vigor, una gran parte de "las turbulencias monetarias" de las últimas semanas se hubiera limitado. González dijo que nada tiene que ver la crisis económica, ni internacional ni política, con el Tratado de Maastricht, aunque se hayan derivado algunas consecuencias por las incertidumbres creadas sobre la ratificación del Tratado de la Unión. "Sólo puede interpretarse el Tratado si se ratifica" dijo el presidente. "Debemos seguir trabajando los españoles, siendo prudentes e insistentes, para la continuidad de la CE y exigiendo el cum-



González destacó que con el Tratado de Maastricht en vigor, una gran parte de "las turbulencias monetarias" se hubiera limitado.

Anguita hizo hincapié en que el referéndum "lo demanda la calle, no estorba, complementa a la Cámara y además tiene precedentes", en el de la OTAN, en el que a su juicio, se cedía menos soberanía que en Maastricht

plimiento del Tratado de la Unión Económica y Monetaria, con vocación de ampliarse, respetando las decisiones de algún país de no querer formar parte de la Unión Europea" añadió.

**Intervención de Aznar**

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, que básicamente estuvo de acuerdo con González en lo referente al Tratado de Maastricht, arremetió contra la política económica del Gobierno y calificó a IU de "pescadores en río revuelto que quieren entorpecer la ilusión del resto de lograr la unidad europea", y de "irresponsable" su petición de referéndum. Aznar rechazó que reinterpretar Maastricht, como él defiende, signifique introducir confusión, sino obligar a los gobiernos a clarificar sus políticas.

El presidente del PP incidió

en la necesidad de ratificar el tratado en los plazos previstos y de poner en marcha una campaña informativa a los ciudadanos para lo que exigió la celebración de debates en los medios de comunicación.

**Rechazo a la Europa de "dos velocidades"**

Rechazó la Europa de dos velocidades, pero acusó al presidente del Gobierno de llevar a España a "la tercera velocidad" con su política económica "que nos está alejando de los países más avanzados", al tiempo que "ha alentado la especulación".

El portavoz del Grupo Catalán, Miquel Roca, dijo que Maastricht no ha sido suficientemente explicado y subrayó que "España no tiene ningún proyecto alternativo a Europa".

El portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti, y los miembros del

Grupo Mixto expresaron algunas discrepancias con el contenido del Tratado de Unión Europea, aunque se mostraron favorables a la ratificación.

El proyecto de ley orgánica fue presentado por el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, quien señaló que Maastricht sienta las bases del desarrollo jurídico de Europa, calificó la CE como "el pilar de la prosperidad del Continente" y, en referencia a quienes exigen más, dijo que "reclamar la perfección es síntoma de intolerancia".

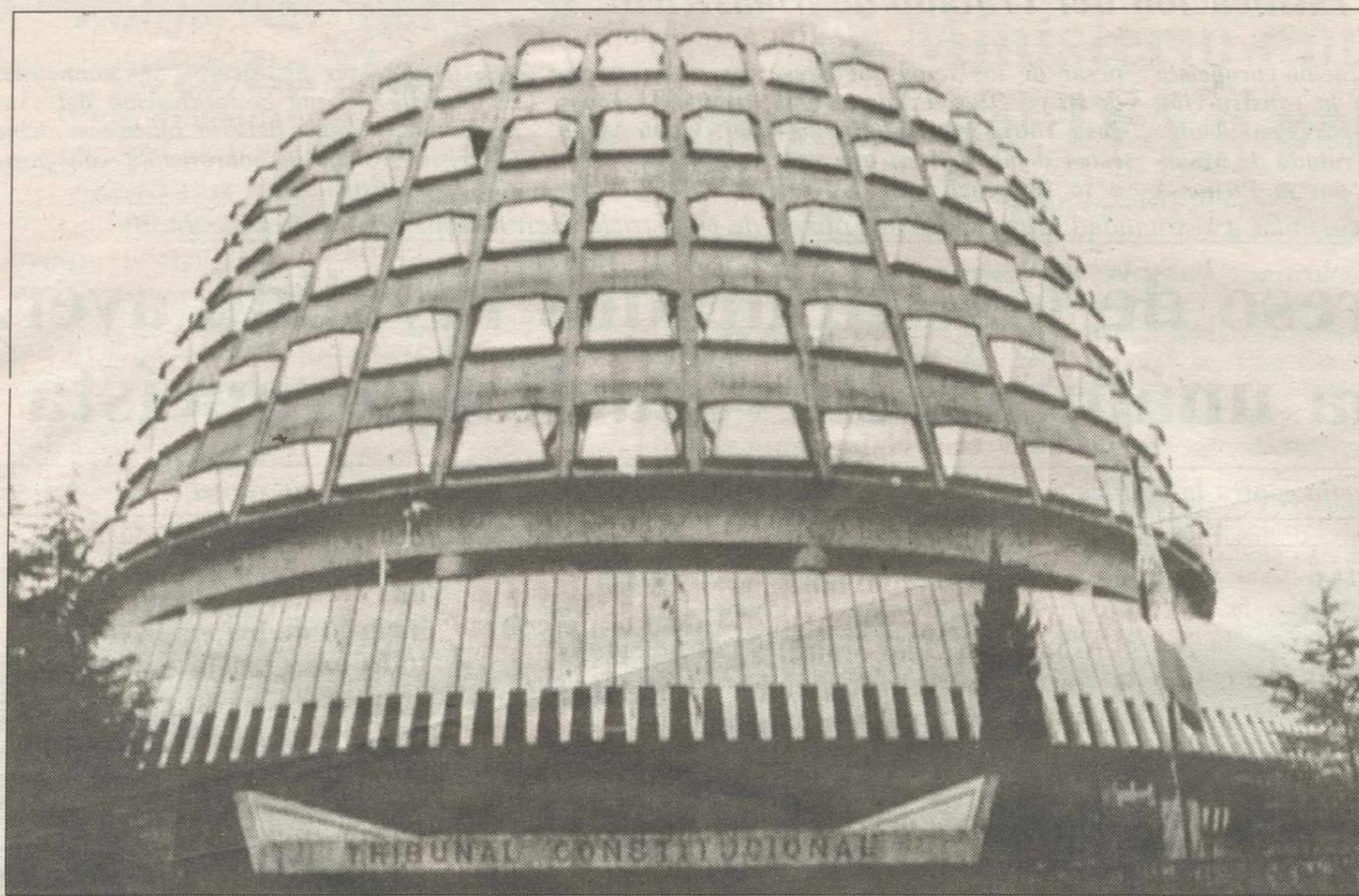
Las enmiendas a la totalidad, votadas conjuntamente, sólo fueron apoyadas por los grupos que las presentaron (25 votos), mientras que votaron en contra PSOE, PP, CiU, PNV y la mayor parte del Grupo Mixto (281 votos). Se abstuvieron los parlamentarios de Eusko Alkartasuna y Partido Andalucista (4 votos), integrados en el Mixto.

**Caída electoral del PSOE**

Respecto a la encuesta sobre intención de voto realizada recientemente por el PSOE, el presidente del Gobierno dijo que "no está bien interpretada" y aconsejó a los periodistas presentes que "no se la crean al pie de la letra".

Sobre este mismo asunto, el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, declaró también en el Congreso que los datos ofrecidos por algunos medios de comunicación "no tienen nada que ver con la encuesta que yo conozco, encargada por el mismo Partido Socialista".

"Mi impresión -explicó Guerra- es que alguien ha elaborado no una encuesta, sino una especie de informe y les ha engañado. Les ha hecho ver que era la encuesta del Partido Socialista y han picado".



El Tribunal Constitucional explica que esa actitud implica una intención atentatoria contra el derecho de huelga.

*Según se considera en una sentencia dictada por el Tribunal Constitucional*

## La sustitución de trabajadores en huelga por otros de superior nivel "es ilícita"

*La sentencia contradice el Proyecto de Ley de Huelga que se halla en fase de tramitación*

**El Tribunal Constitucional ha dictado una sentencia en la que considera ilícita la sustitución, por parte de los empresarios, de los trabajadores en huelga por otros de superior nivel profesional que no la secunden.**

MADRID. (Efe).- La sentencia da respuesta a un recurso de amparo presentado en 1989 por el comité de empresa de la compañía envasadora Loreto, donde los trabajadores fijos discontinuos, directamente encargados de las labores de producción, convocaron una huelga legal en 1986, a la que no se adhirió el personal de plantilla, constituido por directores y administrativos.

Los empleados de plantilla, a instancia de la dirección, sustituyeron a los trabajadores de inferior categoría en los

puestos desocupados.

El Constitucional explica que hay una intención claramente atentatoria contra el derecho de huelga cuando la empresa cambia la adscripción laboral "con el claro propósito de anular la huelga".

El ejercicio de la facultad directiva del empresario "cuando se utiliza como instrumento para privar de efectividad a la huelga, mediante la colocación de personal cualificado en puestos de trabajo con una calificación mínima, deja inermes a los trabajadores manuales, cuya sustitución

es fácil y puede privarles materialmente de un derecho fundamental, vaciando su contenido esencial", añade.

En definitiva, según el Constitucional, la sustitución interna es una medida abusiva y no objetivamente necesaria para la buena marcha de la empresa sino para desactivar la presión producida por el paro en el trabajo.

El proyecto de Ley de Huelga que actualmente tramita el Parlamento incluye en su artículo 22 la posibilidad de sustituir a los huelguistas por otros trabajadores en la medida necesaria para asegurar el mantenimiento de los servicios de la comunidad.

### Horas perdidas por huelgas

Las horas de trabajo per-

didadas en España por huelgas en los ocho primeros meses del año fueron 63.751.793, como consecuencia de 1.453 paros, lo que supone un 94,46 por ciento más de horas perdidas y un 18,87 por ciento más de huelgas que en el mismo período de 1991.

Según el informe de conflictividad laboral de la CEOE, estas huelgas afectaron a empresas con un total de 13.713.688 trabajadores censados, de los que 5.695.908 resultaron directamente implicados, lo que representa un 41,53%.

Respecto al mismo período de 1991, el número de huelgas aumentó un 13,87%, la suma de trabajadores implicados se incrementó en un 379,37% y las horas de trabajo perdidas se elevaron en un 94,46%.

## Comparece ante el juez el ex conseller Jordi Planasdemunt

BARCELONA. (Efe).- Los detenidos en relación con la estafa de más de 4.000 millones de pesetas a pequeños inversores cometida por la sociedad BFP, de la que es socio el ex conseller de la Generalitat Jordi Planasdemunt, continuaron declarando ante el juez encargado del caso desde primeras horas de la mañana de ayer.

Comparecieron ante el titular del juzgado de instrucción número 26 de Barcelona, Lluís Pascual, cuatro de los once detenidos y por la tarde lo hizo

el resto, entre ellos Planasdemunt, actual director general del Instituto catalán de Finanzas -banco público de la Generalitat-, y los otros dos socios de BFP, Salvador Forcadell y Joan Bassols.

El juez tomó el miércoles declaración a otros dos presuntos implicados y decretó el ingreso en prisión de Carme Company, esposa de Forcadell, y la libertad para el director de una sucursal barcelonesa del Banco Popular Jordi Llorens.

En las últimas horas se ha sucedido la presentación de denuncias por parte de pequeños inversores, algunos de los cuales han hecho constar en sus declaraciones que compraron pagarés con dinero negro, según fuentes judiciales, que cifran en cerca de un millar los posibles afectados por la estafa.

La sociedad BFP Gestión y Asesoramiento Financiero captaba inversores mediante asesores de mercado que solicitaban para estos clientes los pagarés.



Jordi Planasdemunt.



Jacinto Pellón.

## Abucheos e insultos a Pellón y Rojas Marcos en el Día de Sevilla en la Expo

SEVILLA. (Efe).- Abucheos e insultos de diversa índole al presidente de la Expo, Jacinto Pellón, y al alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos, marcaron ayer la ceremonia oficial del día de la ciudad de Sevilla en Expo 92, que se celebró en el Auditorio de El Patenque, abarrotado de público.

Este es el segundo día consecutivo que se producen incidentes similares, que culminan el enfrentamiento político que mantiene el Ayuntamiento de Sevilla, gobernado por el PA y el PP, con la organizadora de la Expo, a la que acusa de actuar a espaldas de la ciudad.

El punto culminante de la tensión se alcanzó cuando el alcalde de Sevilla iba a tomar la palabra y fue abucheado por una parte del público, por lo que pidió al ministro Juan Manuel Eguíagaray, que representó al Gobierno, que le pregunte al presidente González si ésta es la manera que tiene el PSOE "de entender el respeto que Sevilla merece".

"Dígale también de mi parte al presidente González que el PSOE para mí es algo mucho más importante que todo esto", agregó Rojas Marcos, momento en el que arrojaron las protestas y los aplausos y todos los concejales socialistas abandonaron sus asientos, a los que regresaron cuando el alcalde terminó de hablar.

Tras estas palabras del alcalde, la bronca y los aplausos alcanzaron tal volumen que el ministro Eguíagaray le pidió el uso de la palabra a Rojas Marcos para rogar un poco de silencio por respeto institucional, lo que no logró terminar con los gritos y abucheos, ni con amagos de pelea y ataques de histeria entre ciertos sectores del público, compuesto en su mayoría por jubilados y amas de casa.

Al término de los discursos, partidarios de andalucistas y socialistas tomaron posiciones para insultarles o alabarles cuando salían del Pateenque: "menos puentes y más dignidad" y "fuera de Sevilla, que aquí no te queremos, sinvergüenza", fueron frases dedicadas a Pellón, mientras al alcalde lo llamaron "fascista" y le dijeron que tenía "mucho cara".

*Durante su visita, primera de un miembro de la Casa Real, a la sede de la Alianza*

# Felipe de Borbón reafirma la "lealtad" española con sus aliados de la OTAN

*"Las FF.AA. españolas sienten orgullo por la cooperación que mantienen en el marco de la Alianza"*

**El Príncipe Felipe de Borbón reafirmó ayer la "lealtad" de España hacia sus aliados occidentales y el "orgullo" de las Fuerzas Armadas españolas por su cooperación con la OTAN, en un discurso pronunciado ante el máximo órgano político de la Alianza.**

BRUSELAS. (Efe).- El Príncipe mencionó la "contribución esencial" de la Alianza Atlántica al establecimiento de un nuevo orden democrático en Europa.

"España ha querido en todo momento trabajar leal y estrechamente con sus aliados, tanto en el ámbito de la seguridad colectiva como en el plano político, por la defensa de los principios sobre los que la Alianza se basa", dijo el Príncipe a los dieciséis miembros del Consejo Atlántico.

La conclusión de los últimos acuerdos de coordinación militar entre España y la OTAN representan, añadió, "la voluntad española de contribuir a la defensa común de la forma más completa posible en el respeto de las modalidades aprobadas en el referéndum de 1986".

El Heredero de la Corona expresó igualmente el "particular orgullo" que las Fuerzas Armadas españolas sienten por "la excelente cooperación y relación de trabajo" que mantienen, en el marco de la OTAN, con los ejércitos de otros países.

La visita del Príncipe de Asturias -la primera de un miembro de la Casa Real



El Príncipe Felipe visitó ayer la sede de la OTAN en Bruselas.

española a la OTAN- supone el colofón a una larga etapa, iniciada en 1982, durante la cual España ha negociado con éxito un estatuto especial dentro de la organización defensiva.

Hace apenas un mes, las autoridades de la OTAN aprobaron los dos últimos acuerdos que fijan la coordinación entre fuerzas españolas y aliadas para tiempos de paz y de crisis.

Woerner se felicitó ayer por ello y se refirió, en su discurso de bienvenida, al papel de "ejemplo" e "inspiración" que la democracia española repre-

senta entre las nuevas democracias de Europa central y oriental.

El Príncipe de Asturias, por su parte, animó a la Alianza occidental a continuar su proceso de transformación, en el que se ha de combinar, dijo, "el deseo de preservar su esencia" y la "necesidad de adaptar sus estructuras políticas y defensivas a los desafíos de nuestro tiempo".

Felipe de Borbón se declaró convencido de que la OTAN "será capaz de responder adecuada y eficazmente" a la nueva situación europea, caracterizada por el final del enfren-

tamiento entre Este y Oeste.

Tras su reunión con el Consejo Atlántico, el Heredero de la Corona ofreció una recepción a los funcionarios españoles que trabajan en la sede bruselense de la OTAN.

Por la tarde, el Príncipe se trasladó en helicóptero al Cuartel General de las fuerzas aliadas en Europa (SHAPE), situado a unos 50 kilómetros al sur de Bruselas, donde Felipe de Borbón asistió a los actos del primer día de España y fue recibido por la máxima autoridad militar de la OTAN, el general estadounidense John Shalikavili.

## Propuesta española de agilizar las extradiciones entre "los Doce"

LONDRES. (Efe).- Una propuesta española de agilizar las peticiones de extradición dentro de los países de la Comunidad Europea ha tenido buena acogida entre las autoridades de dichos países, dijo ayer en Londres el ministro español de Justicia, Tomás de la Quadra-Salcedo.

El ministro español asistió el miércoles a una reunión con sus colegas europeos, convocada por la Presidencia británica de la CE, para discutir, entre otros asuntos, el desarrollo futuro del Título VI del Tratado de Maastricht, relativo a la cooperación judicial en materia civil y penal.

En un desayuno celebrado en la embajada de España con corresponsales españoles, De la Quadra-Salcedo dijo que el proyecto del Ministerio español de Justicia sobre extradición será examinado por los expertos en un seminario en octubre y discutido en diciembre por los ministros europeos.

La idea central del proyecto es el principio de confianza recíproca entre los sistemas judiciales, lo que, traducido a la práctica de una Europa sin fronteras a partir del primero de enero de 1993, debe conducir a un mecanismo por el cual las resoluciones judiciales extranjeras de extradición se ejecuten sin necesidad de duplicar los controles judiciales en el estado requerido.

Si un juez dictamina una petición de extradición, otro juez del país requerido no tiene por qué revisar de nuevo el caso, explicó De la Quadra-Salcedo.

Al preguntársele qué pasaría, por ejemplo, si Irlanda, donde está prohibido el aborto, pidiera a España la extradición de un médico que se hubiera refugiado en territorio español, el ministro contestó que habría una especie de salvaguardia y que las peticiones de países cuya valoración de los delitos fuera diferente sería estudiadas aparte. Recordó que el 95 por ciento de los casos de extradición suelen ser por delitos comunes y que no existen prácticamente en la Comunidad Europea los delitos políticos.

### Extradición de "etarras"

A la pregunta de cómo afectaría esto a las peticiones de extradición de etarras que España hace a Francia, el ministro dijo que la idea es que, una vez pedida la extradición de un terrorista, el Gobierno francés la conceda, salvo que la pase a un tribunal.

Al preguntársele si la buena acogida dispensada por el Gobierno británico a la propuesta española podría deberse a que espere que con ello se agilicen también las extradiciones de fugitivos británicos instalados en la Costa del Sol española -de de las que se queja de que no son atendidas prontamente-, De la Quadra-Salcedo contestó que no sabía si era por ese motivo.

*Sus Majestades inauguraron el Congreso de Cámaras de Comercio Europeas y Latinoamericanas en la Expo*

## El Rey dice que el proceso de integración en Iberoamérica facilitará el diálogo con la CE

SEVILLA. (Efe).- El Rey Juan Carlos abogó ayer por la cooperación entre Europa e Iberoamérica para generar "expectativas de bienestar alentadoras", en la inauguración del congreso de Cámaras de Comercio Europeas y Latinoamericanas, que se celebra en el Centro empresarial Internacional de la Exposición Universal de Sevilla, y que concluirá hoy.

El Rey Juan Carlos, acompañado por Doña Sofía, añadió que los procesos de integración regional en América Latina facilitarán el diálogo con las instituciones comunitarias.

Durante el discurso inaugural del Congreso, al que asisten más de 300 participantes de 22 países iberoamericanos, el monarca dijo que esta reunión "será particularmente útil" para la definición de las relaciones renovadas entre ambos conti-

nentes. En la apertura del Congreso también intervinieron el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio de España, Guillermo de la Dehesa, el comisario español en la Comunidad Europea Abel Matutes y el presidente de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio (AICO), Adrián Pierra.

Abel Matutes, responsable de la Política Mediterránea, Relaciones con Latinoamérica y Asia y Relaciones Norte-Sur, se mostró "optimista" con el futuro de la Comunidad Económica Europea y de Iberoamérica y manifestó en su intervención que la nueva Europa no será "una Europa egoísta, sino abierta al mundo y preparada para el redescubrimiento de América".



Sus Majestades Don Juan Carlos y Doña Sofía.

Asimismo, recordó que Iberoamérica no estaba "hasta hace poco" entre las prioridades de la Comunidad Europea, y

subrayó en este sentido que la adhesión de España y Portugal "hizo mover esta escala de prioridades".

## El Gobierno español enviará a Somalia 5.000 toneladas de alimentos

MADRID. (Efe).- El Gobierno español tiene el propósito de enviar, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional, una ayuda de 5.000 toneladas de alimentos a Somalia, según consta en una respuesta parlamentaria del Gobierno.

En la contestación del Ejecutivo a una pregunta del diputado del Grupo Popular Andrés Ollero sobre la ayuda que aporta España para paliar el hambre en aquel país africano, se afirma que "esa cantidad provendría del capítulo más general que España dedica al programa mundial de alimentos (10.000 toneladas de ayuda alimentaria).

### Contribución

Según la respuesta, en el marco de la CE también se ha hecho una contribución a los fondos comunitarios con los que se han podido asignar a Somalia 185.000 toneladas de ayuda alimentaria.

La CE ha destinado a Somalia 47,2 millones de ECUS en alimentos, 9 millones de ECUS en ayuda de emergencia y 2,6 millones de esa moneda en ayuda para los refugiados somalíes en Yémen y Kenia.

En el texto se recuerda que España apoyará y costeará, a través de su contribución a la CE, el envío de un batallón blindado belga de 500 hombres que asegurará la distribución de los alimentos.

## Rescatado el cadáver de un inmigrante aprisionado entre las rocas

ALGECIRAS. (Efe).- La Cruz Roja ha conseguido rescatar el cadáver de un inmigrante ilegal de raza negra que se encontraba aprisionado en unas rocas de un arrecife existente en el lugar de la costa conocido como Torreplata, en Tarifa (Cádiz), confirmaron a fuentes de la Cruz Roja de esa ciudad.

El cuerpo fue localizado anteayer pero debido a lo escarpado de la zona y a que el cuerpo se encontraba hasta la mitad introducido en una grieta del arrecife, las tareas de rescate del cadáver eran muy difíciles.

Finalmente se consiguió a mediodía de ayer recuperar el cuerpo sin vida del inmigrante para lo que se ha lanzado una cuerda provista con un gancho con el que se ha logrado sacar de la grieta el cadáver.

Este es el sexto cadáver localizado tras el naufragio el sábado de dos embarcaciones tipo patera de las que una treintena de personas que las ocupaban desaparecieron, mientras se pudo recuperar cuatro supervivientes en la misma jornada.

Se trata de José María Real López, un violador en libertad condicional

## Detenido el presunto asesino de la pequeña de Villalba

Un vecino de Padrón alertó a la Policía sobre el paradero del individuo

Con la detención de José María Real López, persona que en un principio ya fue motivo de sospecha por las autoridades policiales, parece que se puede poner fin al escabroso y lamentable suceso ocurrido en el pueblecito lucense de Villalba.

MADRID. (Fax Press).- Este triste suceso, que tuvo su prólogo en la desaparición de la pequeña María del Carmen Rivas López el día 16 de septiembre, y su continuación cuatro días más tarde, con la aparición del cuerpo sin vida de la misma, podría haber encontrado ayer en Padrón -La Coruña- el desenlace definitivo, con el apresamiento del presunto asesino.

La curiosidad de un ciudadano de esta localidad gallega en la que nació Manuel Fraga ha tenido mayor valor que todas las investigaciones policiales realizadas hasta la fecha, que no habían podido dar, después de dos semanas de angustia, con el paradero de un hombre al que todos los antecedentes bautizaban poco más o menos como de "psicópata asesino".

Este vecino de Padrón fue el que alertó a la Policía del paradero de un individuo, José María Real.

La única pista precisamente con la que se contó desde el principio era la de un Ford Fiesta blanco, que nadie



Una mujer increpa al asesino cuando era trasladado en un furgón policial.

había visto antes por Villalba hasta la tarde de aquel fatídico miércoles 16 en el que desapareció la pequeña María del Carmen. El mismo primo de la pequeña que la había acompañado durante una parte de su último paseo aseguró que durante el trayecto que recorrieron a pie ese vehículo les había rebasado para volver a los pocos minutos, e incluso testificó después, al igual que una vecina, que habían visto a la niña un rato más tarde en el interior del mismo.

Los listados de vehículos de esa provincia permitieron finalmente averiguar que el coche era alquilado... por un

ex presidiario. Y es que José María Real puede "presumir" de tal condición, por cuanto estaba en libertad desde el pasado mes de junio, donde había permanecido desde 1985, año en que se le había procesado e inculcado de la violación de una niña, que afortunadamente en aquel caso pudo sobrevivir.

Aunque en el momento de llegar la policía al lugar donde había pasado la noche el presunto culpable éste se había escapado, el rápido rastreo del monte más cercano permitió la pronta localización del mismo, que no opuso resistencia.

Con ellos quedarán un diplomático y una empleada de la embajada

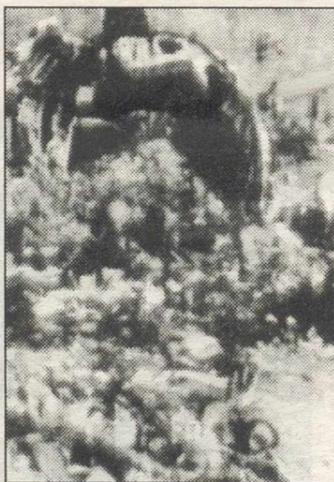
## Llegan a Katmandú los familiares de las víctimas del Airbús siniestrado

KATMANDU (Efe).- Los familiares de los 30 ciudadanos españoles que murieron el lunes pasado al estrellarse cerca del aeropuerto de Katmandú un avión de la compañía aérea Pakistan International Airlines (PIA) llegaron ayer, jueves, a la capital del reino himalayano.

A las once y cuarto de la mañana hora local (05:30 gmt), un avión de la PIA en vuelo especial para transportar a los familiares de las víctimas del siniestro, entre ellos un grupo de españoles, tocaba suelo en el aeropuerto de la capital nepalí.

Poco antes había aterrizado en el mismo aeródromo otro aparato a bordo del cual iban, fundamentalmente, los allegados de las víctimas británicas e italianas.

Manuel Alvarez relató entre sollozos cómo trató de calmar a sus padres cuando se enteró por televisión de que el avión en que viajaban su hermano y su cuñada se había estrellado. "Empecé a llamar a todas



Restos del avión siniestrado.

partes para decirles que ése no era su vuelo, pero a las 10,30 de la noche lo teníamos confirmado", declaró.

La mayoría de los familiares de los fallecidos supieron del accidente por los informativos de televisión.

"En cuanto se dio la noticia me eché de rodillas al suelo

y empecé a llorar", explicó Luis Gálvez, cuyo hermano y cuya cuñada viajaban en el fatídico vuelo.

"Se habían casado el sábado", se lamentó Luis Gálvez, que explicó que, "corriendo, llamé a mi hermana, y a las 5:30 la compañía PIA nos lo confirmó". Muchos de los familiares dijeron que, si no era absolutamente necesario, preferían no ver los cadáveres.

Pero para Miguel Angel García ver a sus padres y llevárselos era la única razón que le había traído a Katmandu.

"Yo quiero verlos aunque sea un choque tremendo. Quiero ver por última vez a mis padres, es lo único a lo que he venido. Y para llevármelos conmigo, creo que a todos nos gustaría llevármelos".

Tras pasar el control de aduanas, para lo que se habían previsto facilidades especiales, los familiares de las víctimas españolas fueron trasladados a un hotel de la capital nepalí.

## Casi 900 detenidos en una redada contra la pequeña delincuencia

MADRID. (Efe).- Las Fuerzas de Seguridad han detenido y puesto a disposición judicial a 890 personas en una operación policial contra la pequeña delincuencia llevada a cabo en toda España bajo la coordinación de la Secretaría de Estado para la Seguridad, informó ayer el Ministerio del Interior.

En la redada, desarrollada simultáneamente el pasado día 29 de septiembre en todas las provincias, la Policía y la Guardia Civil registraron 1.206 domicilios en busca de droga y material robado y se incautaron de 1.032 gramos heroína, 899 de cocaína, 2.451 de hachís y 9.677 de otras sustancias estupefacientes.

Las mismas intervenciones permitieron hallar en poder de los presuntos delincuentes 51 armas de fuego, 282 armas blancas y 21.840.712 pesetas, así como 601 joyas, 122 automóviles y 36 motocicletas robados.

Entre otros objetos de procedencia ilegal recuperados figuran 104 "radiocassettes", 14 vídeos, 10 televisores y 33 objetos falsos, según el balance de la operación difundido por Interior.

La Secretaría de Estado para la Seguridad organiza periódicamente este tipo de dispositivos, denominados "Operación seguridad ciudadana" mediante instrucciones dirigidas a los delegados del Gobierno y gobernadores civiles para que organicen redadas en todas las provincias contra la pequeña delincuencia.

La última operación de estas características se montó el 31 de marzo pasado, y dio como resultado 803 detenidos y aprehendidos 154.166 gramos de hachís, 4.439 de cocaína y 1.302 de heroína.

## Alijo de cocaína incautado a un detenido en la operación "hielo verde"

MADRID. (Efe).- Un pequeño alijo de cocaína compuesto por cerca de nueve kilogramos de esta sustancia estupefaciente ha sido incautado por la policía a uno de los detenidos en España durante la operación policial "Hielo Verde", la más importante contra un red internacional de tráfico de blanqueo de dinero.

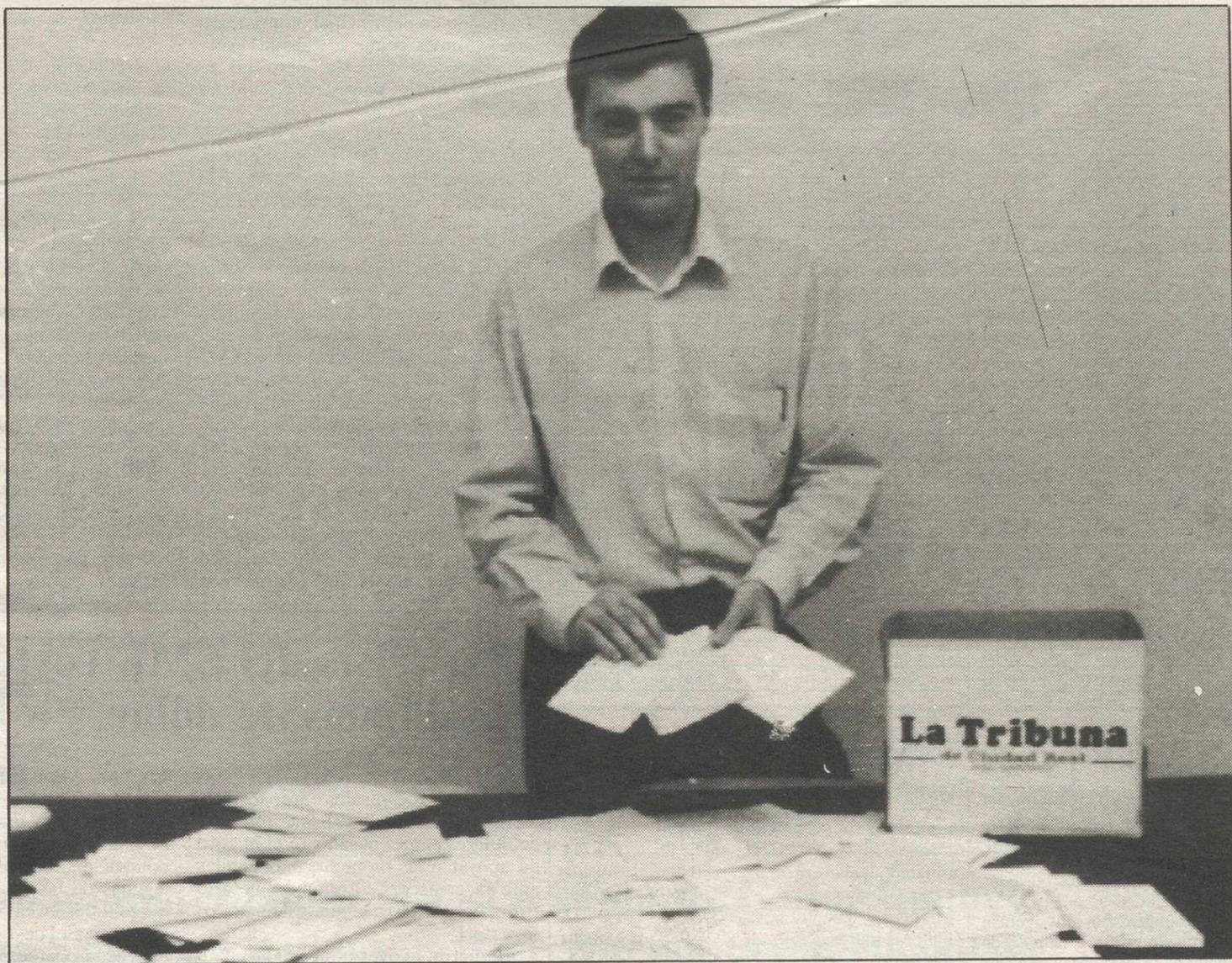
La droga ha sido encontrada en un piso que el español José Ramón Vega tiene en la localidad madrileña de Las Rozas según informaron ayer fuentes de la Dirección General de la Policía, que destacaron la importancia del alijo no por su cantidad, sino porque prueba la implicación de la red en el tráfico de cocaína". Este es el único alijo de esta sustancia estupefaciente hallado en España tras la detención de quince personas relacionadas con la red internacional mafiosa.

# NUESTROS LECTORES PARTICIPANTES EN EL SORTEO HAN GANADO CON

# La Tribuna

de Ciudad Real

## DIEZ ENTRADAS PARA ASISTIR AL PARTIDO: CASERIO VIGON - ARCOS DE VALLADOLID (SABADO 3 DE OCTUBRE - 13,30 HORAS)



C  
A  
S  
E  
R  
I  
O  
  
V  
I  
G  
O  
N

L  
A  
  
T  
R  
I  
B  
U  
N  
A

### Los afortunados lectores son:

Francisco Orta Montañez .....	24.752.661
Eugenio Roldán Lázaro .....	5.674.210
Antonio Díaz Moreno .....	5.474.479
Juan Manuel Golderos Gómez .....	5.649.672
Antonio Tercero Calle .....	5.644.576
Tomás Ortego Vidal .....	5.905.114
Carlos Tapiador Sánchez .....	5.588.744
Jesús Imedio Perea .....	4.987.358
Vicente Culebra Alcaide .....	5.616.478
Francisco Javier Fuentes Guzmán .....	5.661.420

**CASERIO VIGON,  
EN LA DIVISION DE HONOR  
CUENTA CONTIGO**

Los agraciados con el premio deberán pasarse por las oficinas de LA TRIBUNA DE CIUDAD REAL, hoy viernes, 2 de 10 a 2 y de 5 a 8 presentando el D.N.I

## LA TRIBUNA CON EL CASERIO VIGON

**Cotizaciones de la Bolsa de Madrid**

**Indice General anterior (192'95) actual (186'01)**

NOMBRE VALOR	APERTURA	ULTIMO	NOMBRE VALOR	APERTURA	ULTIMO
Banesto	1.970'00	1.920'00	Financiera y minera	1.300'00	1.250'00
B. Alicante	4.400'00	4.375'00	Huarte	680'00	681'00
B. Andalucía	8.450'00	8.300'00	Hornos de Ibe. Alba.	680'00	661'00
B. Atlántico	2.590'00	2.570'00	Inm. Met. Vasco-Centr.	2.695'00	2.505'00
B. Bilbao-Vizcaya	2.050'00	1.970'00	Obras y Const. Ind.	1.200'00	1.155'00
B. Central-Hispano	2.890'00	2.830'00	Sotogrande	186'00	185'00
Barclays Bank	695'00	675'00	Urbanizaciones y Trans.		
B. Valencia	9980'00	1.000'00	Uralita, S.A.	540'00	539'00
B. Castilla	33.500'00	33.500'00	Inmob. Urbis	418'00	415'00
B. Cto. Balear	3.425'00	3.425'00	Vallehermoso	966'00	917'00
B. Exterior	3.365'00	3.285'00	Valenc. Cementos		
B. Galicia	6.390'00	3.370'00	Portland Valder.	6.650'00	6.660'00
B. Herrero	3.050'00	3.000'00	Corp. Fin. Alba	3.195'00	2.960'00
B. Pastor	4.275'00	4.200'00	Cofir	1.300'00	1.300'00
B. Popular	9.020'00	8.790'00	Cía. Gral. Invers.	860'00	850'00
B. Santander	3.450'00	3.365'00	Eppic	130'00	129'00
B. Vasconia	4.345'00	4.345'00	Papelería Española	136'00	121'00
B. Vitoria	2.620'00	2.620'00	Sarrió, S.A.	333'00	326'00
B. Zaragozano	1.750'00	1.745'00	Argón	3.260'00	3.260'00
Bankinter	5.010'00	4.905'00	Ener. e Ind. Aragonesas	700'00	697'00
B. Fomento	1.875'00	1.865'00	Algodonera S. Antonio	200'00	195'00
Aguas Barcelona	2.110'00	2.100'00	Carburos metálicos	3.450'00	3.100'00
Hidrocantábrico	1.460'00	1.400'00	Cepsa	2.430'00	2.460'00
Catalana de gas	6.100'00	6.000'00	Ercros	130'00	116'00
Emp. Nac. Eléctric.	2.785'00	2.760'00	Emp. Nac. Celulosa	840'00	790'00
Eléc. Ribagorzana	1.390'00	1.310'00	Fosforera	1.100'00	1.120'00
Eléct. Reun. Zaragoza	1.010'00	995'00	Petromed		
F.E.C.S.A.	530'00	524'00	Repsol	2.200'00	2.175'00
Gas y Eléctric.	3.050'00	2.960'00	Sniace	54'00	52'00
Hid. Cataluña	320'00	295'00	Tafisa Serie B	769'00	750'00
Hid. Española	464'00	439'00	Corp. Mapfre	3.180'00	2.850'00
Iberduero	570'00	553'00	Unión y el Fénix	2.400'00	2.200'00
Salto del Nansa			Acerinox	5.120'00	5.160'00
Sevillana Eléc.	408'00	394'00	A. Hornos Vizcaya	48'00	48'00
Unión Eléc. Fenosa	355'00	354'00	Amper	210'00	186'00
Eléct. Viesgo	1.690'00	1.600'00	Asturiana Zinc	1.850'00	1.700'00
El Aguila	850'00	850'00	Azkoyen	1.965'00	1.975'00
Azucarera	3.500'00	3.400'00	Dimetal		
Campofrío	5.400'00	5.400'00	Mat. y Construcción	318'00	325'00
Ebro Agrícolas	940'00	949'00	Met. Duro Felguera	660'00	650'00
Koipe	3.900'00	3.950'00	Nicolás Correa	950'00	950'00
Tabacalera	3.100'00	2.900'00	M. Montana Quijano	128'00	125'00
Unión Ind. Agrogan.	1.120'00	971'00	Tubacex	95'00	86'00
Ind. Nav. Eny. Celulos.	829'00	811'00	Esp. del Zinc		
Finanzauto	851'00	910'00	Zardoya Otis	7.550'00	7.450'00
Agromán	579'00	526'00	Citroen Hisp.		
Asland	985'00	971'00	Motor Ibérica	328'00	339'00
Bami	200'00	187'00	Tudor	700'00	700'00
Cristalera Esp.	3.245'00	3.160'00	Autopistas C. Esp.	1.005'00	984'00
Cubiertas	3.545'00	2.140'00	Autop. M. Nostrum	1.060'00	1.035'00
Dragados y Const.	977'00	923'00	Telefónica	990'00	960'00
Filo, S.A.	1.000'00	950'00	Prosegur	1.895'00	1.800'00

**Desconfianza**

MADRID. (Fax Press).- El mes no ha comenzado nada bien en la bolsa española. La sesión muy moderada del cierre trimestral se ha visto rápidamente truncada por la salida de un papel que ha producido fuertes pérdidas en buena parte de las sociedades.

La noticia hecha pública por la agencia Moody's respecto a una revisión a la baja de la solvencia de España ha provocado una mayor desconfianza, tanto en la inversión extranjera como nacional, y la retirada de la renta variable. Nadie parece estar decidido a apostar por la bolsa española y ya desde los primeros compases de la sesión las ventas han vuelto a ser las protagonistas del mercado.

El índice general madrileño ha perdido en lo que va de año un 24% y a pesar de que muchos valores se encuentran en los niveles mínimos anuales, los inversores se mantienen al margen de cualquier toma de posiciones siempre a la espera de poder entrar a precios más baratos todavía. La actividad del mercado continuo ha superado los 14.000 millones.

**Mercado de divisas**

MONEDA	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	99,451	99,749
1 ecu.....	137,342	137,754
1 marco alemán.....	70,194	70,404
1 franco francés.....	20,769	20,831
1 libra esterlina.....	173,313	173,833
100 liras italianas.....	7,986	8,010
100 francos belgas.....	340,642	341,666
1 florín holandés.....	62,324	62,512
1 corona danesa.....	18,156	18,210
1 libra irlandesa.....	184,083	184,637
100 escudos portugueses...	78,929	79,167
100 dracmas griegas.....	54,443	54,607
1 dólar canadiense.....	79,803	80,043
1 franco suizo.....	80,481	80,723
100 yens japoneses.....	82,910	83,160
1 corona sueca.....	18,653	18,709
1 corona noruega.....	17,245	17,297
1 marco finlandés.....	22,066	22,132
100 chelines austríacos.....	997,698	1.000,696
1 dólar australiano.....	70,958	71,172

Se refleja en los presupuestos de Francia, Italia y España

**Escenario pesimista para las economías europeas**

El punto negro es el déficit público, en progresivo aumento

Los presupuestos estatales para 1993 de Francia, Italia y España, conocidos estos días, reflejan el clima de austeridad y saneamiento que necesita la economía europea, en ebullición por las tensiones monetarias. Son presupuestos para un escenario pesimista de la economía, una calificación en la que coinciden los principales organismos.



Carlos Solchaga, ministro de Economía.

MADRID. (Efe).- El punto negro con el que se enfrentan las cuentas de los Estados son sus déficits públicos, en progresivo aumento y que engordan el agujero entre los ingresos (menores) y los gastos (aumento desmesurado).

Sanear las finanzas públicas se ha convertido en el principal punto negro de economías como la italiana, española, francesa y belga, pero no es ajeno a otros países del entorno comunitario.

Hay una salvedad clara en el caso alemán, donde la fortaleza del marco, la ortodoxia de su política monetaria (altos tipos interés) y su solidez industrial y comercial, le colocan al frente de la CE.

Otros puntos negros son la inflación, que no se acaba de controlar; la pérdida de empleo, que aumentará en 1993, y, como consecuencia de ello, un menor crecimiento económico.

Todos estos males se intentan atajar desde una estrategia de control de los presupuestos estatales, que frene los gastos, sostenga la economía e introduzca la "calma" en los mercados monetarios. Si hay grados extremos de austeridad, el mayor mira directamente a Italia, cuyos presupuestos pretenden detener el déficit público en 125.000 millones de dólares, con

una reducción de los gastos y aumento de los ingresos a base de un "severísimo" plan de ajuste, valorado en 77.000 millones de dólares.

**Inflación**

El Banco Bilbao Vizcaya considera que la inflación a final de año puede situarse cerca del 7 por ciento, seis décimas por encima del último objetivo del Gobierno, que se cifra en el 6,4 por ciento. El BBV afirma en su último boletín de coyuntura que la repercusión de la subida del tipo medio del IVA del 13 al 15 por ciento que entró en vigor en agosto, incrementará el Índice de Precios al Consumo en 1,2 puntos. En el informe se analiza la evolución de otros indicadores económicos, como el déficit público, cuyo desequilibrio intentarán corregir las medidas económicas de carácter urgente.

**La crisis del SME costó 4.000 millones de dólares a la CE**

WASHINGTON. (Efe).- Los principales bancos centrales europeos perdieron entre 4.000 y 6.000 millones de dólares el mes pasado en el intento de apoyar a las monedas más débiles ante la crisis del Sistema Monetario Europeo (SME), según calculan los expertos.

El diario neoyorquino "The Wall Street Journal" señalaba en su edición de ayer que analistas económicos consideran que las pérdidas han sido de alrededor del 10 por ciento de lo que las tropas aliadas gastaron en la guerra del Golfo Pérsico.

Los bancos centrales de España, Italia, Francia, Gran Bretaña y Suecia utilizaron en su conjunto unos 100.000 millones de dólares para intentar salvar a la peseta, la lira, el franco, la libra y la corona de un desplome, según declaró a "The Wall Street

Journal" Avinash Persaud, de "Union Bank" de Suiza.

Persaud dijo también que el "Bundesbank" gastó otros 50 millones de dólares en marcos para respaldar algunas de las monedas con mayores dificultades en el SME.

En medio de estos problemas, los que ganaron fueron los grandes bancos internacionales, como el "Citicorp" y "Bankers Trust New York Corp", además de los grandes especuladores.

La fiebre especuladora comenzó principios de septiembre, cuando inversores y especuladores se lanzaron sobre el SME. "The Wall Street Journal" señala que las ganancias especulativas de "Citicorp", la mayor entidad bancaria de Estados Unidos, pudieron alcanzar los 200 millones de dólares en solo una semana.



**BANCO DE MADRID**



Banesto Bolsa

Debido a la filtración de un documento del Bundesbank que critica la política económica británica

# Guerra abierta entre Gran Bretaña y Alemania por la "crisis de la libra"

Londres acusa al Banco Central alemán de apoyar al franco en detrimento de la divisa inglesa

**Las acusaciones verbales entre el Reino Unido y Alemania por la crisis de la libra esterlina han dado paso a una guerra abierta por la filtración a la prensa de un documento confidencial del "Bundesbank" (Banco Central alemán), en el que se hacen declaraciones perjudiciales sobre la libra.**

LONDRES. (Efe).- En el centro de esta inaudita controversia está el primer ministro británico, John Major, que puso anteañoche su firma a un comunicado del Tesoro donde se reiteran las acusaciones al banco central alemán de hacer declaraciones perjudiciales sobre la libra esterlina, en contraste con sus comentarios de apoyo al franco.

La crisis entre los dos países se agravó cuando la Embajada alemana en Londres facilitó al diario económico "Financial Times" una copia de una carta enviada por el presidente del "Bundesbank", Helmut Schlesinger, al Ministerio británico de Asuntos Exteriores en la que se rechazaban las acusaciones vertidas contra esa institución.

En esa carta, Schlesinger refuta las acusaciones de que el "Bundesbank" haya socavado la posición de la libra y dice que, al contrario, gastó más de 17.300 millones de libras (29.400 millones de dólares) en defensa de la moneda británica y de la lira italiana en los mercados internacionales.

### Voces a favor de la dimisión de Lamont

En un editorial, el "Financial Times", la voz de la "city", el centro financiero londinense, pedía ayer la dimisión del ministro británico de Economía, Norman Lamont.

Igual demanda han hecho en editoriales los diarios "The

Times" y el "Daily Telegraph" y se cree que Lamont difícilmente podrá sobrevivir a esta crisis.

Al día siguiente del "miércoles negro", Lamont criticó el papel del "Bundesbank" en la crisis de la libra y acusó a Schlesinger de hacer comentarios que ayudaron a hundir la moneda, lo que obligó al Gobierno a sacarla del mecanismo de cambios del Sistema Monetario Europeo (SME).

En su carta, Schlesinger se defiende de que no hizo comentarios contra la libra y reitera que el "Bundesbank" siempre actuó de acuerdo con las reglas del SME.

Aparte del contenido de la carta, lo que más ha irritado al Gobierno británico es la decisión de la Embajada alemana de filtrar a la prensa un mensaje confidencial dirigido al "Foreign Office".

En una declaración emitida el miércoles por la noche por Lamont, con la aprobación de Major, el Tesoro lamenta como una violación de las comunicaciones diplomáticas la decisión de filtrar en su totalidad una carta que se creía era confidencial.

La controversia adquirió tintes más dramáticos cuando se emitió de madrugada otro comunicado, firmado por Major y el titular del "Foreign Office", Douglas Hurd, en el que se ataca también la decisión de filtrar "una carta que la Embajada alemana había advertido que era confidencial", para poco después faci-



En el centro de la controversia, el premier británico, John Major.

litarla al "Financial Times".

La embajada alemana en Londres dijo que se le había dado autorización para distribuir la carta.

En la misiva, el presidente del banco central alemán critica a Lamont por no haber subido los tipos de interés en el verano pasado para apoyar a la libra.

Schlesinger dice que, por el contrario, Lamont se enfrascó "en una peligrosa estrategia" de dejar que la libra bajara a su nivel más bajo dentro del mecanismo de cambios del SME, antes de ordenar al Banco de Inglaterra que gastara una cantidad limitada para respaldar a su moneda.

En su carta, Schlesinger viene a decir esa política fracasó de una manera miserable al estar claro que las autoridades monetarias británicas estaban dispuestas a dejar que la libra bajara a su nivel más bajo de intervención.

### Londres pide explicaciones

El Ministerio de Exteriores británico llamó a consultas ayer al embajador alemán en Londres, barón Hermann von Richthoven, para que ofrezca una explicación sobre la filtración de un documento del "Bundesbank" a la prensa.

El primer ministro británico se reunió ayer con los miembros de su Gobierno para examinar el perjuicio que ha acarreado la filtración al "Financial Times", por parte de la Embajada alemana en Londres, de un documento crítico con la política económica británica.

## Comienza el interrogatorio del líder de Sendero Luminoso

LIMA. (Efe).- El jefe de la banda maoísta Sendero Luminoso, Abimael Guzmán Reynoso, comenzó ayer a ser juzgado en una base de la Marina de Perú, situada en la isla del Frontón, uno de los escenarios de la matanza de los penales de junio de 1986.

El abogado de Guzmán, Alfredo Crespo, indicó ayer antes de trasladarse a la base de la Marina que solicitará se le entreguen los textos del alegato del fiscal militar y el atestado policial sobre el jefe senderista.

Indicó igualmente que planteará la cuestión de competencia y solicitará que Guzmán, al que sus secaces llaman "presidente Gonzalo", sea juzgado en el fuero común y no en el militar.

Crespo es presidente de la Asociación de Abogados

Democráticos, institución que, según algunas versiones, está aparentemente ligada a Sendero Luminoso.

El jefe senderista será juzgado por magistrados militares a los que no verá, dentro del método establecido por el Gobierno del presidente peruano Alberto Fujimori, de "jueces sin rostro" para juzgar a los terroristas, tanto en los tribunales militares como en los civiles.

La base de la Marina donde se halla actualmente recluido Guzmán se halla en la isla del Callao, puerto de Lima, donde había una instalación penal hasta la matanza de reclusos ocurrida en la noche del 18 al 19 de junio de 1986, durante la gestión del ex presidente Alan García.

## La caída de Collor tambalea el sistema presidencialista

BRASILIA. (Efe).- Con la destitución temporal y enjuiciamiento del jefe de Estado por delitos de corrupción, el presidencialismo imperante en Brasil desde hace un siglo ha quedado herido de muerte y el parlamentarismo se presenta como una opción respaldada por los partidos políticos.

"Después del movimiento popular contra Collor, la gran bandera nacional es la del parlamentarismo", dijo ayer a Efe un portavoz del Partido Social Demócrata (PSDB), que se ha convertido en uno de los principales soportes políticos del vicepresidente Itamar Franco, que asumirá la presidencia interinamente el próximo lunes.

La Cámara de Diputados y el Senado determinaron hace poco más de un mes anticipar para el próximo 21 de abril la celebración de un referéndum

para que más de 90 millones de los diputados pudieran derribar a Collor, a pesar de todos los poderes que ostenta ahora en Brasil un presidente de la República.

"Es posible que nunca más exista esa posibilidad, que es inédita en el mundo y casi un milagro", afirmó un diputado.

El diputado Ulisses Guimarães, destacado promotor del juicio político contra Collor, ha señalado la conveniencia de que Brasil adopte el parlamentarismo. "Con ese sistema, hubiésemos resuelto la cuestión en una tarde", ha recalcado.

La destitución de Collor sólo fue posible debido a que las Fuerzas Armadas, por primera vez en la historia, no empuñaron los fusiles y a los ministros de Estado se les ocurrió suscribir el "pacto de la gobernabilidad".

## Comienza la campaña de privatización de la propiedad estatal rusa

MOSCU. (Efe).- En medio de fuertes críticas comenzó ayer la campaña de entrega de "vouchers" o cheques mediante los cuales el Gobierno de Rusia planea privatizar alrededor del 30 por ciento de la propiedad estatal incluida en el programa de privatización, en el mayor plan de éste tipo realizado en el mundo.

Varios miles de ciudadanos rusos se convirtieron hoy en los primeros poseedores de estos documentos con un valor nominal de 10.000 rublos (unos treinta dólares) y que han levantado una acalorada polémica tanto por su monto como por la propia concepción del programa de privatización.

Según el Comité Estatal de Patrimonio de Rusia (CEPR), organismo a cuyo cargo se encuentra el programa de privatización, ya han sido emitidos y distribuidos 40 millones de cheques, en primer lugar para las regiones del Lejano Oriente, adonde ha sido destinado cerca del 40 por ciento de los "vouchers".

El CEPR informó ayer que más de 50.000 filiales del Banco de Ahorro de Rusia ya están preparadas para la campaña de entrega de los cheques de privatización, la que supondrá un desembolso de más de 2.000 millones de rublos (unos 6,5 millones de dólares) para las arcas fiscales.

Uno de los principales problemas que afrontan los organizadores de la campaña es la engorrosa distribución de los documentos, al que tendrá acceso, según el plan gubernamental, cada uno de los más de 150 millones de habitantes de Rusia.

## Las tropas independentistas abjasias inician una ofensiva en Georgia

TIFLIS. (Efe).- Las tropas de los independentista abjasios lanzaron ayer jueves, una ofensiva en el frente norte y entraron en los arrabales de la ciudad de Gagra, informó a Efe el Estado Mayor Georgiano.

Según la fuente, los atacantes cuentan con unos 500 efectivos, muchos de ellos voluntarios norcaucásicos, así como de varios carros de combate y blindados.

Las bajas de la parte georgiana, que se ha visto obligada a retroceder de sus posiciones, han sido de 2 muertos y 28 heridos, mientras que las bajas de los atacantes se desconocen.

La comisión tripartita de Georgia, Abjasia y Rusia que se encarga de controlar el alto el fuego intyerrumpió hoy sus labores en la capital abjasia, Sujumi, y se dirigió a Gagra para aclarar la situación.

El Ejército serbo-yugoslavo se retirará de la península croata de Prevlaka

## Pacto de desmilitarización entre Serbia y Croacia

Ambas partes reafirman la inviolabilidad de las fronteras existentes

Los presidentes de la República Federal yugoslava, Dobrica Cosic, y de Croacia, Franjo Tudjman, acordaron el miércoles desmilitarizar la estratégica península croata de Prevlaka, ocupada por el Ejército serbo-yugoslavo, antes del próximo 20 de octubre, según anunciaron Cyrus Vance y Lord David Owen.

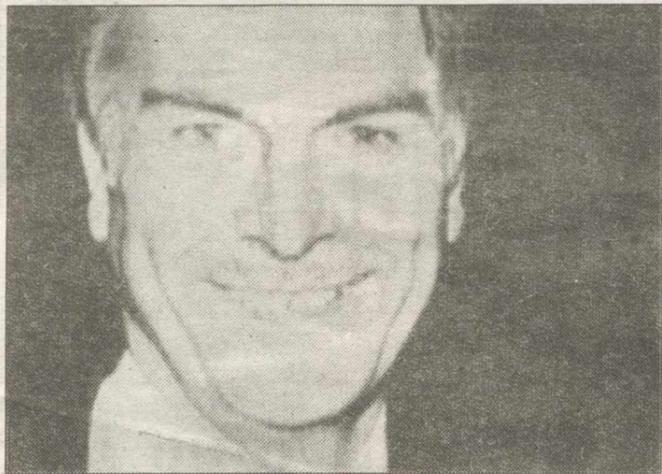
GINEBRA. (Efe).- Los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia concluyeron anteanoche las extensas negociaciones que se llevaron a cabo en la sede europea de Naciones Unidas con los líderes yugoslavo y croata.

Este acuerdo, cuyo principio fue perfilado el pasado lunes en Belgrado, prevé la desmilitarización y por lo tanto la retirada del Ejército federal yugoslavo de esa península, donde su presencia mantenía a la ciudad croata de Dubrovnik bajo la amenaza de sus cañones.

En el documento consensuado en Ginebra por ambas partes bajo los auspicios de la Conferencia Internacional, los dos presidentes se comprometieron a asegurar la seguridad en la península de Prevlaka "mediante su desmilitarización y el despliegue de controladores de la ONU (UNPROFOR)".

"La seguridad en los territorios de Boka Kotorska y Dubrovnik se resolverá en próximas negociaciones", se precisó en la declaración conjunta de los presidentes de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y de la República de Croacia.

Añadió que los presidentes "reafirmaron los compromisos de la Conferencia Internacional de Londres sobre la inviolabilidad de las fronteras



Lord Owen, copresidente de la Conferencia sobre Yugoslavia.

existentes y acordaron intensificar sus labores para la normalización de las relaciones" entre la nueva Yugoslavia y Croacia "en base a su reconocimiento mutuo".

En el comunicado se indica que las autoridades de Croacia y Yugoslavia, "en colaboración con las fuerzas de protección de la ONU adoptarán medidas urgentes conjuntas para garantizar el retorno pacífico a sus hogares a las zonas supervisadas por la ONU de todas las personas desplazadas que lo deseen".

"Para ello, -señalaron- se establecerá un mecanismo cuatripartito, integrado por autoridades del Gobierno de Croacia, representantes locales serbios, de UNPROFOR y de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados".

### Prácticas de limpieza étnica

Los dos presidentes acordaron además la creación de un comité interestatal conjunto encargado de analizar la normalización de las relaciones para establecer una paz duradera lo antes posible, así como mejorar los vínculos económicos entre Croacia y Yugoslavia.

Cosic y Tudjman condenaron "todas las prácticas de limpieza étnica" y se comprometieron a contribuir para remediar todo lo que ya ha ocurrido a este respecto, e instaron a todas las partes a que garanticen la seguridad de las labores de asistencia humanitaria.

Los líderes aceptaron también el estacionamiento de observadores internacionales en los aeropuertos y otras instalaciones similares en sus respectivos países como una medida de confianza y decidieron reunirse nuevamente con Vance y Owen el próximo 20 de octubre.

Por otro lado, los copresidentes de la Conferencia Internacional destacaron que las últimas conversaciones mantenidas con las partes involucradas en el conflicto de Bosnia-Herzegovina son parte "de los esfuerzos para alcanzar el cese de las hostilidades y la desmilitarización de Sarajevo".

Las delegaciones acordaron comenzar negociaciones inmediatas que impliquen a sus comandantes militares, y a las autoridades locales, dijeron Vance y Owen.



El presidente angoleño José Eduardo dos Santos.

Según los primeros resultados parciales

## Dos Santos, virtual vencedor de los comicios angoleños

LUANDA. (Efe).- Los primeros resultados parciales de las elecciones celebradas el martes y miércoles en Angola confirmaron las proyecciones extraoficiales, dando ventaja al gubernamental MPLA y a su líder, José Eduardo Dos Santos.

Según la Radio Nacional, Dos Santos obtuvo el 55,5 por ciento de los sufragios entre los 40.000 primeros votos escrutados, alrededor del uno por ciento de los potencialmente emitidos, frente a un 21,4 por ciento logrado por su principal rival, el líder de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), Jonas Savimbi.

Un portavoz de UNITA subrayó, sin embargo, que su partido está logrando ventajas considerables sobre el gubernamental Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA) en las principales provincias del centro y sur del país.

El escrutinio de los votos comenzó con considerable retraso frente al horario anunciado debido a que unos 50 colegios electorales del interior del país cerraron sus puertas más tarde de lo previsto.

Por otra parte, tanto Luanda como otras partes del país se vieron anteanoche afectadas por sendos cortes de energía debidos a problemas técnicos y no a sabotajes, como se conjeturó en un principio.

Angola, con una superficie de 1.250.000 kilómetros cuadrados, tiene regiones de muy difícil acceso debido a las limitadas infraestructuras, hasta el punto de que el Consejo Nacional Electoral se vio obligado a pedir el suministro de linternas y velas en algunos colegios electorales.

Casi cinco millones de angoleños fueron convocados el martes y el miércoles a las urnas para elegir al presidente de la República y a 220 diputados del nuevo Parlamento, en los primeros comicios democráticos que se celebran en este país desde su independencia de Portugal, en 1975.

Las elecciones, supervisadas por unos 800 observadores internacionales, se desarrollaron sin apenas incidentes, a excepción de la muerte de un guardia de la seguridad del vicepresidente de Interior, Armindo Espírito Santo, asesinado por simpatizantes de UNITA en las

proximidades de la residencia de Savimbi.

Para la mayoría de los observadores, la calma en que se han desarrollado las dos jornadas electorales prueban que, tras dieciséis años de guerra civil y otros tantos de lucha por la independencia, el pueblo angoleño desea la paz.

Los más pesimistas señalan, sin embargo, que la prueba más difícil viene a partir de ahora, con la difusión de los resultados y la incógnita de si el perdedor aceptará democráticamente su derrota.

### Elecciones rumanas

La Oficina Electoral Central rumana exigió ayer oficialmente en Bucarest la revisión de 3,5 millones de votos considerados nulos entre los más de once millones depositados en las elecciones presidenciales y legislativas del pasado 27 de septiembre en este país.

La Oficina comunicó a última hora del lunes a los colegios electorales que les concedía 27 horas más para que verificaran si procedía anular realmente 3,5 millones de votos: 1,6 millones para la Cámara de Diputados, 1,4 para el Senado y medio millón para la Presidencia.

Por su parte, el presidente del Frente de Salvación Nacional (FSN), el ex primer ministro rumano Petre Roman, declaró en Bucarest que ha sido amenazado por Virgil Magureanu, director del Servicio Rumano de Información, sucesora de la temida Securitate de la dictadura comunista.

Roman dijo a la prensa el pasado lunes que Magureanu había prometido la victoria electoral a la principal fuerza de oposición en Rumanía, Convención Democrática (CD), en condición de que no se aliara con el FSN, "porque vamos a liquidarle cuando haya transcurrido un mes de la celebración de las elecciones" presidenciales y legislativas del pasado 27 de septiembre.

El ex primer ministro ha sabido de esta amenaza por líderes de la CD, cuyos nombres no mencionó, que le informaron de que la conversación entre ellos y Magureanu se desarrolló en los siguientes términos: "¿liquidarle?, ¿físicamente?", a lo que el director del SRI respondió: "tenemos documentos que lo comprometen".

## Se recrudecen las hostilidades en el Sur del Líbano tras las elecciones parlamentarias

JERUSALEN. (Efe).- Tras un período de calma con motivo de las elecciones parlamentarias, se han recrudecido las hostilidades en el Sur del Líbano entre el Ejército israelí y los guerrilleros del pró iraní Hizbulá (Partido de Dios).

Helicópteros de la fuerza aérea israelí atacaron el miércoles por la noche las bases de Hizbulá en represalia por una operación de los guerrilleros musulmanes contra una posición del "Ejército del Sur Libanés" (ESL), aliado de Israel.

Los guerrilleros del Partido de Dios, la única milicia armada que opera actualmente en el Líbano, están empeñados en

lograr la retirada israelí de la "zona de seguridad" a lo largo de los 110 kilómetros de la frontera, y el desmantelamiento del ESL.

Helicópteros "Cobra" -según fuentes libanesas- atacaron posiciones de Hizbulá en Deir Kanún y Al Nahar, al nordeste de Tiro, y en Ain Abu Suar, de Yebel Shafi.

Los aparatos regresaron a sus bases, informó ayer el portavoz militar israelí.

Según fuentes libanesas, durante el ataque resultó herido el guardaespaldas de un importante dirigente del Partido de Dios, Ahmed Kasir, quien se encuentra en Irán.



Bombardos sobre bases de Hizbulá.

Al diestro valenciano se le fue la tarde en blanco con los toros de Sepúlveda

# Ponce no consiguió una sola vuelta al ruedo en Las Ventas

Con el público entregado, el torero no pasó de los "detalles"

**Enrique Ponce no consiguió dar ayer ni una vuelta al ruedo en los seis toros de Sepúlveda que lidió en Las Ventas, en un gesto que se programó como el colofón a una temporada en la que ha sido el diestro que más corridas ha sumado.**

MADRID. (Efe).- **Ficha del festejo.**- Cinco toros de Sepúlveda y uno de "Alcurrucén" que se lidió en sexto lugar. Este último y el anterior fueron sobrerros al haber sido devueltos el primero y cuarto, corriéndose el turno en todos. La corrida en general fue muy deslucida, pues adoleció de fuerza y de casta.

Enrique Ponce, que actuó como único espada, mató así y tuvo el siguiente balance: pinchazo y tres descabellos (palmas); estocada desprendida (ovación tras leve petición de oreja); pinchazo, casi media y tres descabellos (silencio); tres pinchazos y media estocada (ovación con muchos pitos cuando intentó dar la vuelta al ruedo); tres pinchazos y un descabello (silencio) y cuatro pinchazos y un descabello (palmas en la despedida tras un aviso).

Lleno de "no hay billetes" en tarde agradable y con las cámaras de TVE transmitiendo el festejo.

**Comentario.**- Enrique Ponce ha toreado este año más corridas que nadie. Posiblemente acabe la temporada con más de cien, cuando pasen "El Pilar" de Zaragoza y "San Lucas" en Jaén, o quizás incluso "La Virgen del Río" de Huerca-Overa, porque Ponce lo que ha hecho ha sido torear en todas las plazas. Esa parecía su meta: torear mucho, ganar dinero con prisa.

Y, para justificar el sello "de figura" que debe llevar implícito el "número uno" del escalafón, Ponce pensó que venir a Madrid a final de temporada

reforzaría su cotización.

La equivocación ha sido no tener presente en el proyecto la posibilidad del fracaso ni calibrar la magnitud del mismo.

En Madrid y con el público a favor, como se demostró en los toros segundo y cuarto, cuando la gente quiso ver espejismos de faenas, Ponce no ha pasado de los "detalles".

Mucha pureza de líneas pero poco embraguetarse, improvisaciones aisladas y alguna que otra "alegría" como los cambios de mano y remates por bajo, pero ninguna profundidad.



El "gesto" de Enrique Ponce no llegó a ser ni una simple mueca.

## SI VES BIEN VIVIRAS MEJOR



*Revisa tus ojos cada 2 años*



### "Suspense" para Ponce

De entrada, Ponce debería haber venido con una corrida de más garantías, por ejemplo la de Moura que se lidia hoy (se supone que podía haber elegido en un gesto así); ya que Sepúlveda ha lidiado este año muchos toros como los de ayer. No era difícil jugar a pitoniso.

Hay quien buscará la disculpa de que los toros "no sirvieron", y no ha sido exactamente así. Seguro que el segundo y el cuarto, en otras manos y con otra disposición, dan mucho más juego.

Suspense para Ponce por su falta de responsabilidad, y para sus administradores, que no advirtieron el peligro que acechaba. Así que, el año que viene, a cobrar menos.

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR

Asociación de Utilidad Pública

## 44 Edición de la Feria del Libro de Francfort

El certamen, en el que México es este año país protagonista, cuenta con 327 expositores de nuestro país

# La crisis se deja sentir en las editoriales españolas presentes en la Feria de Francfort

Según el director general de "Ediciones RIALP", "el pesimismo reina dentro del mundo editorial"

La 44 edición de la Feria del Libro de Francfort, la mayor del mundo y cuyo país protagonista este año es México, cuenta con 327 expositores españoles, 25 más que el pasado año. Según Miguel Arango Fernández, director general de "Ediciones RIALP", "es una incógnita hasta qué punto la crisis económica actual nos afectará", pero "el pesimismo reina dentro del mundo editorial".

FRANCFORT. (Efe).- El director editorial de "Espasa Calpe", Javier de Juana, declaró que aunque el mundo cultural sea el primer afectado por la crisis "no hay que dejar paso al pesimismo. Por ejemplo, algunos libros como los de viajes o pasatiempos están pegando una espectacular subida, así como las colecciones".

En el caso de "Espasa Calpe" la situación es aún más difícil por el cambio de accionariado en la empresa editorial, ya que en enero pasó a manos de "Planeta", tras pertenecer al grupo "Banco Bilbao-Vizcaya".

"La diferencia entre antes y ahora radica en que estamos ahora en manos de profesionales, en las de editores", declaró de Juana.

"Otros sectores como el de la novela erótica o la narrativa experimental han perdido su espacio en los puestos de cabeza que mantenían hasta el momento", concluyó de Juana.

Juan Cruz, director literario del "Grupo Santillana", con-

sideró que "el mundo editorial es muy sensible a las crisis, pero nosotros estamos a la espera de una sorpresa que la Feria pueda dar, sin que se note el estancamiento económico mundial".

Según Juan de Isasa, director de publicaciones de "SM", la crisis se siente desde hace tiempo y "realmente en 1993 se notará más con los recortes presupuestarios para la cultura".

En el área de los libros universitarios y especializados "la crisis es más difícil de sentir, son libros que siempre se venden a las diferentes instituciones culturales, que no suelen renunciar a ellos ni en tiempos de crisis", declaró a Efe Marcelo Covián, director de la "Editorial Ariel".

Según Juan Cruz, "la feria nos servirá en la presente edición para mantener contactos con los grupos editoriales del centro de Europa y del este de Europa, un mercado que promete futuro".

Sin embargo para un grupo como Ariel, dedicada a libros



Este año el número de expositores españoles se incrementan en 25 con respecto a la edición anterior.

de estudio universitarios o libros especializados sobre todo, los alemanes, japoneses, italianos e ingleses son el objetivo.

### Gunter Grass presenta su última novela

El escritor alemán Gunter Grass presentó el miércoles en el marco de la 44 edición de la Feria del Libro de Franc-

fort, las 12 traducciones de su última novela "Unkenrufen", título traducido en España por "Malos Presagios".

La obra, que será presentada en España por Alfaguara, el Círculo de Lectores y Ediciones 62, ha sido traducida al castellano por Miguel Sáenz y al catalán por Alex Broch y Hans Meinke.

Según declaró Saenz a la agencia Efe "lo más difícil a

la hora de traducir la obra ha sido captar el ánimo que Grass quería imprimir a la obra y el ritmo, más que el idioma en sí".

Por su parte Meinke destacó que lo "más importante a la hora de trabajar con Grass es que le da a las reuniones con sus traductores un sentido parroquial lo que al final redundará en beneficio de todos".

## Vuelve a España el circo más prestigioso del mundo

Es su primera actuación en España desde hace 19 años

# El Circo de Moscú se presenta hoy en la "Ciudad Condal"

BARCELONA. (Efe).- La magia de los jinetes caucásicos, la habilidad de los osos trabajando solos en la pista o el arte del "clown" Eduard Akopian se incluyen entre los números que el Circo de Moscú presentará en Barcelona a partir de hoy, en su primera actuación en España desde hace 19 años.

Este circo está considerado el más prestigioso y grande del mundo, ya que posee en la actualidad más de 6.000 artistas y alrededor de 1.000 números en sus distintos espectáculos, que realizan giras simultáneas por el interior de Rusia y otros países de Europa, Asia, América y Australia.

Bajo el lema "Pon a tus hijos por excusa" y avalado por el Consulado de Rusia en Barcelona, el Circo de Moscú presentará sus números en el Palacio de los Deportes hasta el 1 de noviembre, para proseguir luego su gira por el mundo sin hacer escala en ninguna otra ciudad española.

El espectáculo que se presenta en Barcelona, avalado por un gran éxito en su anterior periplo, Argentina, está integrado por 92 personas que presentan 14 números diseñados especialmente para la Ciudad Condal por Enrique Kaniucki, representante del Circo en el exterior de la CEI, tras un exhaustivo estudio de las aficiones del público barcelonés.

El cónsul de la Federación Rusa en Barcelona, Vladimir Tchkhivadze, subrayó que "estamos convencidos de que el público barcelonés, que es muy exquisito, sabrá apreciar este espectáculo, tal vez el mejor circo a nivel mundial, que refleja perfectamente el alma de nuestro país: a pesar de todo, somos un pueblo optimista, valiente y con un gran sentido del humor".

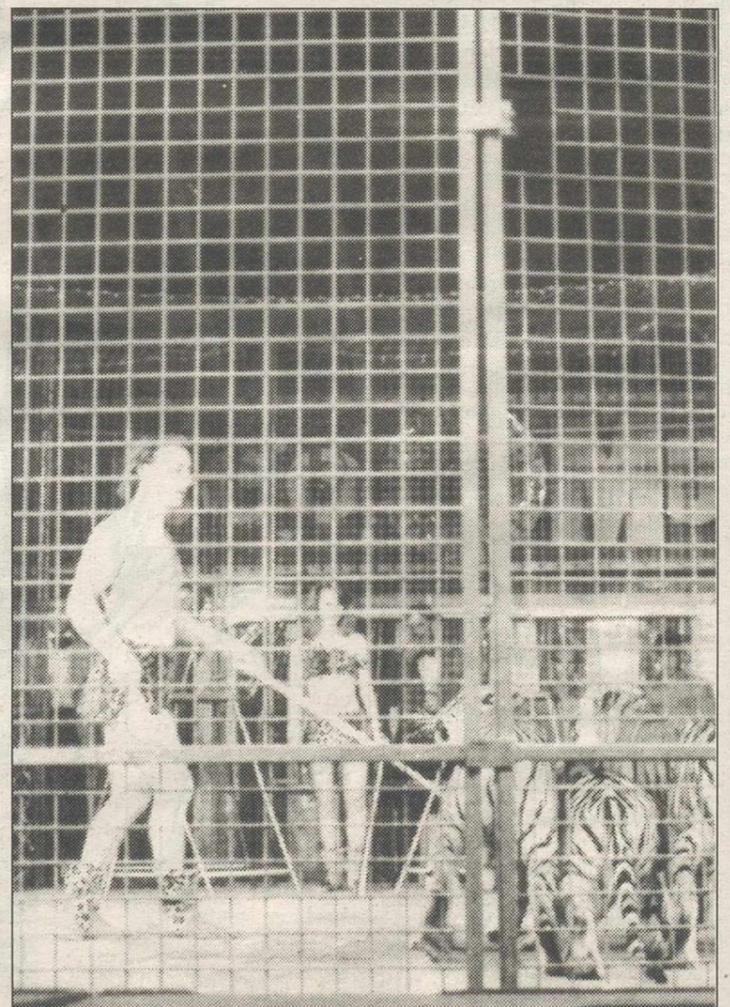
Para Jordi Vallverdú, director general de "Barcelona Promoción", organismo responsable de gestionar las instalaciones olímpicas como el Palacio de los Deportes, "este espectáculo es algo más que un circo, es

una manera de entender la vida y hemos apostado por él dentro de la filosofía de traer los mejores espectáculos mundiales entroncados en la idea de los "Family Shows".

Vallverdú puso como condiciones a sus promotores la presencia en el Palacio de los Deportes de caballos, osos, un buen "clown" y una orquesta en directo, "y podemos afirmar con toda satisfacción que el Circo de Moscú ha seleccionado el mejor repertorio de su elenco para su actuación en Barcelona".

La presencia de osos que trabajan solos en el escenario, adiestrados por Stepan Denisov (especializado en la doma de tigres), que tiene numerosos premios internacionales en su haber, supone una primicia mundial.

En el Circo de Moscú de Barcelona, los osos saldrán solos a la pista, saludarán y se despidrán, tras desarrollar su número ante el público.



Posee en la actualidad más de 6.000 artistas y alrededor de 1.000 números.

Rafa López León considera el partido de mañana ante el Arcos, más importante que el del Teucro

## Manolo Cadenas: "Lo que más temo del Caserío en su pista es la defensa"

Tudor Vasile y Dani Cabanes serán bajas hasta última hora

**El Caserío Vigón jugará un partido más difícil y trascendental, aún si cabe, que el disputado el pasado domingo ante el Teucro, y que le medirá al Arcos Valladolid. La moral es buena entre los jugadores, máxime después del empate ante los gallegos.**

Jesús FUENTES CABAÑAS

"Para mí, el partido que disputaremos ante el Arcos es más importante que el de la semana pasada si tenemos en cuenta que ya disponemos de un punto y que, en caso de alzarnos con la victoria, daríamos la sensación hacia fuera de que nuestra pista es poco menos que inexpugnable", manifestó López León.

El entrenador también se refirió a la ausencia del jugador checoslovaco del Arcos, Vaclav Lanča, "pues sin duda nos favorece porque aporta gran cantidad de goles en cada partido aunque esta baja la cubrirán con Carretero o Raúl".

Por otro lado, también comentamos a Rafa la posible influencia de las cámaras de Televisión Española en los jugadores. "Los jugadores están ilusionados con la retransmisión. En este sentido, no les he dicho nada para no aumentar en ellos su tensión. Sólo les comentaré que es un partido muy importante para nosotros y que van a ser vistos a nivel nacional".

Capítulo aparte merece la enfermería del Caserío Vigón que empieza a llenarse con Manolo Juan, Tudor Vasile



Bago, Tarrasó y Manrique descansan tras uno de los entrenamientos matinales de esta semana.

RUEDA.

-con fisura en la clavícula- y duda para el partido de mañana, y Dani Cabanes, Fernando García y Pardo, que se resienten de diversos golpes y lesiones.

### Manolo Cadenas

En cuanto a la actualidad del Arcos Valladolid, reseñar que hoy llega a Ciudad Real este equipo que realizará un pequeño entrenamiento por la tarde. El cuadro pucelano se ha reforzado esta temporada con las incorporaciones de cinco jugadores, Szthmari, Tomic, Carretero, Ortega y Delgado.

Quien sigue en el equipo, en su segunda temporada como entrenador, es Manolo Cadenas, que no podrá sentarse mañana en el banquillo pucelano debido a una sanción de dos partidos por protestar las decisiones arbitrales de modo reiterado en el encuentro que enfrentó al Arcos al Conquense.

Cadenas, que ya tiene experiencia en partidos con el Caserío Vigón en la pretemporada, es íntimo amigo de Rafa López León y colabora con éste en la información sobre diferentes equipos de la División de Honor. Del equipo "amarillo" teme, sobre

todo, "su espléndida defensa 5-1 cuando juegan en casa, que es el arma fundamental del Caserío esta temporada. En ataque, también existe un buen juego colectivo, pero lo más destacado es su defensa".

Respecto al juego desarrollado hasta el momento por el Arcos, Manolo Cadenas lo calificó de normal a partir de los resultados obtenidos en las dos primeras jornadas disputadas y a las circunstancias adversas, como puede ser la sanción de dos partidos al checoslovaco Lanča -que no podrá jugar en Ciudad Real-, y al propio entrenador.

## El Stylo Daimiel recibe al equipo "Joe Sánchez Eliocroca" de Lorca (Murcia)

Tomás G. CONSUEGRA

Con moral y ánimos se encuentra el Stylo Daimiel para recibir al equipo lorquino llamado "Joe Sánchez Eliocroca", en la tercera jornada de la Liga de Baloncesto de Segunda División. El Stylo está en primer lugar de la tabla clasificatoria, lo que hace que tenga más responsabilidad en este encuentro.

El rival es un perfecto desconocido para nosotros. Únicamente sabemos de él que se encuentra en novena posición de la tabla, que ha ganado un partido y ha perdido otro y que no parte como favorito en esta confrontación con los daimileños. Por su parte, el equipo juvenil de Fútbol del Daimiel tiene este fin de semana un difícil compromiso con el equipo de Los Angeles de Ciudad Real. Los jugadores daimileños no tienen aún la suficiente experiencia como para afrontar compromisos con equipos que están muy conjuntados y se conocen muy bien entre sus jugadores. En cualquier caso esperamos de los chicos del juvenil daimileño que le vayan tomando el pulso a la competición.

## Ayer tuvo lugar el homenaje al ex-jugador y entrenador Carlos Vaquero

Diego del MORAL

En la tarde de ayer tuvo lugar el anunciado homenaje al ex-jugador de Fútbol y entrenador de los equipos de la capital, Manchego, Alarcos y At. Ciudad Real, Carlos Vaquero Centeno.

Dada la avanzada hora de finalización de los partidos del homenaje, no han podido entrar en la presente edición de LA TRIBUNA, pero en la de mañana tendrán nuestros lectores cumplida información de lo acontecido, todo muy emotivo, en el Polideportivo "Príncipe Juan Carlos" de Ciudad Real.

LA TRIBUNA también quiso estar presente en el homenaje e hizo entrega a Carlos de una placa recuerdo y de un album de fotografías de los últimos dos años, desde que este periódico lleva en los kioscos, de la trayectoria como entrenador del Atlético Ciudad Real, época en la que, en una ocasión hizo el milagro de salvar al equipo del descenso a Regional Ordinaria y de su muy posible desaparición, y en la última de dejar a un Atlético Ciudad Real fuerte, casi en Tercera División, de no haber mediado una inculcable cacicada federativa para beneficiar al Torrijos, que logró ascender.

En la página 40 de este mismo número podrán ver una fotografía del momento de la entrega de la placa de LA TRIBUNA a Carlos Vaquero.

## Un puertollanense participará en una competición internacional de motos

LT

El puertollanense Moisés Herreros representará a la zona centro de España en un acontecimiento motociclista denominada "el espíritu de la aventura", cuyo recorrido de unos 3.000 kilómetros, se iniciará en Phoenix (Arizona) y finalizará en las Vegas (EE.UU.).

Herreros, que ha sido elegido junto con otros cinco españoles de entre mil candidatos para representar a España, declaró a EFE que lo que más teme son "las pruebas que transcurren en pistas a 3.000 metros de altitud, calificadas como las más peligrosas del mundo, y a los reptiles, la mayoría venenosos que puedo encontrar en el trayecto". El tour de este año, que se iniciará el próximo 25 de octubre y finalizará el próximo 8 de noviembre, recorrerá los estados de Nuevo Méjico, Utah y Colorado y

cuenta con una edición especial denominada "tour del salvaje oeste", en la cual los participantes tendrán que atravesar una reserva de indios navajos y bajar en balsa por el río Colorado.

Además de seis españoles participarán motociclistas procedentes de Italia, Francia, Reino Unido, Suiza, Alemania, Austria, Suecia y Dinamarca, que engloban un total de 70 participantes.

Herreros representa a la Comunidad de Madrid, Extremadura, Castilla-La Mancha y la parte sur de Castilla-León, mientras que los otros cinco son dos vascos, un catalán, un valenciano y un sevillano. Las pruebas en las que estos motoristas fueron seleccionados se desarrollaron en los Pirineos y consistieron en atravesar puentes, manejar una motocicleta de 600 c.c. por trayectos complicados, entre otras habilidades.



Moisés Herreros competirá en una arriesgada prueba motociclista.



El domingo, duelo de vecinos en Torrenueva

*Máxima rivalidad entre vecinos para el partido del domingo*

## El Sporting visita al Torrenueva con Torreca en el banquillo local

*Los juveniles reciben al Cervantes y los del Valdepeñas viajan a Tomelloso*

**A las 16,30 horas y en el campo de Torrenueva se disputa el próximo domingo un interesante encuentro de Fútbol en donde se van a medir las fuerzas el equipo local y el Sporting Valdepeñas. En juveniles, el Valdepeñas viaja a Tomelloso y el Sporting recibe al Cervantes.**

**López de LERMA**

La verdad es que el encuentro entre el Torrenueva y el Sporting Valdepeñas va a tener su morbo, pues no olvidemos que el actual entrenador del conjunto del Torrenueva, Antonio Torreca lo fue la pasada temporada del Sporting, y además hay tres o cuatro jugadores de Valdepeñas en las filas del Torrenueva. Todo esto ha propiciado un buen ambiente a priori para el encuentro, y no serán pocos los aficionados que se desplacen hasta esta localidad, aunque el jugar el Valdepeñas en

casa con el Aranjuez va a restar asistencia, por la que de haberlo organizado para el sábado por la tarde o el domingo por la mañana la afición hubiera asistido en un importante número.

No son muchas las novedades que existen en la plantilla del Torrenueva, pues Antonio Torreca cuenta prácticamente con todos sus efectivos, mientras que Juan Antonio Aguilar si tendrá al menos tres o cuatro bajas pues hay otros tantos jugadores lesionados y posiblemente no puedan estar en este encuentro.

El Torrenueva actualmente

está situado en el puesto número once de la tabla clasificatoria, y el Sporting Valdepeñas es sexto. La pasada jornada, el Sporting daba cuenta del Casa de Haro al que venció por 9-0 y el Torrenueva regresaba derrotado de Tarazona por 2-0.

La verdad es que en este encuentro cualquier resultado se puede dar, pues van a salir ambos conjuntos muy motivados y con la lección bien aprendida, lo que hace falta es que la deportividad sea la nota predominante del encuentro.

**Los equipos juveniles**

A las 12 de la mañana del domingo en el campo de deportes de "Los Llanos", el Sporting Valdepeñas juvenil recibe al Cervantes, dentro del

grupo "A" de la Segunda División de esta categoría inferior.

Los chavales del Sporting salieron derrotados de su desplazamiento hasta Manzanares, y los de Cervantes perdían también en casa con el Pedro Muñoz por 6-3. Confiamos que se vuelva a producir un buen resultado como en el primer partido con el Gimnástico de Alcázar, aunque hay que tener en cuenta que son chavales de primer año de juveniles y se va a notar bastante la falta de experiencia y acoplamiento.

El otro equipo juvenil, el Valdepeñas se desplaza hasta Tomelloso, en este caso dentro de la primera división provincial. Los chavales de Paco Fuentes podrían tener una buena oportunidad para recuperar algo de lo perdido la semana anterior con el Manchego en propia casa.

## El Manzanares recibe a La Solana en duelo de eternos rivales

**RUIZ PEINADO**

Importantes los dos puntos que conseguía el Manzanares C.F. en Villarrobledo, realizando un encuentro sobrio y práctico a la vez, un Manzanares que tiene en sus filas hombres experimentados y sabedores del oficio, triunfo en tierras roblenses que le ha valido al conjunto de Luis Carlos López para coger el liderato de momento.

La euforia por estos lares es grande y nada más concluir el partido frente al Villarrobledo ya se pensaba en el encuentro de este domingo frente a uno de los más directos rivales que tiene el Manzanares como es el C.F. La Solana, pienso que hoy por hoy el conjunto azul es más fuerte que el amarillo, pero siempre digo que todos los partidos hay que jugarlos, por lo tanto no debe de haber nada de confianzas, es el peor enemigo que puede tener el equipo manzanareño para este domingo, aunque el místico Luis Carlos cita todos los cabos atados.

El equipo de La Solana del conjunto que presentó en el trofeo de Manzanares al de ahora hay un abismo, entonces había muchos jugadores de la cantera y ahora es totalmente opuesto, donde la directiva amarilla no le quedó más remedio que firmar jugadores nuevamente de Madrid, teniendo jugadores como Robledo, un buen futbolista donde su pierna izquierda al más mínimo descuido que le dejan hace estragos, Aurelio y Jiménez son dos buenos hombres de vanguardia, en fin un equipo apañado.

Lo que si es cierto que los comienzos del Manzanares en esta temporada 1992-93 han sido fulgurantes y la afición manzanareña está ilusionada con su equipo el cual gana y convence a la vez, y en este encuentro puede haber una gran entrada en el "José Camacho", con una afición manzanareña totalmente volcada con su equipo, dándose el aliciente que el preparador manzanareño Luis Carlos López, el preparador Jesús Antonio Cerdón y los jugadores Nájera, López, Reina, Mayor y Alvaro eran hombres la pasada temporada del conjunto de La Solana.

El partido dará comienzo a las 7 de la tarde por eso de la vendimia y será "día del club", con el ambiente por todo lo alto para recibir al C.F. La Solana, partidos que siempre despiertan grave interés bien en una localidad u otra.

El juvenil juega este sábado por la tarde en Alcázar de San Juan, frente al juvenil B. alcazareño, objetivo puntuar en este desplazamiento.

También el Viajes Arenas equipo de baloncesto después de su triunfo frente al Caba de Albacete, viaja hasta Mazarón (Murcia) difícil desplazamiento para el club baloncesto de Manzanares.

## El Balneario Cervantes recibe mañana a las siete de la tarde al CABA de Albacete

**EL MAGIC**

Mañana sábado a partir de las 19 horas dará comienzo uno de los partidos, que a priori, se presentan más interesantes para los aficionados de nuestra capital, debido al gran potencial y a la historia del equipo rival que se enfrenta a nuestro Balneario Cervantes, y estamos hablando del conjunto albaceteño del CABA. En principio el conjunto albaceteño se presenta con dos resultados total-

mente distintos en las dos primeras jornadas. Por una parte venció en su cancha en el primer encuentro de la temporada al José Sánchez por un 94-69 que dio cuenta del conjunto visitante. La otra cara de la moneda la mostró frente al Viajes Arenas de Manzanares donde fue vapuleado por el conjunto de nuestra provincia por el tanteo de 101-82, si bien el cuadro manzanareño hizo un brillante partido, motivados por la gran calidad del equipo contrario y por

esas ganas de agradar a su afición, una de las mejores de la provincia. Pero en frente tendrá nuestro Balneario Cervantes, invadido y con un juego que está demostrando en muchos momentos ser sólido en defensa y reposado y práctico en ataque.

El conjunto de Antonio Fernández confía en sus propias posibilidades y sabe la calidad del conjunto que se pondrá enfrente, pero los muchachos de Ciudad Real se muestran muy tranquilos y sabedores de sus

limitaciones y virtudes. El arma que deben seguir empleando, a nuestro modesto entender es poner hincapié en esa sólida defensa, tapando en todo momento las líneas de pase y utilizando a hombres rápidos como son Valentín, Aito e Iñaki para hacer buenas transiciones. Lo que si espera el entrenador ciudarrealense es el apoyo de la afición de Ciudad Real que seguro va a presenciar un encuentro de alto nivel por parte de los dos conjuntos.

Calendario 92/93



Nueva temporada en la Regional Preferente.



El Hellín retorna a la Preferente.

# Regional Preferente, grupo único

<p><b>1ª jornada (06-09-1992)</b>                      Herencia-Sigüenza                      Ciudad Real-Mora                      Santa Bárbara-Almansa                      Daimiel- Madridejos                      Tobarra-Hellín                      Yepes-Madrigueras                      Asland-Toledo Imperial                      Quintanar-Minglanilla                      Torpedo 66-Criptanense                      Almagro-Villafranca</p>	<p><b>2ª jornada (13-09-1992)</b>                      Sigüenza-Almagro                      Mora-Herencia                      Almansa-Ciudad Real                      Madridejos-Santa Bárbara                      Hellín Deportivo-Daimiel                      Madrigueras-Tobarra                      Toledo Imperial-Yepes                      Minglanilla-Asland                      Criptanense-Quintanar                      Villafranca-Torpedo 66</p>	<p><b>3ª jornada (20-09-1992)</b>                      Sigüenza-Mora                      Herencia-Almansa                      Ciudad Real-Madridejos                      Santa Bárbara-Hellín                      Daimiel-Madrigueras                      Tobarra-Toledo Imperial                      Yepes-Minglanilla                      Asland-Criptanense                      Quintanar-Villafranca                      Almagro-Torpedo 66</p>	<p><b>4ª jornada (27-09-1992)</b>                      Mora-Almagro                      Almansa-Sigüenza                      Madridejos-Herencia                      Hellín-Ciudad Real                      Madrigueras-Santa Bárbara                      Toledo Imperial-Daimiel                      Minglanilla-Tobarra                      Criptanense-Yepes                      Villafranca-Aslanda                      Torpedo 66-Quintanar</p>
<p><b>5ª jornada (04-10-1992)</b>                      Mora-Almansa At                      Sigüenza-Madridejos                      Herencia-Hellín                      At. Ciudad Real-Madrigueras                      Santa Bárbara-Toledo Imperial                      Daimiel-Minglanilla                      Tobarra-Criptanense                      Yepes-Villafranca                      Asland-Torpedo 66                      Almagro-Quintanar</p>	<p><b>6ª jornada (11-10-1992)</b>                      Almansa-Almagro                      Madridejos-Mora                      Hellín-Sigüenza                      Madrigueras-Herencia                      Toledo Imperial- Ciudad Real                      Minglanilla-Santa Bárbara                      Criptanense-Daimiel                      Villafranca-Tobarra                      Torpedo 66-Yepes                      Quintanar-Aslanda</p>	<p><b>7ª jornada (18-10-1992)</b>                      Almansa-Madridejos                      Mora-Hellín                      Sigüenza-Madrigueras                      Herencia-Toledo Imperial                      Ciudad Real-Minglanilla                      Santa Bárbara-Criptanense                      Daimiel-Villafranca                      Tobarra-Torpedo 66                      Yepes-Quintanar                      Almagro-Asland</p>	<p><b>8ª jornada (25-10-1992)</b>                      Madridejos-Almagro                      Hellín-Almansa                      Madrigueras-Mora                      Toledo Imperial-Sigüenza                      Minglanilla-Herencia                      Criptanense-Ciudad Real                      Villafranca-Santa Bárbara                      Torpedo 66-Daimiel                      Quintanar-Tobarra                      Asland-Yepes</p>
<p><b>9ª jornada (01-11-1992)</b>                      Madridejos-Hellín                      Almansa-Madrigueras                      Mora-Toledo Imperial                      Sigüenza-Minglanilla                      Herencia-Criptanense                      Ciudad Real-Villafranca                      Santa Bárbara-Torpedo 66                      Daimiel-Quintanar                      Tobarra-Asland                      Almagro-Yepes</p>	<p><b>10ª jornada (08-11-1992)</b>                      Hellín-Almagro                      Madrigueras-Madridejos                      Toledo Imperial-At. Almansa                      Minglanilla-Mora                      Criptanense-Sigüenza                      Villafranca-Herencia                      Torpedo 66-Ciudad Real                      Quintanar-Santa Bárbara                      Asland-Daimiel                      Yepes-Tobarra</p>	<p><b>11ª jornada (15-11-1992)</b>                      Hellín-Madrigueras                      Madridejos-Toledo Imperial                      Almansa-Minglanilla                      Mora-Criptanense                      Sigüenza-Villafranca                      Herencia-Torpedo 66                      Ciudad Real-Quintanar                      Santa Bárbara-Asland                      Daimiel-Yepes                      Almagro-Tobarra</p>	<p><b>12ª jornada (22-11-1992)</b>                      Madrigueras-Almagro                      Toledo Imperial-Hellín                      Minglanilla-Madridejos                      Criptanense-Almansa                      Villafranca-Mora                      Torpedo 66-Sigüenza                      Quintanar-Herencia                      Asland-Ciudad Real                      Yepes-Santa Bárbara                      Tobarra-Daimiel</p>
<p><b>13ª jornada (29-11-1992)</b>                      Madrigueras-Toledo Imperial                      Hellín-Minglanilla                      Madridejos-Criptanense                      Almansa-Villafranca                      Mora-Torpedo 66                      Sigüenza-Quintanar                      Herencia-Aslanda                      Ciudad Real-Yepes                      Santa Bárbara-Tobarra                      Almagro-Daimiel</p>	<p><b>14ª jornada (06-12-1992)</b>                      Toledo Imperial-Almagro                      Minglanilla-Madrigueras                      Criptanense-Hellín                      Villafranca-Madridejos                      Torpedo 66-Toledo Imperial                      Quintanar-Mora                      Asland-Sigüenza                      Yepes-Herencia                      Tobarra-Ciudad Real                      Daimiel-Santa Bárbara</p>	<p><b>15ª jornada (13-12-1992)</b>                      Toledo Imperial-Minglanilla                      Madrigueras-Criptanense                      Hellín-Villafranca                      Madridejos-Torpedo 66                      Almansa-Quintanar                      Mora-Asland                      Sigüenza-Yepes                      Herencia-Tobarra                      Ciudad Real-Daimiel                      Almagro-Santa Bárbara</p>	<p><b>16ª jornada (20-12-1992)</b>                      Minglanilla-Almagro                      Criptanense-Toledo Imperial                      Villafranca-Madrigueras                      Torpedo 66-Hellín                      Quintanar-Madridejos                      Asland-Almansa                      Yepes-Mora                      Tobarra-Sigüenza                      Daimiel-Herencia                      Santa Bárbara-Ciudad Real</p>
<p><b>17ª jornada (03-01-1993)</b>                      Minglanilla-Criptanense                      Toledo Imperial-Villafranca                      Madrigueras-Torpedo 66                      Hellín-Quintanar                      Madridejos-Asland                      Almansa-Yepes                      Mora-Tobarra                      Sigüenza-Daimiel                      Herencia-Santa Bárbara                      Almagro-Ciudad Real</p>	<p><b>18ª jornada (10-01-1993)</b>                      Almagro-Criptanense                      Villafranca-Minglanilla                      Torpedo 66-Toledo Imperial                      Quintanar-Madrigueras                      Asland-Hellín                      Yepes-Madridejos                      Tobarra-Almansa                      Daimiel-Mora                      Santa Bárbara-Sigüenza                      Ciudad Real-Herencia</p>	<p><b>19ª jornada (17-01-1993)</b>                      Criptanense-Villafranca                      Minglanilla-Torpedo 66                      Toledo Imperial-Quintanar                      Madrigueras-Asland                      Hellín-Yepes                      Madridejos-Tobarra                      Almansa-Daimiel                      Mora-Santa Bárbara                      Sigüenza-Ciudad Real                      Herencia-Almagro</p>	<p>Los partidos de vuelta se disputarán en las siguientes fechas:                      Jornada 20ª el 31 de enero. Jornadas 21ª, 22ª, 23ª y 24ª los días 7, 14, 21, 28 de febrero. Jornadas 25ª, 26ª, 27ª y 28ª, los días 7, 14, 21, y 28 de marzo. Jornadas 29ª, 30ª, 31ª, los días 4, 11, y 25 de abril. Jornadas 32ª, 33ª, 34ª, 35ª y 36ª, los días 2, 9, 16 y 23 de mayo. Jornadas 37ª y 38ª, 6 y 13 de junio.</p>



Zalazar y Rommel Fernández, durante el entrenamiento de ayer.

JESUS MORENO

*Los cambios sólo afectarían a la defensa, donde el ceutí Julio Soler podría ser la gran novedad*

## Julián Rubio perfila una alineación similar a la del Bernabéu, con Rommel y Pinilla en punta

Rommel Fernández y Antonio Pinilla serán, como en el Santiago Bernabéu, los hombres punta que dispondrá Julián Rubio para afrontar el difícil compromiso liguero del próximo domingo, en el que el Albacete Balompié se juega

bastante. Por lo visto en el partidillo de entrenamiento de ayer ante el equipo juvenil B que entrena Leo, el técnico merengue va a mantener el armazón del equipo que tan buen tono dio en el Santiago Bernabéu, con Chesa en la línea

medular y Menéndez en funciones de media-punta. Sólo en la defensa pueden registrarse cambios con respecto al once del pasado sábado, ya que el ceutí Julio Soler tiene opciones de titularidad, en detrimento de Delfín Geli.

A.G.

La afición del Carlos Belmonte va a tener la oportunidad de ver por primera vez en lo que llevamos de temporada al panameño Rommel Fernández en el once titular de Julián Rubio, ya que hasta la fecha, sólo ha jugado los noventa minutos completos fuera de casa, en el Santiago Bernabéu. Ante el Sevilla sólo jugó unos minutos y su expulsión para dos jornadas ha hecho imposible que el técnico nacido en Montealegre pudiera echar mano del delantero cedido por el Valencia. Al tanque panameño sólo le faltan minutos de juego para recobrar el olfato de gol que tanta fama le diera en el club chicharrero.

Junto a él, otro cedido, Antonio Pinilla será el que intente romper al Tenerife por la banda derecha, mientras que Menéndez se consolida en su posición de media-punta zurdo, zona en la que se desarrolló la mayor parte de la pasada temporada. El resto de hombres de claro talento ofensivo, Manolo, Antonio y Corbalán jugaron en el equipo teóricamente suplente que el entrenador dispuso en el primer tiempo ante los chavales de Leo.

La nómina de defensas se ha incrementado ahora con la



Santi jugó en el teórico equipo titular.



Coco demostró que su lesión de brazo ya es historia.

incorporación del defensa central Armando Tejera, jugador procedente de la U.D. Las Palmas que está entrenando con la primera plantilla y cuyo fichaje no tardará en cristalizar. Armando es un defensa expeditivo que domina bien el juego aéreo y que no se complica la vida cuando tiene el balón en su poder. Se adapta a cualquier

puesto de la línea de cobertura. Para el domingo ante el Tenerife, Julio Soler podría entrar en el once inicial por primera vez en la temporada, en detrimento de Geli que está lejos todavía de su mejor momento. También Santi tiene sus opciones de jugar, con lo que volvería así al equipo tras su ausencia del Bernabéu. Es

el único partido en el que el joven jugador forjado en la cantera manchego no ha jugado ningún minuto.

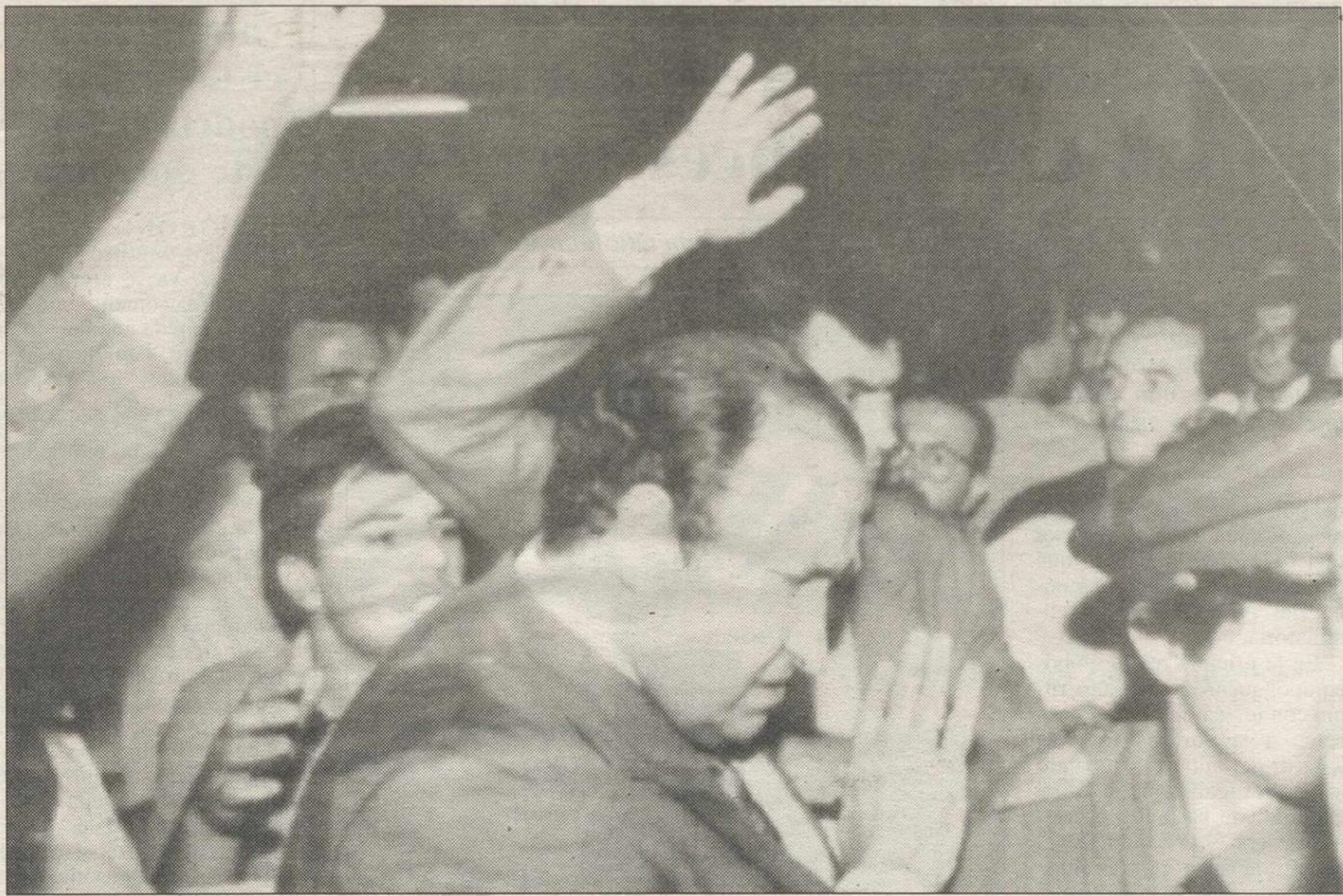
La plantilla blanca, que ha llevado a cabo una fuerte semana de preparación, entrenará hoy viernes también con doble sesión de trabajo, a las 9,30 horas de la mañana y a las 17,30, en el Campo de la Federación.



### Ginés delega en Vizcaíno para llevar la Escuela de Fútbol

El coordinador del fútbol base, Ginés Meléndez, que está preparando su entrada en el Ayuntamiento como concejal delegado de Deportes, ha propuesto el cargo de director de la Escuela de Fútbol municipal y la escuela regional de entrenadores a Vicente González Vizcaíno, hasta hace poco integrante del cuadro de técnicos del Albacete Balompié.

Por otro lado, en la Ciudad Deportiva del Real Madrid se especulaba ayer con la posibilidad de que el ya ex-sófrólogo del Albacete, Emilio Lamparero, se incorporara a las órdenes de Benito Floro.



Jesús Gil se reunió en el día de ayer en un hotel madrileño con Ramón Mendoza.

*Los presidentes de ambos clubs se reunieron en el día de ayer en un céntrico hotel madrileño*

## Mendoza y Jesús Gil unen sus fuerzas frente a la Comunidad de Madrid

*La construcción de las respectivas Ciudades Deportivas, el tema principal de la reunión*

**Ramón Mendoza y Jesús Gil, presidentes del Real y Atlético de Madrid se reunieron ayer durante cerca de una hora en un céntrico hotel madrileño para dialogar según ellos "sobre siete u ocho asuntos relacionados en su mayoría con cuestiones extradeportivas".**

MADRID (Efe).- Mendoza y Gil, que con cierta periodicidad hablan de los problemas comunes que afectan a ambos clubes, dijeron tras ser sorprendidos por Efe mientras tomaban un aperitivo en el salón Farnesio del hotel Miguel Angel, que de todo el mundo es conocido que sus relaciones son "muy cordiales".

"Habíamos quedado tras el verano en charlar ampliamente. Nos vimos el otro día en el aeropuerto de Barajas antes de salir hacia Maribor para jugar en la ida de la Recopa. Nos citamos ayer y nuestro

frente común es el de conseguir mayor ayuda de la Comunidad de Madrid en la construcción y remodelación, en su caso, de nuestras respectivas Ciudades Deportivas", señaló Jesús Gil.

"No hay derecho a que en este momento, el consejero de Política Territorial de la Comunidad de Madrid, José María Rodríguez Colorado, nos haya paralizado el proyecto de la Ciudad Deportiva de la Comunidad de Madrid", apuntó Gil.

Ramón Mendoza, quien ultima los detalles de su comparecencia ante la asamblea

de compromisarios del Real Madrid el próximo domingo, se limitó a afirmar: "Son encuentros normales entre los presidentes de dos sociedades futbolísticas de Madrid. De verdad, que de fútbol no hemos hablado ni un diez por ciento de nuestra conversación".

"Los clubes de Madrid debemos caminar juntos para lograr objetivos y financiación que sí tienen otras entidades en distintas Comunidades autónomas", recalcó Gil.

Al ser preguntado sobre si el canon que desea imponer la Liga de Fútbol Profesional a los medios de comunicación y sus respectivas relaciones con algunos periodistas habían ocupado mucho tiempo de su charla, Gil subrayó: "Ese asunto ya está olvidado para mí. Mi hijo ha trabajado

mucho en ello. Ahora está en manos de la Liga, que actuará en consecuencia. Sólo sé que Jesús Gil ha roto moldes y a partir de ahora los medios comienzan una nueva etapa en su trabajo".

Jesús Gil, quien podría presentar en las próximas fechas un nuevo programa televisivo en una cadena privada en la que cobraría 10 millones de pesetas por cada uno, señaló además que ha firmado un pacto verbal con Ramón Mendoza por el que "habrá total respeto" a la hora de intentar fichar jugadores entre ambos clubes.

"No hay problema. Si el Real Madrid desea a un jugador del Atlético de Madrid, antes habrá un diálogo. No se repetirán acciones como las de anataño. Hay un respeto mutuo", apostilló Jesús Gil.

## Veira, nuevo entrenador del San Lorenzo tras salir de prisión

BUENOS AIRES (Efe).- Héctor "Bambino" Veira, liberado semanas atrás después de pasar once meses en prisión por el delito de violación en grado de tentativa contra un menor, fue designado como nuevo entrenador del San Lorenzo, de la Primera División del fútbol argentino.

Veira reemplazará en ese cargo a Jorge Castelli, quien a su vez pasará a ocupar el puesto de "manager general" del fútbol en el club, anunció ayer el tesorero del San Lorenzo, Carlos Segura.

El popular "bambino" retornará así su carrera en la actividad profesional del fútbol, donde se destacó como hábil jugador y luego como exitoso entrenador.

Héctor Veira afrontó un polémico proceso judicial que se inició a raíz de una denuncia efectuada por los padres de un menor, quien acusó al entrenador de haberlo violado en octubre de 1988.

En primera instancia, fue condenado por el delito de violación en grado de tentativa, pero más tarde la sentencia fue anulada por la Cámara del Crimen, que aplicó el beneficio de la duda en favor del acusado.

El proceso -en el que intervinieron varios jueces con criterios dispares- continuó cuando la Corte Suprema de Justicia revocó el fallo de la Cámara y ordenó que se dictase nueva sentencia debido a que no se habían evaluado distintas pruebas de importancia reunidas en la causa.

### Delito de violación

Otra sala de la Cámara del Crimen encontró entonces a Veira culpable del delito de violación consumada, por lo cual lo condenó a seis años de prisión.

Finalmente, semanas atrás, la Corte volvió a intervenir y estableció que lo que se pudo probar fue la tentativa de violación.

Ese cambio en el proceso benefició a Veira con una reducción de la condena -de seis a tres años de prisión-, lo cual le permitió al entrenador conseguir su libertad condicional.

El "bambino" dirigirá por primera vez al San Lorenzo el próximo 25 de octubre, cuando los "santos de Boedo" se enfrenten al Independiente, en la undécima jornada de la liga argentina de fútbol de primera división.

El sistema de libertad condicional obliga a Veira a conseguir un empleo en un plazo no superior a los 45 días desde su puesta en libertad.

San Lorenzo firmó contrato con Castelli en momentos en que Veira se encontraba en prisión, y una cláusula del acuerdo estipulaba que si el "bambino" era liberado -como se preveía-, el entrenador dejaría el cargo vacante y pasaría a ocupar el puesto de "manager general".

## Robert Prosinecki asegura que jugará mañana ante el Deportivo en La Coruña

MADRID (Efe).- Robert Prosinecki, centrocampista croata del Real Madrid, aseguró ayer que, si el técnico, Benito Floro, lo cree oportuno, jugará el partido que el próximo sábado enfrentará a su equipo contra el Deportivo de La Coruña, y señaló que ya ha recuperado la confianza que perdió tras recaer de su última lesión.

El futbolista se mostró ilusionado por su reaparición frente a los actuales líderes del campeonato de Liga. "El Deportivo

es el líder, y está jugando bien. Yo ya estoy preparado para jugar y quiero hacerlo en Riazor", indicó.

El jugador croata manifestó que hasta después del entrenamiento de hoy no se decidirá oficialmente su definitiva inclusión en el equipo. En la sesión preparatoria de ayer el centrocampista fue alineado con los teóricos titulares para el partido de La Coruña.

Prosinecki comentó que se ha visto sorprendido por toda la

polémica que le ha rodeado en los últimos días, si bien reconoció que los problemas de las pasadas jornadas le servirían de experiencia en el futuro.

El futbolista aseguró que sus relaciones con el presidente del club, Ramón Mendoza, eran tan buenas "como siempre", e insistió en que su única preocupación era jugar al fútbol con el Real Madrid. "Quiero jugar y hacerlo bien. Demostrar a la gran afición del Madrid que soy un buen jugador", explicó.

Por su parte, el chileno Iván Zamorano, delantero centro del Real Madrid, declaró ayer que se encuentra totalmente recuperado de su lesión, por lo que espera jugar frente al Deportivo, equipo al que calificó de "asequible" pese a que ocupa la primera posición de la tabla.

Zamorano dijo que se encuentra al ciento por ciento tras su lesión, y que si el entrenador, Benito Floro, lo cree conveniente, está en condiciones de actuar desde el inicio.

*El conjunto aragonés se clasificó para la siguiente ronda de la Copa de la UEFA*

# El Zaragoza sacó fruto a su mejor juego y venció al Caen francés por 2-0

*Brehmen encarriló el partido al marcar el primer gol poco después de haber fallado un penalti*

**El Zaragoza se clasificó para la segunda ronda de la Copa de la UEFA al eliminar al equipo francés del Caen, al remontar el gol de ventaja que estos traían del partido de ida, en un encuentro de una entrega total por ambos equipos y que acabó con la victoria del equipo maño por 2-0.**

**ZARAGOZA** (Efe).- 2, Cedrún; Belsué, Sergi, Aguado, Solana; Franco, Gay (García Sanjuan m.73), Brehme, Poyet; Pardeza e Higuera (Moisés, m.52).

**0, Caen:** Montañer; Dangbeto, Fournier, Point (Germain m.75) Lebourgeois; Dedeant, Cauet, Calderón (Gorter m.73), Rouissi; Paille y Gravelaine.

**Goles:** 1-0 m.23: Brehme de duro disparo que roza Gay; 2-0 m.64: Poyet, de fuerte zurdazo desde fuera del area.

**Arbitro:** Hw. King (PDG) Amonestó con tarjeta amarilla a Brehme y García Sanjuan del Zaragoza, y a Paille y Lebourgeois del Caen.

**Incidencias:** Partido de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA.

**Comentario:** El equipo aragonés jugó mejor que su rival y dispuso de mas ocasiones

de gol gracias al juego desplegado, aunque los franceses tuvieron oportunidades que podían haber variado el rumbo del partido y de la eliminatoria.

En la primera mitad ambos equipos jugaron a un alto ritmo con un Zaragoza que puso cerco a la portería francesa a partir del minuto 10, cuando los locales realizaron un fútbol vibrante con bastantes ocasiones de gol, sobre todo la del penalti lanzado por Brehme en el minuto 15, que se estrelló en el poste.

El agobio a los galos era constante y las ocasiones de gol se repetían por lo que el tanto parecía inevitable y llegó con un tiro con la izquierda de Brehme que rozó en Gay.

Los franceses se mostraron en algunos momentos muy peligrosos al contragolpe, sobre todo por medio de Gra-



Brehme erró un penalti pero luego marcó el primer gol maño.

velaine que dispuso de dos grandes oportunidades, la primera en el minuto 20 en la que disparó muy alto tras una excelente internada, y la segunda y más clara en el 42 cuando solo ante Cedrún se entretuvo y dio tiempo a que la defensa evitara el gol.

En el segundo tiempo el Caen pareció haber perdido fuerza y el Zaragoza volvió a avisar en los minutos 55 y 56 por medio de Pardeza y Poyet. El uruguayo consiguió el gol de la tranquilidad con un remate con su pierna mala, la izquierda.

## Amarildo se entrenó ayer con el Logroñés y podría debutar este domingo

LOGROÑO (Efe).- El delantero brasileño Amarildo, que ayer ya se entrenó con el Logroñés, comentó que confía en una rápida adaptación y que, aunque le han fichado para marcar goles, "esa responsabilidad es de todo el equipo".

Amarildo Souza, de 28 años, jugó la pasada temporada en el Cesena italiano, club que ahora le ofrecía renovar su contrato. "He preferido regresar al campeonato español, en el que ya jugué con el Celta. Puedo hacerlo muy bien", comentó.

Amarildo podría debutar con el Logroñés en el partido de Liga del próximo domingo frente a Osasuna, aunque depende de la tramitación del contrato y de su forma física: "No he dejado de entrenarme con la plantilla del Cesena. Sólo me falta el ritmo de los partidos".

Marcos Eguizábal, presidente del Logroñés, decidió reforzar su plantilla con el delantero centro brasileño Amarildo al comprobar las limitaciones ofensivas del equipo en las cuatro primeras jornadas de Liga.

Amarildo se entrenó ayer en las instalaciones de la Residencia de La Rioja junto a los jugadores que no han viajado a Asturias para disputar el partido de ida de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey frente al Hispano.



# DE TÍ DEPENDE

Las exploraciones y estudios periódicos permiten el diagnóstico precoz del cáncer genital y mamario.

SOLICITE INFORMACION GRATUITA

Asociación "Ayúdale a caminar"

c/ María de Molina, 64 (IMSALUS) - 28006 MADRID

Tfnos.: (91) 411 45 91 - 411 73 28

**CAMPAÑA PARA DETECCION DEL CANCER GINECOLOGICO Y DE MAMA**

Diseño y Edición realizados con equipos Macintosh™ de Apple Computer® AppleCentre Serrano distribuidor software. Serrano 149. 28002 Madrid.

**Farmacias**

**CIUDAD REAL**  
HOY: JOAQUIN HERNANDEZ. Postas, 27.  
MAÑANA: ROGELIO BURGOS. Calatrava, 43.

**ALCAZAR DE SAN JUAN**  
HOY: NURIA GOMEZ DURAN. Avda. Constitución.  
MAÑANA: TOMAS E. GARCIA. Avda. de Quero, 2.

**ALMADEN**  
HOY Y MAÑANA: ANA MARIA VILLANUEVA.  
Angel Muñoz, 26.

**CAMPO DE CRIPTANA**  
HOY: VICTORIANO DURAN. Cardenal Monescillo, 2.  
MAÑANA: EVELIO GARCIA. Murcia, 10.

**DAIMIEL**  
HOY: HERMANOS CRUZ. Mártires, 2.  
MAÑANA: NARCISO LOZANO. Fontecha, 10.

**MANZANARES**  
HOY Y MAÑANA: PEDRO RONCERO. San Marcos, 50.

**PUERTOLLANO**  
HOY: NICOLAS ARENAS. Paseo San Gregorio, 18.  
MAÑANA: FELIX GARCIA. Acaderos, 1.

**SOCUELLAMOS**  
HOY Y MAÑANA: ISABEL BARBA. Plaza Constitución.

**LA SOLANA**  
HOY Y MAÑANA: MIGUEL FERNANDEZ.

**TOMELLOSO**  
HOY: M<sup>a</sup> CARMEN RODRIGUEZ. Don Víctor, 82.  
MAÑANA: M<sup>a</sup> PILAR RUBIO. Santa Rita, 37.

**VALDEPEÑAS**  
HOY: MARIANO GONZALEZ. Virgen, 32.  
MAÑANA: MARINA CARRASCO. Seis de junio, 23.

**Cines**

**CIUDAD REAL**

**CINE CASTILLO**  
Hoy, a partir de las 6,30, sesión continua  
Pases: 6,30, 8,35 y 10,45  
"Los últimos días del Edén"

**VALDEPEÑAS**

**CINE PARQUE**  
SALA A: Pases: 5, 6,45, 8,30 y 10,15  
"Suburban commando"  
SALA B: Pases: 6, 8,15 y 10,30  
"El silencio de los corderos"

**El tiempo**

Presión: 708,9 mm.  
Estado del cielo: nuboso.  
Dirección y velocidad del viento: noroeste 4 kms/h.  
Máxima: 27,6 grados.  
Mínima: 11,4 grados.  
Humedad: 36 por ciento.  
Evaporación: 2 mm.

**Teléfonos de urgencia**

Protección Civil	006	Guardia Civil Ciudad Real	062	Piedrabuena	76 02 51
Bomberos	006	" "	22 11 00	Puertollano	092
Cruz Roja Española C. Real	22 33 22	" "	22 11 40	Socuéllamos	53 00 13
" "	Alcázar 54 58 07	Subsector de Tráfico	22 10 81	Tomelloso	51 01 74
" "	Almodóvar 48 31 25	" "	22 19 85	Valdepeñas	092
" "	Malagón 80 13 36	Parada de Taxis (Ciudad Real)	21 30 40	Villanueva de los Infantes	36 00 43
" "	Manzanares 61-15 16	<b>Policía Municipal</b>		<b>Seguridad Social</b>	
" "	Puertollano 42 16 71	Ciudad Real	092	Ciudad Real	21 41 43 - 21 34 44
" "	Socuéllamos 53 14 29	Alcázar	092	Alcázar de S. Juan	54 15 83
" "	Tomelloso 51 34 09	Almadén	71 03 21	Almadén	71 01 80
" "	Valdepeñas 32 02 61	Almagro	86 00 33	Daimiel	85 28 50
Policía Ciudad Real, Alcázar, Puertollano y Valdepeñas	091	Campo de Criptana	56 00 90	Manzanares	61 08 30
		Daimiel	85 10 85	Puertollano	42 11 00
		Manzanares	61 10 80	Valdepeñas	32 02 00.

**Autobuses AISA**

Salidas de Ciudad Real a:			
Agudo	18,15 horas	Malagón-Cristo	13,30 "
Albaladejo	13,00 "	Pedro Muñoz	9,30 "
"	17,00 "	"	14,00 "
Almodóvar	13,30 "	Piedrabuena	11,00 "
"	19,00 "	"	13,00 "
Daimiel	7,00 "	"	15,30 "
"	9,30 "	"	18,15 "
"	11,00 "	"	19,15 "
"	14,00 "	Porzuna	13,00 "
"	17,00 "	"	15,30 "
"	18,30 "	"	19,15 "
"	19,30 "	Puertollano	8,30 "
Daimiel-Moral	12,00 "	"	11,00 "
Fte. el Fresno	11,00 "	"	13,30 "
"	14,00 "	"	16,45 "
"	18,30 "	"	19,30 "
"	19,00 "	Pllano.-Vald.	7,30 "
Horcajo	15,30 "	"	14,00 "
Malagón	13,00 "	Vald.-Pllano.	8,30 "
		"	16,00 "
		Socuéllamos	14,00 "
		Tomelloso	13,00 "
		"	14,00 "
		"	17,00 "
		Torrenueva	14,00 "
		Saceruela	18,15 "
		"	17,00 "
		"	19,00 "
		Villarta	14,00 "
		"	18,30 "
		Valdepeñas	7,00 "
		"	13,00 "
		Villarrubia	9,30 "
		"	11,00 "
		"	14,00 "
		"	19,00 "
		Vald.-Cozar	12,00 "
		Navalpio	15,30 "
		Salidas hacia Madrid:	
		7, 9,30, 11, 14 y 16,30 horas.	

**Horarios del AVE Y TRENES TALGO**

**Madrid - Sevilla**

MADRID	CIUDAD REAL	PUERTOLLANO	CORDOBA	SEVILLA
(P) 08'00	09'00	09'15	10'05	(*) 10'57
(V) 11'00	12'00	12'15	13'05	13'57
(P) 18'00	19'00	19'15	20'05	20'55
(P) 20'00	21'00	21'15	22'05	22'55

**Sevilla - Madrid**

SEVILLA	CORDOBA	PUERTOLLANO	CIUDAD REAL	MADRID
(P) 07'00	07'50	08'40	08'55	09'55
(V) 11'00	11'50	12'40	12'55	13'55
(P) 19'00	19'50	20'40	20'55	21'55
(P) (*) 21'00	21'52	22'42	22'57	23'57

(P) = TREN PUNTA, (V) = TREN VALLE, (\*) = SALE O LLEGA A LA EXPO

**Trenes Talgo dirección Andalucía (\*)**

MADRID	CIUDAD REAL	PUERTOLLANO	CORDOBA	MALAGA	SEVILLA
(1) 09'33	10'40	—	11'58	—	(4) 13'01
(2) 09'50	10'57	11'18	12'17	14'55	—
(2) 16'00	17'07	17'28	18'27	—	(5) 19'30

**Trenes Talgo Andalucía-Madrid-Barcelona-París (\*)**

SEVILLA	MALAGA	CORDOBA	PUERTOLLANO	CIUDAD REAL	MADRID
(2) 09'30	—	10'25	11'25	11'47	(6) 12'59
(3) 14'50	—	15'45	—	17'05	(6) 18'17
(7) —	16'20	19'00	19'54	20'14	21'22

(\*) = CIRCULAN POR LA VIA DEL (AVE) (1) = VIERNES Y SABADO (2) = DIARIO (3) = SABADOS Y DOMINGOS (4) = CAMAS, PROCEDENTE DE PARIS (5) = PROCEDENTE DE BARCELONA (6) = SIGUE A BARCELONA (7) = CAMAS, SIGUE A PARIS

**EMPRESAS QUE COLABORAN CON EL CASERIO VIGON**

LA TRIBUNA
VIAJES CERVANTES
RESTAURANTE ALMANZOR
RESTAURANTE REAL
AURORA SEGUROS
COCA COLA
CID TRAVEL
SEUR
NUEVO PARQUE RESIDENCIAL
E. VILLASEÑOR
ASEPEYO
JESUS YEPES
OCASO
PORCELANOSA
CAJA RURAL
CASERIO VIGON
BANCO CENTRAL
FOTOS CECI
NEW YORK BURGER
ELECTRICIDAD VERA
PEDRO PERAL
SEAT-DICASA
TRESA-AUTOMOCION
A.V.E.
JOAQUIN FDEZ. RGUEZ-PATIÑO
PETROFISICA IBERICA, S.A.
HORCISA
GRUPO MUNICIPAL POPULAR
EL MOTOR NACIONAL
LANCIA - MAFERBA
CONSTRUCCIONES LEON TRIVIÑO
RESTAURANTE "EL TORREON"
VIUDA DE HILARIO GARCIA
PAN DE AZUCAR
MEYCA
CONSTRUCCIONES CALVISA S.A.
GASS CIUDAD REAL

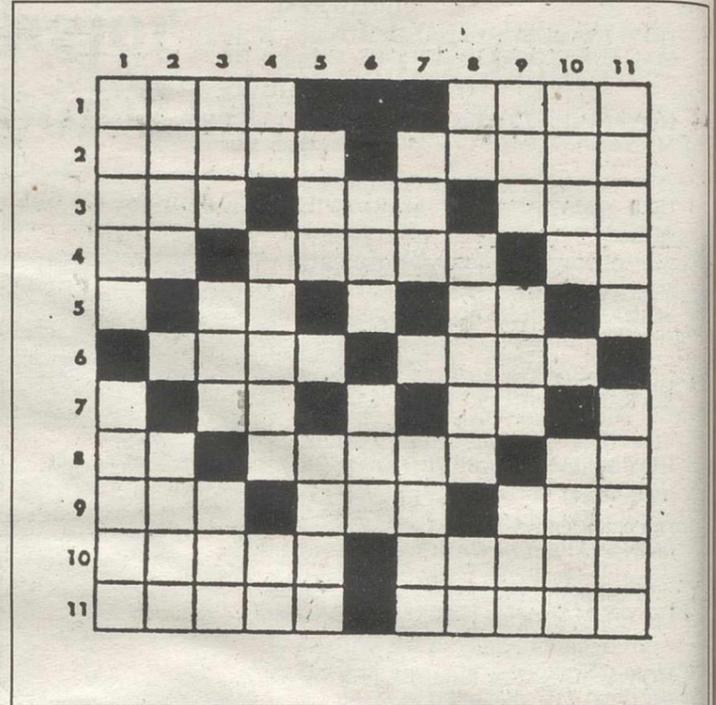
NOTA: Las empresas que diariamente irán apareciendo en esta columna colaboran con el Caserío Vigón en la adquisición de un Carnet de Socio Protector

Horóscopo

Crucigrama

<p><b>ARIES</b></p>  <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- No sea tan soberbio o tendrá problemas. AMOR.- Felicidad en ese terreno.</p>	<p><b>LIBRA</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Aunque las cosas le vayan bien, no se duerma si no quiere que le pisen el terreno. AMOR.- Alegría.</p>
<p><b>TAURO</b></p>  <p>SALUD.- Por la mañana se sentirá un poco mareado; nada importante. TRABAJO.- No actúe de forma tan independiente; el trabajo en equipo es fundamental en su profesión. AMOR.- Cambio de planes.</p>	<p><b>ESCORPION</b></p>  <p>SALUD.- Bastante buena. TRABAJO.- No haga las cosas más difíciles de lo que son con su obstinación. AMOR.- Tranquilidad absoluta.</p>
<p><b>GEMINIS</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Siga en la misma línea y no sienta temor de la competencia. AMOR.- Mantenga a su familia política a raya.</p>	<p><b>SAGITARIO</b></p>  <p>SALUD.- Normal. TRABAJO.- Aunque le presionen, muéstrese inflexible. AMOR.- Procure vencer su timidez.</p>
<p><b>CANCER</b></p>  <p>SALUD.- Perfecta. TRABAJO.- Su optimismo podría llevarle a cometer un grave error: cuidado. AMOR.- No deje que le toreen de esa manera: todo tiene un límite en la vida.</p>	<p><b>CAPRICORNIO</b></p>  <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Antes de dar una contestación definitiva, piense bien lo que quiere. AMOR.- Amorío sin ninguna trascendencia futura.</p>
<p><b>LEO</b></p>  <p>SALUD.- Mejor que en días pasados. TRABAJO.- Ponga orden en su vida y márkese un plan de trabajo riguroso. AMOR.- No discuta por esa tontería, no merece la pena.</p>	<p><b>ACUARIO</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- No se dé por vencido tan pronto; luche un poco más y lo conseguirá. AMOR.- No se sentirá en vena para pensar en el amor.</p>
<p><b>VIRGO</b></p>  <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- La jornada se presentará inmejorable en el terreno profesional. AMOR.- Sus temores se disiparán completamente.</p>	<p><b>PISCIS</b></p>  <p>SALUD.- No se obsesione por esas molestias, no son nada importante. TRABAJO.- No le cundirá en absoluto, ya que se sentirá en baja forma. AMOR.- Normal.</p>

LOS NIÑOS NACIDOS HOY. Serán alegres, optimistas y muy dicharacheros. De carácter sociable y abierto, sabrán adaptarse con facilidad a cualquier circunstancia y se sentirán felices en todas partes.



**HORIZONTALES:** 1: Así sea, Río europeo. 2: Cualquiera de las dos piezas verticales que forman el cerco de una puerta o ventana. Gas deletéreo. 3: Nombre de letra. Envuelta. Ligue. 4: Negación. Quiebra que los movimientos geológicos han producido en un terreno. Al revés, nombre de letra. 5: Nota musical. Conjunción copulativa. 6: Mujer bellísima que acompaña en el cielo a los bienaventurados, según los musulmanes. Ave de rapaña. 7: Del verbo ir. Preposición inseparable. 8: Vocal repetida. Ciudad de Bolivia. Letra del alfabeto griego. 9: Pronombre posesivo. Del verbo ser. Concordia. 10: Pliega. Localidad de la Unión Soviética, donde se firmó un famoso tratado. 11: Viento suave y apacible (Pl). Sentir aversión.

**VERTICALES:** 1: Perteneciente a otro. Cualquiera de las llanuras extensas de América meridional, desprovistas de arbolado. 2: Baturro. Colina de San Sebastián (al revés). 3: Nombre de letra. Del verbo ir. Al revés, parte del río próxima a su desembocadura en el mar. 4: Consonantes. Bulto. Al revés, carta de la baraja. 5: Costado. Culpadas. 6: Al revés, nombre árabe. Punto cardinal. 7: Letras de "gélido". Descarga eléctrica. 8: Al revés, letra del alfabeto griego. Localidad de Italia. Al revés, entrega. 9: Jornada. Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. Letras de "pliegue". 10: Punto cardinal. Roedor. 11: Súplica. Tocar superficialmente.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR: HORIZONTALES:** 1: Meca. Asco. 2: Epico. Ujier. 3: soR. Ras. NNN. 4: TT. Golán. AA. 5: La. An. 6: Pira. Frac. 7: DD. Do. 8: Os. Antró. Al. 9: Ría. AAA. Ama. 10: Varad. Muñón. 11: Alava. Anodo.

**VERTICALES:** 1: Mesta. Torva. 2: epoT. Sial. 3: ciT. Lid. Ara. 4: aC. Garda. aV. 5: Oro. Nada. 6: Ala. Ata. 7: Usa. Rama. 8: Aj. Nardo. Un. 9: Sin. Nao. Año. 10: Cena. amoD. 11: Ornar. Alano.

Horario de misas

Guía cultural

Días laborables

Mañanas

- 07:00.- Hospital
- 08:00.- Catedral-Sta. Ma. del Prado-Corey-sa-Siervas de María.
- 08:30.- Catedral-Carmelitas-S. Pedro-Adoratrices.
- 09:00.- Catedral-Asilo-S. José.
- 10:30.- Catedral.
- 11:00.- Sto. Tomás-Ciudad de Matrimonios.
- 11:30.- Sta. María del Prado.
- 12:00.- S. Pablo-S. Pedro (excepto julio, agosto y septiembre).
- 12:30.- Santiago-S. Ignacio.

Tardes

- 06:30.- Residencia Sanitaria-Cementerio.
- 07:00.- MM. Concepcionistas-Hospital.
- 07:30.- Santiago (excepto julio-agosto)-Ntra.Sra. del Pilar.
- 08:00.- S. Pablo-S. Juan de Avila-Ntra.Sra. de los Angeles-S. Ignacio-Dominicas.
- 08:30.- Sta. María del Prado-S. Pedro-Sto. Tomás-Santiago.
- 09:00.- Catedral.

Tardes de sábado y vísperas de Fiesta

- 06:30.- Residencia Sanitaria-Cementerio.
- 07:30.- MM. Concepcionistas-Hospital.
- 07:30.- S. Pedro-Santiago-Ntra. Sra. del Pilar-Remedios.
- 08:00.- S. Pablo-S. Juan de Avila-Ntra. Sra. de los Angeles-S. Ignacio-Dominicas.

- 08:30.- Sta. María del Prado-S. Pedro-Santiago-Sto. Tomás.
- 09:00.- Catedral.

Domingos y festivos

Mañanas

- 08:00.- Catedral.
- 08:30.- Carmelitas-Siervas de María.
- 09:00.- Catedral-Santiago-S. Juan de Avila-Ntra. Sra. de los Angeles-S. Ignacio-Asilo-Adoratrices, Dominicas y Quinta Asunción.
- 09:30.- S. Pablo-Sta. María del Prado.
- 10:00.- S. Pedro-Sto. Tomás-MM. Concepcionistas-Larache.
- 10:30.- Catedral-Sta. María del Prado-Ntra. Sra. del Pilar-S. Juan de Avila-Hospital-Coreysa.
- 11:00.- S. Pedro (excepto julio, agosto y septiembre)-Santiago (excepto julio, agosto y septiembre)-Sto. Tomás-Ciudad de Matrimonios.
- 11:30.- S. Pablo-Sta. María del Prado.
- 12:00.- Catedral-S. Pedro-Sto. Tomás-S. Juan de Avila-Ntra. Sra. de los Angeles-S. José-S. Ignacio.
- 12:30.- S. Pablo-Ntra. Sra. del Prado-Las Casas.
- 13:00.- S. Pedro-Sto. Tomás-Santiago.
- 13:30.- S. Pablo (excepto julio y agosto).

Tardes

- 06:30.- Residencia Sanitaria.
- 07:00.- Ntra. Sra. del Pilar-S. Pablo-Hospital.
- 07:30.- Santiago.
- 08:00.- S. Ignacio.
- 08:30.- Ntra. Sra. del Prado-S. Pedro-Sto. Tomás.
- 09:00.- Catedral.

CIUDAD REAL

MUSEO PROVINCIAL: Exposición arqueológica "Los Infiernos"  
MUSEO ELISA CENDRERO: Exposición de pintura de Adela Muñón.

SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAMARA DE COMERCIO: A partir del día 5, exposición de óleos de Teófilo Celestino Butini.  
GALERIA DE ARTE CAJA MADRID: Exposición de pintura de María del Carmen Romero, a partir del día 2.

VALDEPEÑAS

Museo Gregorio Prieto: Exposición de aguafuertes y óleos de Rembrandt.

PUERTOLLANO

CASA DE CULTURA: Exposición de óleos de Amalia del Alamo Gómez.

ALMAGRO

GALERIA FUCARES: Exposición de pinturas de Xisco Mensua  
GALERIA TALLER "APUNTES Y PAISAJES": Exposición de pinturas de Olga Alarcos y Begoña Conde.

ALCAZAR

CASA DE CULTURA: Exposición sobre artesanía rusa.

**NO SE OLVIDE DE JUGAR ¡PUEDE SER MILLONARIO!**

Anuncios por palabras

# Sólo usted sabrá que su coche no es nuevo.

**TURISMOS**

PEUGEOT 505 G1D FULL EQUIP.....	650.000 PTS.
ALFA ROMEO 33 II FULL EQUIP 6 MESES GARANTÍA EUROPEA.....	775.000 PTS.
LANCIA PRISMA TD 6 MESES GARANTÍA EUROPEA.....	800.000 PTS.
RENAULT 21 G1D FULL EQUIP 6 MESES DE GARANTÍA EUROPEA.....	875.000 PTS.
MERCEDES 230 E FULL EQUIP.....	1.000.000 PTS.
LANCIA TURBO INTEGRALE 6 MESES DE GARANTÍA EUROPEA.....	1.350.000 PTS.
MERCEDES 300 D FULL EQUIP.....	1.400.000 PTS.
OPEL SENATOR 3 E FULL EQUIP 6 MESES DE GARANTÍA EUROPEA.....	1.825.000 PTS.

**INDUSTRIALES**

FIAT ISOTERMO EN CHASIS.....	500.000 PTS.
PEUGEOT JS.....	875.000 PTS.
FIAT DUCATO GRAN VOLUMEN.....	1.000.000 PTS.
MERCEDES-BENZ MB 120.....	1.300.000 PTS.
MERCEDES-BENZ MB 140.....	1.450.000 PTS.
FURGÓN 409 D MERCEDES-BENZ.....	1.600.000 PTS.
CABEZA TRACTORA RENAULT DR 340.....	1.800.000 PTS.
CAMIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS M 125.....	2.050.000 PTS.

► Todos estos vehículos están garantizados por Mercedes-Benz. Durante un año ó 6 meses para vehículos con un máximo de 7 años de antigüedad. Sin límite de kms. durante el período de garantía. Y con asistencia completa, auxilio y remolque sin coste adicional alguno\*.

► Además, usted contará con la asistencia de la Red Oficial Mercedes-Benz para cualquier eventualidad.



\*(Según carnet garantía)

## AUTOTRAK

Ctra. de Carrión, 21. Tel. 22 22 08. CIUDAD REAL.



**MERFINSA**  
GESTIÓN FINANCIERA  
**HIPOTECARIOS**  
Calle Ciruela, 4 - 1º B. 13001 Ciudad Real  
Tels.: 926 / 25 08 86 - 25 59 72

**REPUESTOS "GARMA", S.L.**  
Distribuidor Oficial para Ciudad Real de lubricante "MOBIL"  
C/ Infante de la Cerda, nº 1  
Tlfn. 22 02 22 - CIUDAD REAL

**RENAULT Ocasión**  
**Hasta 1 año de garantía en toda la Red Renault.**  
Financiados hasta 48 meses

**CERVECERIA "CHAPLIN"**  
ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS Y RACIONES  
C/ Hídalgos, nº 5  
Tlf. 25 54 56  
CIUDAD REAL

**BAR RESTAURANTE CAPRI**  
Plaza del Pilar, 5. Tlf: 21 04 77  
CIUDAD REAL

**PUB "37"**  
ABIERTO TODOS LOS DIAS A PARTIR DE 12,30 horas  
C/ Montesa, nº 7  
Tlf. 22 78 14  
CIUDAD REAL

**OBRAS FEDERICO MARTIN, S.L.**  
CONSTRUCCIONES DE OBRAS PUBLICAS  
Parque de Maquinaria Oficinas: Avda. Rey Santo 8-5º 3ª C-Real  
Ctra. nº 430 P. Km-318 Tlfns: 21 18 01/21 11 29/21 1068  
13.150 Carrión de Cva. (C-Real) Fax: 21 10 42

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**  
M.C.G.

**GRUAS CAMBRONERO**  
ANGEL CAMBRONERO ARROYO  
PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE  
Polígono Industrial Ctra Carrión: s/n  
Telfs.: 25 22 12-25 22 08- Part.: 21 19 44  
Apdo. 354 13005 CIUDAD REAL

**BAR JAVIER**  
ESPECIALIDAD: DESAYUNOS Y RACIONES VARIADAS  
C/ Libertad, nº 45  
Tlf. 25 09 32  
CIUDAD REAL

**D. ALBERTO FRIAS RUIZ**  
Doctor Ingeniero Agrónomo  
**D. ANTONIO JARAVA MELGAREJO**  
Ingeniero Agrónomo  
Oficina de Gestión Agraria  
Dirección: Edificio Europa. Tlf y Fax: 21 59 35

**EL CAMPESTRE**  
**BAR RESTAURANTE**  
ESPECIALIDAD PAELLA Y PLATOS COMBINADOS  
Ctra. Nacional Nº 401 Km. 177,400 PERALVILLO  
TELEFONO: 23 19 23

**BAR "LOS FAROLES"**  
**CASA DE LOS BOCADILLOS**  
Plaza del Pilar, 9  
CIUDAD REAL

**BAR ALMADEN**  
ESPECIALIDAD: GUARRILLO FRITO Y TAPAS VARIADAS  
C/ Mata, nº 4  
Tlf: 25 47 01  
CIUDAD REAL

**Grisa**  
GRANDES OFERTAS  
**ARMARIOS Y ESPEJOS**  
Puertas Alarcos, 1 y 33 C.Real

**ANFRA**  
AVDA. REY SANTO, 28 - TELF. 21 49 55 - 13001 CIUDAD REAL  
TODO PARA VEHICULO INDUSTRIAL Y AUTOMOVIL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL EQUIPOS DE MOTOR DE IMPORTACION  
BATERIAS DOS AÑOS GARANTIA. BAJOS PRECIOS  
Teléfono Particular. 22 99 20. Tef. 21 49 55

**BAR LOS SERRANOS**  
Especialidad: Tapas, raciones y bocadillos  
Dirección: Camino Viejo de Alarcos, nº 17  
Teléfono. 21 50 02

**HALCON MENSAJEROS C.REAL, S.L.**  
**25 15 55**  
LLAMENOS.  
ESTAMOS A SU SERVICIO

**Barjón pub**  
AVDA. TORREON DEL ALCAZAR, NUM. 1  
TEL. 22 90 44  
CIUDAD REAL

**LA MAESTRANZA DEL JAMON**  
**CUNA DEL ARTE DEL JAMON Y EL QUESO**  
C/ Ramírez de Arellano, nº 2  
Teléfono: 23 11 13

**ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CIUDAD REAL**  
Plazo matrícula oficial curso 92-93  
Alumnos antiguos: 16-25 de Septiembre  
Alumnos nuevos: 28 de Septiembre al 2 de Octubre.  
Comienzo de clases: 7 de Octubre. Plazas Limitadas.

● SE VENDE casa de 3 plantas en la urbanización La Encima. Ctra. de Miguel-turra, junto a club de tenis. Interesados llamar al tef. 21 18 01

**AUTOMOVILES FENIX, S.L. VEHICULOS SEMINUEVOS**  
DIEGO DE ALMAGRO, 10 TRES Y SEIS MESES DE USO (ESQUINA RONDA DE ALARCOS)  
TEF. 21 26 03  
CIUDAD REAL  
**NUEVO SISTEMA TOTAL GARANTIA: ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS:**

**CAFE METRO**  
AVDA. TORREON, 3  
CIUDAD REAL

**CEI-Gestión**  
API-125  
**VENTA -ALQUILER**  
PISOS-LOCALES NAVES SOLARES  
C/ MONTESA, 7 TEL: 25 56 44-21 27 42  
CIUDAD REAL

**LECTURAS DE TAROT**  
Consultas de Problemas  
Tardes (5 a 9 h.)  
Tlfn. 22 44 76

SEAT TOLEDO 3 MESES 400.000  
FORD ESCORT 6 MESES 300.000  
FORD FIESTA 6 MESES 300.000  
CITROEN BX 6 MESES 600.000  
CITROEN XM 6 MESES 900.000  
CITROEN ZX 6 MESES 700.000  
CITROEN AX 6 MESES 450.000  
FURGONETAS BMW-732 FULL-EQUIP 1.000.000  
R. TRAFIC 1 AÑO TOYOTA CELICA 16 V. 1.800.000  
FORD-TRANSIT 1 AÑO ALFA ROMEO 33 1.7i 800.000  
CITROEN AX-TRDD 800.000  
RENAULT 18 A.A. 400.000  
RENAULT 4L 300.000  
RENAULT GTL 1.1 400.000  
RENAULT EXPRESS 600.000  
RENAULT 21 GTX 900.000  
OPEL KADETT 1.6D 700.000  
PEUGEOT 205 5P 450.000  
SI EL COCHE QUE UD. DESEA NO SE ENCUENTRA ANUNCIADO, CONSULTENOS SEGURO LO TENEMOS. FINANCIACION SIN ENTRADA HASTA 4 MESES

**Gauquín CAFE**  
Avda. del Torreón, nº 3 - Tel. 22 99 47 - Ciudad Real

● SE HACEN Portes de corto y largo recorrido. Tef. 22 99 90  
● NECESITO apartamento sin amueblar, 2 habitaciones, céntrico. Tef. 21 06 85  
● CREDITOS para pisos, locales, etc... Interés bancario. Rapidez. Teléfono 22 40 92/25 10 79  
● SE LLEVAN contabilidades. Tef. 23 19 10

**AEG OLIMPIA** MAQUINAS DE OFICINA  
**TOSHIBA** COPIADORAS FAX  
**TAMEMA**  
Taller Mecanográfico Manchego  
VENTA Y REPARACION DE MAQUINARIA DE OFICINA Y REGISTRADORAS SERVICIO TECNICO  
Avda. Torreón del Alcázar, 9 Telf. 22 10 55  
13004 CIUDAD REAL

**LAND ROVER**  
**ROVER**  
**AUTOMOCION MASER, S.L.**  
POLIGONO INDUSTRIAL CTRA. TOLEDO NAVE 28  
TELF: 25 22 51

**TURRILLO GAS, S.L.**  
Instalaciones y mantenimiento de gas, calefacción y aire acondicionado  
Empresa consultora de Repsol-Butano, para Ciudad Real.  
Polígono Industrial Larache. Nave-811 Bajo  
Teléfono 21 06 85-21 03 22. Fax. Los mismos.  
Teléfono Urgente. 22 07 53

ALARCOS, 3 TELF. 21 36 11 TOLEDO, 3 TELF. 22 39 46  
**Danley**  
TELF. 22 30 46 TELF. 22 77 47  
RAMON Y CAJAL, 5 GraI AGUILERA, 3 CIUDAD REAL

**Robles de A. CAMBRONERO**  
CIUDAD REAL  
Fábrica y oficinas: Ctra Puertollano Km. 2, C. Real. Teléfono.: 21 19 59 y 60. FAX.: 21 03 33.  
Exposición: Ronda de Alarcos, 26, C. Real. Teléfono.: 21 08 86

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- PARA NOSOTROS; CAPITAN Z DE LA ZONA Z
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO; UN CACHORRO LLAMADO
- 08,05.- SCOOPY DOO
- 08,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,35.- EL MUNDO DE BOBBY
- 08,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,05.- LA CORONA MAGICA
- 09,35.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,40.- GENERACIONES
- 10,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 10,05.- GENERACIONES
- 11,30.- TALLER MECANICO
- 12,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 12,05.- CRISTAL
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,00.- MAGAZINE TERRITORIAL
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 13,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS



- TERRITORIALES**
- 14,24.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
  - 14,25.- LAS CHICAS DE ORO; "La maldición de Mangiacaballo hace un regalo de boda nefasto". La boda de Jenny, ahijada de Dorothy, resulta ser un cúmulo de acontecimientos.
  - 15,00.- TELEDIARIO - 1
  - 15,30.- ABIGAIL
  - 16,25.- PASA LA VIDA
  - 17,45.- AVANCE TELEDIARIO
  - 17,50.- DANIEL EL TRAVIESO

- 19,30.- TIEMPOS DIFICILES PARA EL PLANETA TIERRA
- 19,15.- AHORA O NUNCA
- 20,25.- SIN VERGUENZA
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,30.- UN, DOS, TRES; "Los concursos". Dirección: Narciso Ibáñez Serrador. Presentación: Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca. Intervienen: Show de Don Mariano, Hermanos Hurtado, Olé-Olé, Raúl Sender, Academia Palanca, Fedra Lorente, Arevalo y las azafatas: Alejandra, Lucy, Carolina, María, Marta y

- Mayte.
- 00,30.- DIARIO NOCHE
- 00,45.- ALUCINE; "El experimento del Doctor Quatermass IP" 1957 - 81'. Dirección: Val Guest. Intérpretes: Brian Donlevy, John Longdon, Sydney James. A pocos kilómetros del lugar en el que el Dr. Quatermass lleva a cabo sus experimentos sobre instalación de colonias humanas en la Luna, se alzan unas misteriosas instalaciones. Están rodeadas del más alto secreto y la vigilancia es tan estricta que el propio Quatermass precisará toda su influencia cerca del Gobierno para poder visitarlas. El interés científico viene provocado por la lluvia de pequeños artefactos que llegan desde el espacio, sin duda enviados por alguna inteligencia extra-terrestre.
- 02,10.- DEPORTE NOCHE
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS; MAGAZINE
- 11,00.- IMAGENES DE TIERRA SANTA
- 12,00.- EL PALENQUE
- 12,25.- TAHITI, EL ULTIMO PARAISO
- 12,50.- LA PELICULA DE LA MAÑANA; "Corazón salvaje" 1967 - 99'39". Dirección: Titu Davison. Intérpretes: Julio Alerman, Angélica María, Manuel Gil, Beatriz Baz, Miguel Macía. Aima espera la vuelta a Puerto Rico de Renato, su novio que estudia en Madrid. Pero Aima, veleidosa y frívola mantiene un romance apasionado con Juan del Diablo, contrabandista y autoritario.
- 14,35.- JUEGO DE NIÑOS
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- ESCANDINAVIA
- 16,20.- MUNDO DE FIERAS
- 17,10.- FALCON CREST
- 18,00.- LA PELICULA DE LA TARDE;



- "La bandida" 1962 - 93'21". Dirección: Roberto Rodríguez. Intérpretes: María Félix, Pedro Armendariz, Emilio Fernández, Ignacio López Tarso. En medio de una de las revueltas de México al principio de siglo, dos jefes revolucionarios, depone a su armas ante el presidente Madero, quien les indulta y regresan a casa. Gómez ha perdido a su esposa; Herrera encuentra a la Bandida (su amante), con otro, le mata y, ante la desesperación de la Bandida la abandona.

- 19,40.- MIRNA LOY: UN GRATO RECUERDO
- 20,40.- COMO SE HIZO "JUEGOS PATRIOTICOS"
- 21,10.- DIAS DE CINE
- 21,40.- REDACCION DE LA 2
- 22,00.- DETECTIVE PRIVADO; "Películas porno". El congresista Tom McNeil contrata a Cleary para que busque a su hija ilegítima. La muchacha se llama Eva Miles y es actriz de cine porno.
- 22,50.- DEVORAME 2; Dirección: Guillermo Summers. Presentación: Susana

- Hernández, Guillermo Summers. Incluye: Tema nacional: Burning. Tema internacional: Santana: Superconcierto: Tears for Fear. Album: Miguel Bosé. Infrecuente: Wendy and Lisa.
- 23,35.- EN ESCENA
- 01,00.- CINE CLUB. CINE Y MUSICA; "Bolero" 1934 - 80'14". Dirección: Wesley Ruggles. Intérpretes: Georg Raft, Carole Lombard, Sally Randy. Raoul, bailarín profesional ambicioso llegar a ser primera figura mundial. Su carácter independiente y mujeriego le arrastra a formar pareja artística con diversas mujeres que abandona a su antojo. En París conoce a Helen, atractiva y de gran personalidad con quien consigue gran éxito y se siente atraído. VERSION ORIGINAL CON SUBTITULOS EN CASTELLANO
- 02,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,30.- NOTICIAS
- 08,00.- LA GUARDERIA
- 09,30.- VECINOS CHIFLADOS
- 10,00.- TAN CONTENTOS; VIVA LA SALUD. ATREVETE. CARA SUCIA.
- 11,57.- NOTICIAS; SANTA BARBARA. POLLDARK.
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- LA PANTERA ROSA
- 14,30.- ASI ES LA VIDA
- 14,55.- NOTICIAS

- 15,30.- TELECINE; "Avisa a Curro Jiménez" 1978 - 96'. Director: Rafael R. Marchent. Intérpretes: Sancho Gracia y Agata Lys.
- 17,30.- NOTICIAS
- 17,33.- LA MERIENDA
- 18,30.- LAS AVENTURAS DEL CORCEL NEGRO
- 19,00.- SUPERMARKET
- 19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,00.- NOTICIAS
- 20,03.- EL COCHE FANTASTICO
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA; Dani se lleva un gran susto cuando los resultados de un reconocimiento médico le indican que está embarazada. Mientras tanto, Cody ayuda a una joven que busca desesperadamente a su padre.
- 22,30.- NOTICIAS
- 22,31.- QUEDATE CON LA COPLA
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,15.- LA CLAVE
- 02,30.- CIERRE DE EMISION



- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- LA EXTRAÑA PAREJA
- 08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,40.- EL GRAN CHAPARRAL
- 10,30.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 11,00.- CINE CORAZON; "La guerrillera de la villa". Director: Miguel Morayta.

- 12,40.- VACACIONES EN EL MAR
- 13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA
- 14,00.- TRES SON MOGOLLON
- 14,30.- PAPA COMANDANTE
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- LAS DOS DIANAS
- 16,20.- CHARLAS DEL CORAZON
- 16,35.- MARIA DE NADIE
- 17,30.- SUPER GUAY
- 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20,15.- SU MEDIA NARANJA
- 20,58.- TELECUAPON
- 21,05.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- BEVERLY HILLS 90210: SENSACION DE VIVIR
- 22,55.- MELROSE PLACE
- 23,50.- HOOPERMAN
- 00,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,45.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 01,45.- UN OTOÑO LLENO DE AMIGOS (SEGUNDA PARTE)
- 03,25.- CIERRE DE PROGRAMACION



- 08,00.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- LA ALDEA DEL ARCE
- 09,00.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Un tiro por la culata". (cod.)
- 11,30.- CINE: "Héroes" (cod.)
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Los chicos de Beverly Hills"
- 14,30.- TELECOMEDIA: "LOS PRIMOS DE LA CLASE"
- 15,00.- CINE: "Muerte entre las flores" (cod.)

- 16,51.- CINE: "Constantes vitales"
- 18,30.- DOCUMENTAL NATURALEZA: ISLAS: SOLEDAD SALVAJE
- 19,35.- DIBUJOS: "Mr. Bogus"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- TELESERIE: PRIMOS LEJANOS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "Memphis Belle" (cod.)
- 23,42.- CINE: "Señalado por la muerte" (cod.)
- 01,12.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
- 01,35.- SESION ESPECIAL X: (cod.)
- 06,05.- CINE: "Martes de Carnaval" (cod.)
- 07,37.- DOCUMENTAL: NOCHE BLANCA

CANAL SUR

- 07,00.- TELE EXPO
- 10,00.- EL DIARIO
- 10,05.- EXPO-DIARIO
- 10,25.- CINE MATINAL
- 12,15.- MEDIODIA 92
- 13,30.- NOTICIAS
- 13,40.- CAZAFANTASMAS
- 14,05.- DINOSAUCERS
- 14,30.- EL DIARIO-1
- 15,00.- EL TIEMPO
- 15,05.- BOLA DE DRAGON
- 15,30.- SAQUE BOLA
- 16,30.- ANTOLOGIA DEL CINE ESPAÑOL: "¿Dónde vas, triste de ti?"
- 18,35.- BOLA DE DRAGON 2
- 19,00.- NOTICIAS
- 19,05.- TAL COMO SOMOS
- 20,30.- EL DIARIO-2
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- CHAN-TA-TA-CHAN
- 22,40.- CINE DE ORO: "Agnes de Dios"

- 00,10.- EL DIARIO-3
- 00,25.- DINERO
- 00,30.- EXPO-DIARIO
- 00,55.- PUERTA DEL CANTE
- 01,25.- AULA DE CINE: "Los golfos"
- 02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

TELEONDA

- 14,15.- DIBUJOS ANIMADOS
- 15,15.- SESION CONTINUA: "Yo lo tengo claro" y "La llamada de la selva"
- 18,15.- INFANTIL
- 19,00.- VIDEOS MUSICALES
- 20,00.- INFORMATIVO
- 20,30.- VIERNES CINE: "Amanece que no es poco"
- 22,00.- VISPERS DEPORTIVAS
- 23,00.- EN LA BRECHA (Repetición)
- 00,00.- INFORMATIVO
- 00,30.- CINE DE NOCHE: "El general y el Imperio de los sentidos"
- 02,00.- PELICULA X

Con su tradicional horario nocturno y con casi 21 años de historia

## Vuelve de nuevo a TVE el famoso e incombustible concurso "Un, dos, tres"

Antena 3 comienza a emitir la serie "Las aventuras del joven Indiana Jones"

La vuelta del popular concurso "Un, dos, tres...responda otra vez", quizá el más famoso e incombustible de la historia de la pequeña pantalla en nuestro país, es la novedad más destacable de la programación televisiva de hoy viernes.

MADRID. (Efe).- La más destacable siempre y cuando no se produzca ningún cambio de última hora y aparezca en algún otro canal sorpresas como la protagonizada ayer por Antena 3 TV, que el miércoles por la tarde, cuando confirmó su programación, anunció el comienzo de la serie "Las aventuras del joven Indiana Jones".

Se trata, en el ámbito de las series de ficción, de una de las apuestas más fuertes de Antena 3 TV en esta temporada, avalada por el prestigio de su productor, George Lucas. Quizá por ello haya merecido este especial trato, con el cual se pretende defenderla de las prácticas de contraprogramación de otros canales.

Unas prácticas que a fuerza de repetición han dejado de ser algo excepcional para convertirse en algo cotidiano, y ante lo que tan sólo queda el recurso del pataleo para los demás medios de información, que tienen que hacer mara-



Miriam Díaz Aroca continúa como presentadora del concurso.

villas para recoger con cierta fiabilidad las parrillas de los distintos canales.

En cualquier caso, "Un, dos, tres", que vuelve a su tradicional horario en la noche de los viernes, no tiene ningún tipo de problema con la dicha contraprogramación, ya que su éxito parece asegurada temporada tras temporada. Y eso que ya casi tiene 21 años de historia.

Su creador, Chicho Ibáñez Serrador ha declarado que en esta nueva etapa se apuesta

por el continuismo, ya que no ve ninguna razón para cambiar algo que gusta al público de todas las edades.

En esta línea, repiten los presentadores de la pasada temporada, Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca, acompañadas por las inevitables azafatas y un amplio repertorio de humoristas, entre los que se encuentran las hermanas Hurtado, Arévalo y Manolo Arroyo.

En este plantel también se produce la reincorporación de

Fedra Lorente "La Bombi" y Raúl Sender, tras su paso por otros canales, y destaca la ausencia de la revelación de la pasada temporada, Angel Garo, fichado para hacer un programa propio por Antena 3 TV. A todos ellos habrá que unir los fichajes sorpresas de este año, nombres desconocidos que tradicionalmente han encontrado en el concurso un trampolín de lanzamiento.

También se conserva el coche como gran premio y la "Ruperta" como mascota, además de mantenerse la cuantía de los premios en metálico.

### "Hooperman", nueva serie en Tele 5

Tele 5 estrena hoy la serie "Hooperman", con la que completa una programación de noche completamente dedicada a las series, en la que también se encuentran "La loba herida", "Sensación de vivir" y "Melrose Place".

"Hooperman", producida en Estados Unidos, tiene como protagonista a John Ritter, actor que también está presente en Tele 5 en las series "Apartamento para tres" y "Tres son mogollón".

Se trata de una historia de corte policíaco, con un protagonista partidario de métodos poco ortodoxos, aunque con tintes humorísticos, desarrollados en el atípico hogar de este detective.

### Frases



Cindy Crawford.

- ISABEL ALVAREZ DE TOLEDO, duquesa de Medina Sidonia: "Colón no descubrió América".

- CINDY CRAWFORD, modelo: "A veces, el impacto de mi cuerpo es tan fuerte que los hombres pierden el control".

- JOSE TAMAYO, productor y director de teatro: "Los políticos van a fracaso seguro".

- KIM BASINGER, actriz: "Yo soy al erotismo lo que Sharon Stone a la pornografía".

- MARIANO RAJOY, vicesecretario general del PP: "Las CC.AA. también son Estado".

- ENRIQUE PONCE, torero: "Saldré por la puerta grande a poco que embistan los toros".

- LUCIANO PAVAROTTI, tenor: "Usé el play back porque ya he demostrado que sé cantar".

- CARLOS SANCHEZ, secretario de la Federación de la Administración Pública de CCOO: "Las medidas económicas del Gobierno no sirven para nada, si acaso para generar más paro".

### Cumpleaños



Maribel Verdú.

Hoy, 2 de septiembre, cumplen años:

- ANTONIO GALA, escritor, 56.

- STING, cantante, 43.

- FERNANDO SANCHEZ DRAGO, escritor, 55.

- JIMMY CONNORS, tenista, 40.

- ANGEL SUQUIA, presidente de la Conferencia Episcopal, 76.

- MARIBEL VERDÚ, actriz, 22.

- PEDRO MEYER, periodista, 44.

Se trata de una particular visión del descubrimiento y colonización de América

## "Els Joglars" presentó en París su última obra, "Yo tengo un tío en América"

PARIS. (Efe).- La epopeya del descubrimiento y la colonización de América a través de la particular visión del colectivo catalán "Els Joglars", fue recibida con aplausos efusivos por parte del público parisiense en la presentación de la obra en el teatro de Europa-Odeón de París.

Programada dentro del ciclo hispánico que ofrece este año el teatro que dirige el catalán Lluís Pasqual, la obra "Yo tengo un tío en América", ya conocida por buena parte del público español, será representada hasta el próximo domingo en París.

El director del grupo, Albert Boadella, la define como una obra "en dos direcciones", por un lado, "una sátira, más que sobre el descubrimiento de América, sobre todo lo que representa una etapa de colonización", y por otro, el hospital psiquiátrico donde conviven enfermos mentales y médicos.

"Hay un doble juego sobre la libertad individual, la posibilidad de conquistar una mente sobre el derecho a estar loco,

en el sentido más poético del término", frente a una sociedad que sólo acepta un comportamiento "de normalidad".

En un escenario casi desnudo, en el que unas cuerdas colgantes permiten transformar la escena en un gimnasio, una selva o una catedral, los pacientes oscilan entre la realidad del hospital y las visiones de Manolo, un iluminado que cree ver en los médicos a los conquistadores con tal fuerza de convicción que arrastra a los demás enfermos en sus alucinaciones y con ellos al público.

Los terapeutas forman un grupo compacto, que se expresa a través del flamenco cuando aparecen como conquistadores, aunque ritmos populares catalanes y música flamenca se entremezclan a menudo, a través de los sonidos de una dulzaina.

"Els Joglars" se inspira de la realidad, no para reproducirla de manera exacta sino para manipularla", afirma Boadella quien, con ocasión del estreno en París, explicó a Efe que durante dos años los actores



El colectivo de teatro catalán "Els Joglars".

han aprendido percusión y flamenco.

En casi dos horas, "Els Joglars" atraviesa el tiempo y el espacio para pasar del hospital a la jungla, de la imagen del doctor Cañizares a la de Hernán Cortés, en una obra con todos los ingredientes de una colonización, la cultura, la reli-

gión, el trabajo o el mestizaje.

La obra ha sido presentada dentro del ciclo dedicado al V Centenario del Descubrimiento de América, pero para Boadella esta conmemoración podía haberse hecho "de otra forma" y centrarse, por ejemplo, en las tribus latinoamericanas víctimas de un genocidio.

## Abierto el plazo de inscripción para actividades deportivas municipales

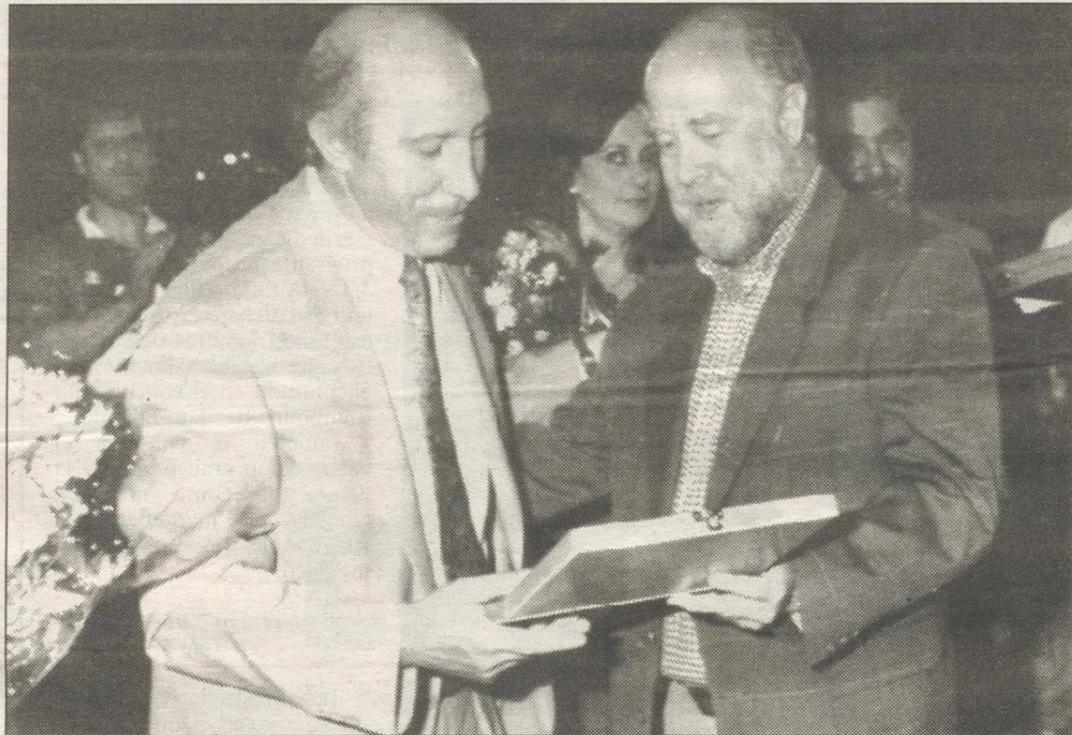
El Patronato Municipal de Deportes ya tiene perfilada toda la programación de actividades para el curso 92-93. Monitores, entrenadores, técnicos especializados, personal de instalaciones, etc, dirigirán y darán forma a las actividades. Los cursos previstos son natación, tenis y "jawa jitsu". También habrá actividades físicas para adultos, jóvenes y tercera edad, divididos en grupos. Los jóvenes podrán tomar parte en los distintos torneos, como el sub-20 de baloncesto. En lo que respecta a la tercera edad, el Patronato organizará juegos populares, cicloturismo, cross y diversas actividades. El último gran grupo de actividades deportivas es el correspondiente a las escuelas deportivas municipales, dirigidas a los escolares de la capital nacidos entre 1977 y 1987. Los objetivos que se pretenden son la formación a través de la actividad física, el desarrollo de las relaciones sociales y humanas por medio de la práctica deportiva.

## Las declaraciones sobre el "caso Humbert" continúan hoy

Las declaraciones de testigos en relación con las denuncias presentadas por el CDS contra el ex arquitecto municipal de Ciudad Real, Rafael Humbert, continuarán hoy en la Audiencia Provincial.

El juez instructor del caso, Carmelo Ordóñez, tomará hoy declaración, a las 11 de la mañana, al concejal de Izquierda Unida Juan Barreda. También está prevista la comparecencia del portavoz socialista, Diego Peris. No obstante, a pesar de que el auto dictado la semana pasada por el juez indicaba que también declararía el secretario del Colegio de Arquitectos, Eusebio García, este señaló a LA TRIBUNA que aún no ha recibido la citación correspondiente y que ignora si será llamado a declarar.

La juez María José García Galán se hará cargo del caso a partir de mañana.



**Homenaje a Vaquero.** Ayer tuvo lugar en el Polideportivo "Príncipe Juan Carlos" de Ciudad Real el homenaje a Carlos Vaquero. LA TRIBUNA quiso unirse a quienes le tributaron el mismo e hizo entrega a Carlos de una placa-recuerdo y un álbum de fotos de sus últimos años como entrenador del Atlético Ciudad Real, que coinciden con los que nosotros llevamos en los quioscos. De lo acontecido ayer tarde en el Polideportivo, daremos cuenta a nuestros lectores en la edición de mañana.

RUEDA

## Dos personas resultaron heridas ayer en las carreteras de la provincia

Dos personas resultaron heridas de consideración en la mañana de ayer en dos accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de la provincia de Ciudad Real.

El primero de ellos se produjo poco después de las ocho de la mañana en la carretera que va de Manzanares a Daimiel, concretamente en el kilómetro 355 de la nacional 430, al colisionar un camión con un tractor. A consecuencia del impacto resultó herida de consideración F.P.G.F., de 40 años, que viajaba en el tractor.

El otro accidente ocurrió alrededor de las doce de la mañana, al colisionar dos turismos a la altura del kilómetro 274 de la carretera nacional 420. A consecuencia de la colisión resultó herida grave una persona que viajaba en uno de los coches accidentados.

## Picotazos

■ La plana mayor del socialismo castellano-manchego, con José Bono a la cabeza, se reúne hoy en Ciudad Real.

\*\*\*

■ El pretexto es, según unos, inaugurar la nueva Casa del Pueblo, pero no van por ahí los tiros, dicen otros.

\*\*\*

■ Los más perversos aseguran que a lo que vienen el presidente y demás capítostes socialistas es a contentar a las bases, dado el claro desequilibrio de trato que, como ciudarrealenos, reciben.

\*\*\*

■ Los socialistas de la provincia ven como nos estamos quedando a la cola de casi todo, AVE aparte.

\*\*\*

■ Más de uno no comprende las razones de tanta tomadura de pelo a los ciudarrealenos: Campo de Tiro, incineradora de Almadén, cierre de Fesa-Enfersa, crisis en Repsol Química, cierre de Meinfesa, experimentos en



Hoy llega el presidente

materia de Sanidad, etc.

\*\*\*

■ Los de UGT, que acaban de devolverle la llave de la alcoba a los del PSOE, se van a oponer a que el futuro hospital de Alcázar funcione de manera privada.

\*\*\*

■ No se lo creen ni ellos.

## Cartas a D. Quijote El desastre está servido

M. LOPEZ CAMARENA



¿Dónde nos llevas?

Querido D. Quijote:

Hace unos días decíamos en nuestra primera página que el Estado español estaba en bancarrota. Hubo quienes nos tildaron de catastrofistas y cosas parecidas, aludiendo a que nada hacía presagiar tal situación y que lo único que ocurría era que había algunas dificultades. ¡Que Dios conserve la vista de ciertos analistas! Luego, Alonso, a los pocos días, nos estalló en la cara, y en la cartera, la imparable crisis económica a la que nos enfrentamos y que ha puesto en un serio brete a las economías de los países europeos, especialmente a España, Inglaterra e Italia. Mientras, pese a lo que digan,

Francia y Alemania establecían un nuevo eje Berlín-París y Mitterrand, el que más gana en esta historia, conseguía, sin disparar un tiro, lo que no logró el pequeño-gran corso Bonaparte: convertir a Francia en un "imperio". Ahora, viejo amigo, cuando los ecos del desastre no han empezado ni a enfriarse, nos llega el penúltimo acto de la bancarrota: en el mundo financiero extranjero está siendo revisada la solvencia, no del Gobierno, que no tiene ninguna, sino del Reino de España y eso, Alonso, aunque algunos sean republicanos, es mucho más serio de lo que parece.

Un abrazo.

**ONCE**

**64.127**

**Pan de Azúcar  
NADIE LE DA  
MAS**

**SU CENTRO COMERCIAL  
E HIPERMERCADO**  
ABIERTO TODOS LOS DIAS,  
INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

**CAIDA DE  
PRECIOS**